EL ACERCAMIENTO A CHINA EMPEZÓ EN MI GOBIERNO
¿POR?
Y... QUIÉN MÁS, QUIÉN MENOS, TODOS AGARRAMOS UN PAR DE PALITOS
PAZ - RUDY

Condenaron al único acusado. Deberá cumplir 16 por una pena anterior

## Once años por el secuestro de Florencia Macri

Página/15

La Corte repudió la "agresión física" sufrida por Maqueda y su esposa

## "No hay sociedad libre si sus jueces no lo son"

Páginas/4/5

ESPECTACULOS
CULTURA

## La TV versus la privacidad

SUSURROS EN TU PANTALLA

Discos: *La Opera do malandro* / Julie Bertucelli y las *Cartas de París*

RECLAME SU EJEMPLAR
HISTORIA DE LOS PARTIDOS POLITICOS ARGENTINOS
Fascículo 28


# Página/12
el país a diario

Buenos Aires, miércoles 10 de noviembre de 2004 - Año 18 - Nº 5746 - Precio de este ejemplar: $1,70
Recargo venta interior: $0,30 - En Uruguay: $30 - Opcional libro Literatura Fantástica y Ciencia Ficción: $8
Opcional Revista con CD Roque Narvaja: $8


Paul Krugman, uno de los más reconocidos economistas norteamericanos, criticó las políticas impulsadas por el Fondo y aseguró que Argentina "puede desestimar sus recetas". Igual recomendó no romper

Páginas/2/3

# "ARGENTINA NO NECESITA LA AYUDA DEL FMI"

Arnaldo Pampillon

## CARNAVAL

El habitual informe de la revista británica *The Economist* sobre la ciudad de Buenos Aires describe el caso Nine, cuenta la desdicha de las turbinas presidenciales y la quinta de Olivos y rescata la legalización de los pomos y los disfraces sin restricciones para carnaval. Pero recuerda que para un carnaval en serio aún falta "restablecer los dos feriados que fueron abolidos por el gobierno militar en los años '70".

Excarcelaron a la mujer que mató a su marido después de que la golpeara e intentara violarla

## "Cansada de que le pegara"

Página/13

32

Los clientes y la vulnerabilidad social, *por Eva Giberti*

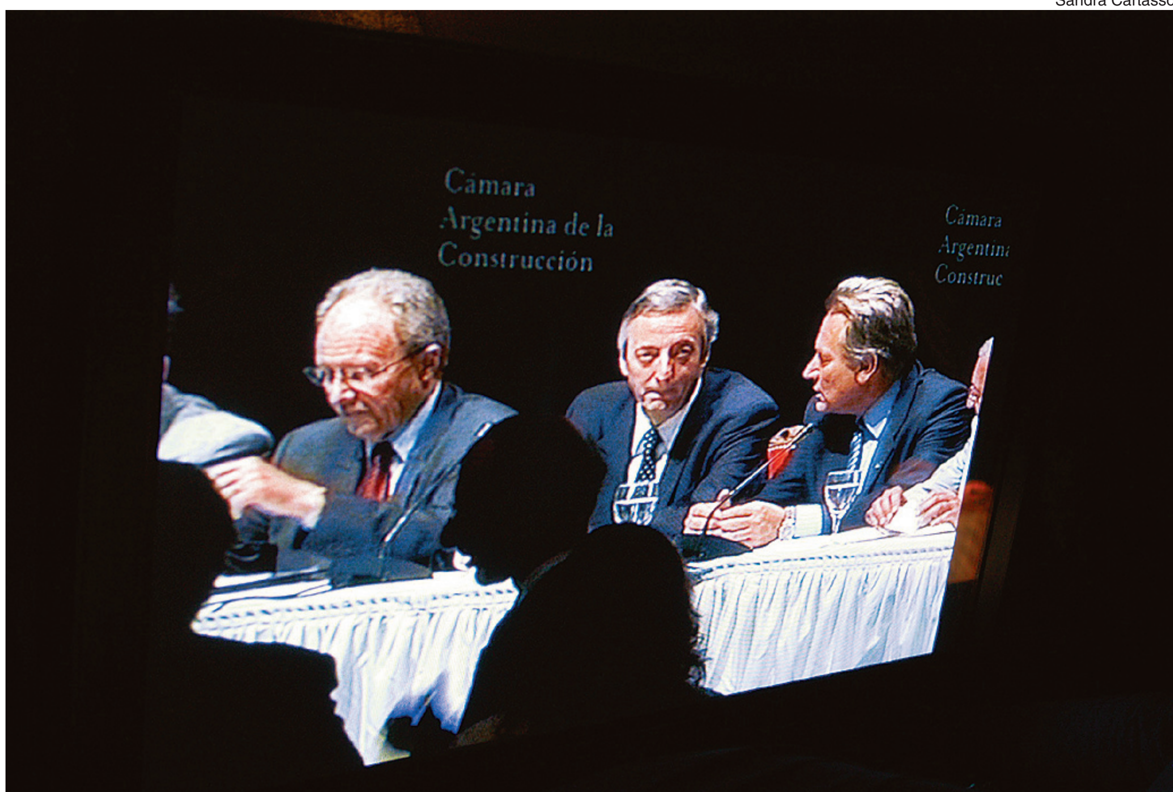
China siguió bajando el tono. Kirchner calificó las versiones como "una novela"

## China con inversiones de novela

Página/7

Empresarios y autoridades del Gobierno compartieron la preocupación en torno de una suba en las inversiones que podría superar la capacidad de los productores y de gestión de las oficinas públicas. Críticas compartidas a los aumentos de precios en los insumos.

Sandra Cartasso




**Néstor Kirchner, presidente de la Nación, invitado principal a la convención de constructores.**
*Carlos Wagner, presidente de la CAC, y Aldo Roggio, ex titular, fueron los anfitriones.*

# *Cuello de botella a la vista en el sector de la construcción*

**Por Cledis Candelaresi**

**Si se tratara de una obra literaria podría titularse *De cómo una buena noticia se transforma en una gran amenaza.* Aunque admiten estar gozando de una prosperidad inédita para los últimos años, los constructores aprovecharon el escenario de su convención anual para alertar sobre la paradoja de que si la inversión en el sector se multiplica tanto como está previsto se producirá un cuello de botella, ya que ni el Estado ni la actividad privada tienen capacidad para responder a semejante demanda. La advertencia tenía implícita, entre otras quejas, la de problemas para subejecutar el presupuesto público, algo que la Cámara Argentina de la Construcción elude plantear en público pero no deja de comentar en privado. El ministro de Planificación, Julio De Vido, admitió a regañadientes algunas dificultades, atribuyéndoselas a "las consultoras" contratadas por el Gobierno, pero remarcó que 2004 se terminará "con un nivel de ejecución elevadísimo". Néstor Kirchner, en cambio, fue más condescendiente con un sector al que considera clave para consolidar una burguesía nacional pujante.**

"Hay algunos obstáculos para superar", reconoció el Presidente, después de defender la búsqueda de un superávit fiscal pero sobre la base de que la obra pública es una inversión y no un gasto. Entonces, aludió a los "años de desinversión estatal que anquilosaron las estructuras estatales: ahora se hacen muy lentos los procesos para concretar la inversión pública", reconoció. La otra gran coincidencia con los protestas de la CAC fue cuando fustigó a los proveedores de insumos, cuyos precios castigan la rentabilidad de los constructores. "Algunos se dejan llevar por el facilismo de subir los precios", los increpó el Presidente.

Kirchner cerró la jornada a la que también asistieron Roberto Lavagna, el titular de Planificación, y su secretario de Obras Públicas, José López. La empatía de la administración oficial con los constructores resultó evidente desde la notable presencia de publicidad oficial en los paneles de sponsoreo. Pero, básicamente, por la generosidad del presupuesto destinado a obra pública, el mismo que apuntaló un crecimiento de la actividad del 27 por ciento en lo que va de la actual gestión.

Según detallaron sucesivamente López, De Vido y el propio Presidente, los recursos destinados a aquel fin crecieron desde 1272 millones de pesos en el año 2002 a 3265 millones este año, una "una suba del 200 por ciento, cercana a los records históricos", según destacó el titular de Planificación. El arquitecto sureño también se ocupó de señalar que en "el próximo cuatrienio habrá obras por 20 mil millones de pesos", engolosinando a la mayoría de los congregados en el Palacio San Martín. Pero el problema, según algunos, no es la probada voluntad política de gastar en infraestructura, sino los "problemas de gestión" para ejecutar.

Según se entusiasmaba ante **Página/12** el titular de la CAC, Carlos Wagner, a fin de año el gobierno nacional habría alcanzado un nivel de ejecución del 90 por ciento de lo presupuestado por la Nación. Rodolfo Perales, un ex concesionario de peaje que ahora acumula trabajos como contratista público, asegura que es absolutamente verosímil que a fin de octubre la Nación había ejecutado en el rubro vial el 83 por ciento de lo pautado, bastante por encima del promedio del 65 por ciento reconocido por Kirchner.

> **Buena onda:** ***La empatía de la administración oficial con los constructores resultó evidente desde la notable presencia de publicidad oficial en los paneles.***

Sin embargo, aún los favorecidos saben que la situación no es homogénea y que la bonanza de los contratistas viales no alcanza a los que esperan hacer su negocio con el lanzamiento de obras en el área de energía, por ejemplo. "Así como se pronosticó un colapso energético que no fue, también se habló de subejecución presupuestaria", protestó De Vido, empeñándose en un tono enérgico. "Pero el plan energético que se presentó en mayo se está cumpliendo", continuó, aludiendo a las ampliaciones de los gasoductos del Norte y del Sur, uno a cargo de Repsol, el otro de Petrobras. "La letanía que se escucha en la subejecución de los planes responde a una visión estática y no tendencial", defendió el ministro.

La CAC encomendó la descripción de un cuadro de situación más abarcador y realista al ex directivo de Techint y ex presidente de la entidad, Eduardo Baglieto, quien por ese carácter más descomprometido pudo remarcar lo que los hombres de empresa prefieren eludir para evitar cualquier confrontación con el Gobierno. Así, el "past president" de la Cámara (como tal se lo presenta) enumeró las previsibles "dificultades si hay que dar respuesta a más inversión", empezando por las del sector privado: falta de personal capacitado y de financiamiento, sumadas a su "respuesta débil" y "poca iniciativa".

A las falencias detalladas en esa esforzada autocrítica, se sumarían las del Estado, que van desde la pobre información para definir qué proyecto es prioritario, al desvío de fondos que deberían asignarse a la obra pública, pasando, obviamente, por la "lentitud de procedimientos que provoca un retraso en la ejecución". Frente a esto, Baglieto propuso una especie de cogestión pública privada a través de un "Ente de Control Estratégico" que no sólo revise qué proyecto se encara, sino que impulse cambios en la legislación vigente, empezando por la propia Ley de Administración Financiera que impide hacer pagos tan rápido como anhelan los constructores.

Más que la menguada capacidad de gestión del Estado, cuyas oficinas destinadas a proyectos y licitaciones están escasas de expertos, los empresarios están intranquilos por el cobro de las certificaciones. Aunque admiten que esta rutina mejoró considerablemente, no les alcanzó haber tenido normas específicas que tras la devaluación les permitieron ajustar los precios finales para compensar la carestía de insumos. Por el contrario, reclaman cambios en el decreto 1295, que habilita indexar sus precios cuando los costos crecen más de un 10 por ciento. "¿Y cómo hacemos ahora con una inflación mucho más baja?", se quejaba ayer uno de ellos.

Aunque no se les concediera esta demanda, la perspectiva de corto plazo es de prosperidad. Tras leer el mismo discurso que pronunció el viernes en el coloquio de IDEA –cónclave del *establishment* al que Kirchner rehúsa ir–, detallando la buena performance económica, el ministro Lavagna pronosticó que la construcción demandará 85 mil obreros más en el próximo año, lo que ubicaría a la actividad cerca de su tope histórico de 350 mil empleados.

"Tenemos que recuperar la autoestima. Tenemos que reconstruir el empresariado nacional", convocaba a la noche el Presidente frente a un auditorio colmado que lo aplaudió con ganas. "Seguirá la tendencia ascendente de la inversión pública", prometió, resaltando las posibilidades de buenos negocios que ofrece el país. Una prueba, según el mandatario, son las visitas que en el próximo mes harán a la Argentina los mandatarios de Corea del Sur, Pakistán, China, Marruecos y España, todos potenciales inversores.

## Millones

El Gobierno invertirá 4500 millones de pesos en obra pública el año próximo, lo que representa un 267 por ciento de aumento respecto del 2003, indicó ayer el secretario de Obras Públicas, José López. Durante la Convención Anual de la CAC, López señaló que el país está en "reconstrucción". Y precisó que los ejes sociales pasan por la vivienda, la infraestructura y el saneamiento básico, mientras el eje constructivo contempla obras de control de inundación, hídricas y viales. Por su parte, el jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra, señaló que la obra pública es el "pilar" central de su administración, para lo que el presupuesto del año próximo prevé una inversión de 1200 millones de pesos en ese rubro.

RECOMIENDAN

# *"Los*

**La recuperación de la economía argentina no sólo es "impresionante y puede ser más sólida que en cualquier otro momento de la historia reciente", sino que para continuar este proceso no resulta indispensable un acuerdo con el FMI. Las recomendaciones del organismo suelen ser erradas y pueden desecharse. Los inversores del exterior ya no requieren el visto bueno del Fondo y, en todo caso, el ingreso de capitales tampoco es precondición para el crecimiento. Lo dijo el más famoso de los teóricos neokeynesianos, el economista estadounidense Paul Krugman, quien no dejó de criticar el "neoliberalismo extremo" y las "políticas dogmáticas de moneda dura" de la década pasada.**

En una videoconferencia en el marco de la Convención Anual de la Cámara Argentina de la Construcción, Krugman sostuvo que "el resultado de la economía post crisis es mejor que lo que habrían esperado los más optimistas". "Lo peor ya ha pasado y Argentina muestra un nivel de recuperación impresionante, una situación que hace que las perspectivas de crecimiento sean mejores que en otros años", aseguró.

Contra la generalizada opinión del establishment local de economistas profesionales, Krugman sostuvo que un acuerdo con el FMI dista de ser indispensable. Entre otras razones, por la cuestionable capacidad técnica del organismo financiero. A su juicio, los técnicos del FMI "hasta ahora han sido poco confiables en términos de aconsejar determinadas políticas económicas y por lo tanto se debería reducir la intensidad de todo ese debate".

En la misma línea, rechazó el axioma que sostiene que para crecer una economía requiere del indispensable ingreso de capitales del exterior. "Si el FMI asesora mal, tal como ha sucedido en muchas oportunidades, Argentina podría desestimar sus recomendaciones, porque la opinión del organismo de crédito hoy no es necesaria para el ingreso de capitales", explicó. Resulta claro que "el crecimiento dependerá de la economía de mercado y no hay nada que indique que la intervención del Estado y las inversiones de capital extranjero sean imprescindibles para acelerar este proceso", describió. Por eso, "el impacto del cese de pagos será menor del que la gente imagina".

No obstante, el académico estadounidense recomendó no sacar los pies del plato del sistema financiero internacional. Para el desarrollo futuro "hay que seguir pagando y tener buenas relaciones" con el Fondo. Sin embargo, dejó claro que el atractivo para los inversores no es el meneado certificado de calidad que supuestamente otorga la firma de un acuerdo con el FMI, sino el nivel de crecimiento de la economía. "Los que prestan dinero van a volver a Argentina. Las inversiones directas de capitales y tecnología deberían tener pocas restricciones porque la economía está creciendo", argumentó. Por eso, "la inversión directa va a llegar bastante pronto", aunque el país "no necesita tanta entrada de capital extranjero para

QUE ARGENTINA SIGA PAGANDO SIN ATARSE A LA RECETA DEL FONDO

# del FMI han sido poco confiables"

El economista "estrella" de EE.UU., Paul Krugman, aconsejó no sacar los pies del plato del Fondo, o sea, seguir pagando, pero desestimar sus recetas. Aseguró que el costo del default no será, finalmente, tan elevado. Y que lo importante es el crecimiento.

Arnaldo Pampillón



**Paul Krugman: su mensaje vía videoconferencia fue escuchado en la Convención de la CAC.**
*"Lo peor ya ha pasado y Argentina muestra un nivel de recuperación impresionante", afirmó.*

## Quién es Krugman

Paul Krugman, a principios de los '90, criticó sin piedad la convertibilidad. Hoy a los 50 años es profesor de la Universidad de Princeton, después de haber pasado por el MIT y Standford, centros académicos en los cuales los pases de los profesores "estrella" se cotizan en millones. Krugman se ha convertido, a partir de sus columnas en *The New York Times* y otros medios, en un icono del "progresismo" norteamericano. Tal vez gane algún día gane el Nobel. Pero lo que lo distancia de sus colegas es, además de su capacidad de divulgación, haber sido tocado por la varita del "estrellato": ese fenómeno que determina que, a igual capacidad y estudios publicados, un economista cobre millones y otro enseñe en la UBA por 800 pesos mensuales.

financiarse, porque además de la recuperación del PIB también hubo una recuperación del sistema bancario".

Al momento de explicar las razones que sostienen el crecimiento actual, Krugman destacó que "el peso está en un nivel realista y no sobrevaluado como en la década del '90". La afirmación sirvió para abrir la crítica contra las políticas neoliberales de ese período, cuyo crecimiento fue "sobrevalorado", disparó. Argentina entró en la peor crisis de su historia porque "falló un neoliberalismo extremo combinado con una política dogmática de moneda dura", opinó. Contra la tradicional muletilla de los economistas de la city, que continúan afirmando que todo se debió a un exceso de gasto público, Krugman sostuvo que "algunos dicen que hubo cierta irresponsabilidad fiscal, pero el problema principal fue que la Convertibilidad fue una mala idea".

Para el analista, el crecimiento de la economía está dado por "las políticas actuales y el superávit en cuenta corriente", al que juzgó como "sorprendente" y destacó que "se percibe un resultado mejor de lo que esperaban los más optimistas".

El economista señaló también un malestar entre la multitud de analistas neoliberales que fracasaron en sus pronósticos. "Leí muchos de los artículos de la prensa financiera internacional sobre la falta de inversión (en el país), pero estos artículos incluso tienen que ver con cierta molestia por la rápida recuperación de la Argentina", consideró.

En la coyuntura actual, la pregunta por la evolución futura de la economía china no podía estar ausente. Para Krugman, la potencia asiática también "es un caso sorprendente y a tener en cuenta, porque si logra ser un quinto de lo productivo que hoy es Estados Unidos va a pasar a ser la economía más grande del mundo". Pero ello no es inminente. "Esto se va a dar en el largo plazo si China sigue manejando bien sus parámetros de inversión, sobre todo en lo que haga a su estrategia interna", describió. Además, deberá tenerse en cuenta la "competencia con Estados Unidos en los próximos 15 años debido a la oferta limitada que se dará con el petróleo", concluyó.

## "Gobernados por locos"

Es conocida la cerrada oposición de Paul Krugman a la política económica de Bush. Esta realidad no estuvo ausente ayer. "Mi país está gobernado por locos, de derecha en lo económico y fanáticos en lo religioso, y tal como van las cosas creo que va a haber una crisis con el dólar en algún momento de los próximos años." "Por el enorme déficit de cuenta corriente que registra el país estamos ante una crisis cercana que hará subir las tasas de interés en el largo plazo", dijo Krugman, pero "por algún motivo todavía no es tomada en cuenta por el mercado". El economista consideró que "no somos el país que deberíamos ser en lo económico, tenemos un vicepresidente que dice que no es importante tener el actual nivel de déficit, y sin embargo creo que si todavía no ocurrió la crisis es porque los países del Primer Mundo tienen un período de gracia mucho más largo que el que, por ejemplo, tuvo la Argentina". "Si fuéramos un país del Tercer Mundo ya estaríamos en una crisis financiera", agregó. "Pero la próxima crisis grande se va a producir en los Estados Unidos, debido al nivel del déficit externo, que llevará a una declinación del dólar para llevar dicho déficit a niveles sustentables." Ante la pregunta por el precio del petróleo, Krugman estimó que "por el momento va a seguir en los mismos valores, aun a pesar de las presiones de China e India, países cuyas economías siguen creciendo". Consideró también que esta situación se va a modificar con el tiempo. "Cuando la oferta de crudo sea más limitada, en unos diez años, tendremos que enfrentar el problema de una mayor competencia internacional por el crudo entre Estados Unidos y China, y consecuentemente más aumentos del precio del petróleo."

RODRIGO RATO HIZO UN GUIÑO A LA CASA ROSADA

# Las puertas están abiertas

**El director gerente del Fondo Monetario, Rodrigo Rato, aseguró que está dispuesto a retomar las negociaciones con Argentina, después de que en agosto último se resolviera suspender el acuerdo "stand by" vigente hasta que concluya la reestructuración de la deuda con los acreedores privados. Sin embargo, Rato aclaró que el gobierno de Kirchner debería mostrar su voluntad de volver a sentarse a la mesa de negociación. Ayer, un grupo de bonistas argentinos realizó una presentación judicial en Nueva York para detener el proceso de reestructuración de la deuda, acusando al Gobierno de favorecer con el canje a los bancos y a las AFJP.**

"Mantenemos una relación fluida y constante, y esperamos (que el gobierno argentino) manifieste su voluntad" de reanudar las negociaciones suspendidas en agosto, deslizó el director gerente del FMI durante una visita a México. "Cuando el Gobierno quiera avanzar en esa línea, nosotros naturalmente avanzaremos en esa dirección", agregó.

Según lo manifestó el propio Roberto Lavagna, el plan del Gobierno es reanudar las negociaciones con el Fondo en enero próximo, una vez completado el canje de deuda, cuya fecha de cierre oficial es el 17 de ese mes. Al respecto, Rato insistió con la importancia de que "el cambio de deuda sea amplio y comprensivo desde el punto de vista de todos los acreedores". Dicho de otro modo: para el organismo la operación sólo resultaría exitosa si adhiriera a la reestructuración alrededor del 80 por ciento de los tenedores de bonos en default.

En Gobierno consideran que dicha meta es demasiado ambiciosa, y no descartan que, aun logrando un "nivel razonable" de aceptación, el canje pueda ser cuestionado en el futuro por el Fondo. De ahí que en los últimos días circularan rumores que hablaban de la posibilidad de que la administración Kirchner decidiera no renovar el acuerdo con el organismo.

En línea con esas versiones, el economista Paul Krugman dijo ayer que Argentina ya no necesitaba del Fondo para vivir (*ver nota aparte*).

Claro que para que Argentina pudiera retirarse ordenadamente del organismo necesitaría cancelar una deuda de 15.000 millones de dólares, una suma que sería imposible de afrontar en el corto plazo. Por ahora, todas las señales oficiales apuntan a mantener "relaciones cordiales" con Washington: Kirchner se comprometió a pagar hasta fin de año vencimientos por 2000 millones de dólares al Fondo, sin más contrapartida que tener abierta la posibilidad de volver a negociar en enero.

Ayer surgió un nuevo obstáculo en la renegociación con los acreedores, cuando un grupo de bonistas argentinos, patrocinados por el abogado Guillermo Gleyzer, solicitó al juez Thomas Griesa, de Nueva York, que frenara el canje de deuda que se iniciará el próximo 29 de noviembre. El magistrado citó para el lunes a las partes (el grupo de acreedores en cuestión y los abogados del Estado argentino) y después deberá dirimir la causa en tiempo record. Hasta ahora, Griesa desestimó otros reclamos similares de otros clubes de bonistas.

Por otro lado, el Ministerio de Economía presentó la oferta para la reestructuración de la deuda ante la Comisión de Valores de Italia, la plaza más conflictiva de Europa.

"A medida que se vayan obteniendo las autorizaciones se irán abriendo los mecanismos para el canje" para evitar que una eventual demora en Italia retrase todo el proceso en otros países, dijeron fuentes de Economía.

La presentación ante la Comisión de Valores italiana contiene un documento adicional que resume el prospecto de 160 páginas, con los detalles de los bonos y las variantes de canje, tal como lo solicitó la autoridad de control de los mercados financieros en ese país.

LA FED DECIDE SI AJUSTA LA TASA

# Toquecito de un cuarto

**Alan Greenspan continuaría hoy con la escalada de la tasa internacional. Los principales bancos de Wall Street pronosticaron que el ajuste será otra vez de un cuarto de punto, por lo que la tasa de corto plazo pasaría del 1,75 al 2 por ciento anual. A pesar de esta previsión, los bonos argentinos emitidos tras el default siguen subiendo. Ayer lo hicieron en un 0,5 por ciento en promedio.**

En el año, la Reserva Federal (banca central estadounidense) ya lleva tres retoques al costo del dinero. Todas las veces fue de un cuarto de punto. Si esta tarde vuelve a hacerlo profundizará el cambio de tendencia. La FED se está moviendo a un ritmo más mesurado al que esperaban los financistas cuando empezó el año. Más que sobre lo que Greenspan decidirá hoy, las dudas están centradas en lo que realizará en la última reunión de 2004, dentro de 40 días. El hecho de que la suba de la tasa internacional sea moderada le dio mejores perspectivas a la reestructuración de la deuda argentina.

En este contexto, los bonos argentinos mostraron leves apreciaciones, tendencia que fue inversa en el caso de las acciones. El índice MerVal cayó 0,8 por ciento, quedó en 1286 puntos, si bien el volumen de los negocios fue apreciable: 76 millones de pesos. Por su parte, el dólar quedó en los mismos niveles que anteayer, en 2,98 pesos para la venta. El Banco Central intervino comprando 33,5 millones para sostener la paridad.

La propuesta unificada de la CGT y la CTA tomó por sorpresa a los representantes patronales en el Consejo del Empleo. Representa el consumo medio de los hogares y el Consejo debería definir en qué medida esas necesidades serán cubiertas por el salario mínimo.

DyN



**La propuesta surge de la Ley de Salario Mínimo, que establece una canasta que hoy no se mide.**
*El propósito sindical es salir del criterio de la línea de pobreza, 730 pesos, como base de discusión.*

# Proponen una canasta base de 1580 pesos para discutir el salario mínimo

**Por Raúl Dellatorre**

**A los dos representantes empresarios que concurrieron ayer al Consejo Nacional del Empleo no les debe haber resultado fácil explicarles a sus pares el resultado del encuentro. La propuesta del sector trabajador, a la que deberán responder el viernes 19, es que en el futuro el salario mínimo vital y móvil se discuta en base a una canasta que no sea la que define la línea de pobreza, sino que refleje el consumo necesario de un trabajador y su familia. Con ese criterio, la canasta de referencia cotizaría hoy en 1580 pesos mensuales.**

Sin poder reaccionar ante la propuesta unificada de la CGT y la CTA, la parte patronal se limitó a pedir "un plazo para evaluarla", que se le concedió hasta fin de la semana próxima. Las centrales sindicales celebraron como "un triunfo" la inesperada reactivación de la discusión salarial y haber podido instalar una cifra sustancialmente diferente a la denominada línea de pobreza.

Las dos centrales sindicales llegaron al encuentro cuestionando que la discusión del salario mínimo tomara como base la canasta básica que define la línea de pobreza (actualmente en aproximadamente 730 pesos mensuales para una familia tipo). La CTA venía de una reunión con el titular del Indec, Lelio Mármora, quien les ratificó que la medición de la canasta de consumo necesaria para un trabajador y su familia, conforme lo establece la ley 24.013 (Ley de Salario Mínimo), no está disponible, puesto que no se elabora desde hace más de una década. Con ese dato en carpeta, llegaron al encuentro con las entidades patronales dispuestos a discutir la necesidad de una referencia sustituta, que no podía ser la canasta para medir la pobreza.

Ricardo Grether, titular de Confederaciones Rurales, no salía de su asombro. Había comenzado la reunión, a la que asistió acompañado apenas por un consejero alterno, objetando que la propuesta del sector trabajador se presentara dividida. "Si no hay acuerdo entre ellos, no se puede negociar", le sugirió a la representante del Ministerio de Trabajo, queriendo apurar el trámite para levantar la reunión de la Comisión de Productividad. Rápidos de reflejo, los representantes sindicales pidieron un cuarto intermedio. Media hora después volvían a la mesa con una posición unificada.

Las propuestas que habían traído por escrito y por separado terminaron fundiéndose en una sola. Propusieron tomar como "referencia provisoria" para la discusión del Salario Mínimo al valor promedio del consumo de los hogares argentinos, que a precios actualizados a octubre resultaría de 1580 pesos mensuales. A partir de ese valor, será el Consejo del Salario el que determine en qué porcentaje el salario mínimo cubrirá ese nivel de consumo.

"Pero no podemos dejar expresada esa cifra en público, sería explosivo", farfulló Grether. "No podemos esperar a otra reunión para discutir el tema, porque con la raquítica participación patronal de hoy (dos representantes) tememos que en la próxima nos dejen sin quórum", respondió un representante gremial. "¿A quién está llamando representante raquítico?", se encolerizó Grether, sin entender el sentido del calificativo. Miró a la funcionaria del ministerio, adujo que su sector "no está en condiciones de expedirse" y rogó por que se diera por terminada la reunión sin consignar lo tratado.

No pudo. La representación unificada de la CGT y la CTA reclamó que se volcara en acta la propuesta y se convocara a un nuevo encuentro para oír la contrapropuesta empresaria. Por diez días, al menos, la cifra de 1580 pesos taladrará en la cabeza de los negociadores patronales. Habrá negociación y reducción de la cifra, pero mientras tanto se pondrá en marcha el acuerdo entre el Indec y la CTA para reelaborar la canasta de consumo del hogar de un trabajador, en base a criterios de "reproducción de la fuerza de trabajo" y no simplemente de subsistencia.

## Sin recetas universales

José María Fanelli, economista del Cedes, sostuvo que "no hay recetas universales para el crecimiento ni la equidad". Esto lo afirmó en el Quinto Encuentro del Mercosur, organizado por la Fundación OSDE y la universidad de Chile, que se celebra en Santiago. "A la hora de integrarse, la geografía cuenta. Los países dotados de mano de obra extensiva como la India no requieren tanto de políticas distributivas, porque cuando crecen las exportaciones suben los salarios", destacó. En cambio, señaló que "en Latinoamérica, al estar dotados de recursos naturales extraordinarios, necesitamos políticas activas que distribuyan la riqueza porque, de lo contrario, se observa una fuerte tendencia a la concentración de la renta".

MARIO DAS NEVES CON PETROLEROS

# Plan de seducción

**Por R. D.**

**Justo a un año de haber sido electo gobernador de Chubut, Mario Das Neves desplegó una larga serie de gestos de seducción hacia el sector petrolero, principal actividad económica de la provincia. El gobernador no trepidó en enfrentarse con el ministro de Economía por las retenciones, con sus ex compañeros del Congreso por impedir la sanción de una ley de hidrocarburos y con los sectores ambientalistas por su oposición a las explotaciones mineras. Fue durante el almuerzo mensual del Club del Petróleo que lo tuvo ayer como orador central.**

Das Neves criticó que se mantuvieran las retenciones a las exportaciones de hidrocarburos, que según dijo el ministro Roberto Lavagna no hay intención de eliminar. "No estoy de acuerdo", replicó el gobernador chubutense ante la consulta de un empresario. "Se establecieron en el año 2002, en medio de una situación de crisis extrema y había que lograr recursos de donde fuera; en esa instancia, yo apoyé las retenciones", explicó. "El defecto es cuando se eterniza; no estoy de acuerdo en que se diga que no hay intención de eliminarlas: por lo menos, tiene que estar en la mesa de discusión." De todos modos, dijo tener confianza en la actitud que asuma el presidente de la Nación al respecto, al cual se refirió como "un hombre inteligente, un político audaz..." extendiendo los elogios con unos cuantos calificativos más.

La referencia a Lavagna no fue el único párrafo provocativo que utilizó Das Neves. Al responder sobre el retraso de más de una década que lleva la sanción de una nueva ley de hidrocarburos, Das Neves se quejó de "una difícil dinámica del Congreso, que alguna vez habrá que cambiar". Haciendo un mea culpa, dijo que "yo también fracasé como legislador en el intento de votar una ley de hidrocarburos, pero las provincias petroleras son minoría y a los demás pareciera que no les importa". Sugirió que ciertos temas fueran tratados exclusivamente por los representantes de las provincias con intereses concretos y cuestionó la proporcionalidad de la representación de las provincias grandes. "Buenos Aires, Santa Fe y Córdoba pueden ponerse de acuerdo y sacar las leyes que quieran", disparó. Otro directivo del sector quiso saber qué hará el gobierno con respecto a las inversiones mineras. Das Neves recordó el conflicto en Esquel, donde la población se opuso a la concreción de un emprendimiento para la extracción de oro, a través de un plebiscito con altísima participación. "Se montó un espectáculo que fue utilizado por sectores fundamentalistas, y atrás se montaron sectores políticos y legislaron en consecuencia: un verdadero disparate", calificó. "Por supuesto, no vamos a avanzar en este proyecto de la mina de oro, porque no es claro, pero sí vamos a dar todas las posibilidades para el desarrollo de otros proyectos mineros", prometió.

LA CORTE

# "La

**Por Victoria Ginzberg**

**"Una sociedad realmente libre no puede pretender seguir siéndolo si cualquiera de sus sectores puede intimidar y hasta dañar físicamente a sus jueces o a sus familiares cuando no esté de acuerdo con sus eventuales fallos, porque no hay sociedad libre si sus jueces no lo son para juzgar." Con estas palabras, la Corte Suprema repudió la agresión sufrida por el ministro Juan Carlos Maqueda la semana pasada y protagonizada por ahorristas del grupo que lidera el cómico Nito Artaza.**

La declaración fue firmada por Enrique Petracchi, Augusto Belluscio, Carlos Fayt, Antonio Boggiano y Eugenio Zaffaroni. Elena Highton no acompañó el pronunciamiento porque está de viaje y Maqueda no adhirió porque está mencionado en el texto. El cordobés agradeció a sus colegas el gesto que impulsó el presidente del tribunal. "Lo que pasa es que esto rebasó todos los límites, es un agravio a la Corte, nunca le pasó esto a un miembro de la Corte y menos a su mujer", fue la respuesta que recibió. El texto que difundió el máximo tribunal señala que, "si la agresión verbal –oral o escrita– es repudiable, la agresión física resulta totalmente inadmisible en cualquier tipo de sistema, y mucho más en una democracia como la que venimos disfrutando desde hace dos décadas. En ella el disenso no puede expresarse a través de la barbarie y de la violencia criminales contra bienes y personas, porque el Estado de dere-

DUHALDE DEFIENDE

# "Cambió el

**Eduardo Duhalde respaldó ayer el fallo de la Corte Suprema que avaló la pesificación de los depósitos bancarios. "Las más favorecidas fueron las personas que colocaron su dinero en los bancos", dijo. "En las grandes crisis de Europa y Estados Unidos, las Cortes fallaron de la misma manera en que se falló en la Argentina", aseguró. La frase coincidió con una declaración del máximo tribunal que repudiaba un escrache de los ahorristas contra el ministro Juan Carlos Maqueda (*ver aparte*). "La persona que colocó el dinero en el banco fue la más favorecida por sobre quien la colocó en una propiedad inmueble, ya que perdió la mitad de su valor, o quien la puso en un comercio, que la perdió toda", argumentó Duhalde.**

No fue la primera vez que Duhalde apoyó en público el fallo de la Corte. Poco después de que se difundiera, había dicho que la resolución era "razonable", porque se correspondía con el cambio del modelo económico. "Si hoy ha cambiado la Corte y ha cambiado el modelo económico, ya que era financiero, especulativo, usurero, y hoy es productivo", había dicho el mismo día en que los supremos firmaron el fallo. En esa resolución se aprobó la pesificación de los depósitos en dólares que había sido adoptada en los primeros meses de la gestión de Duhalde.

Además de opinar sobre la pesificación, el titular de la comisión de representantes permanentes del

REPUDIO EL ESCRACHE CONTRA EL MINISTRO MAQUEDA

# agresión resulta inadmisible”

El máximo tribunal criticó duramente a los ahorristas que la semana pasada protestaron en la casa de Maqueda y golpearon al juez y a su señora, a quien le rompieron una costilla. “No hay sociedad libre si sus jueces no lo son para juzgar”, señalaron cinco ministros.

Jorge Larrosa



**El juez de la Corte Juan Carlos Maqueda fue agredido el viernes pasado en la puerta de su casa.**
*Hace menos de dos meses se sometió a una angioplastia y después del escrache tuvo que ser internado.*

cho no puede admitirlas”. Los ministros agregaron que “en una sociedad democrática los ciudadanos tienen a su disposición todos los canales para la expresión de sus diferencias y discusiones que les garantiza el estado de derecho, aunque para esto deban aceptar su sometimiento a la ley y a las instituciones que ellos mismos han avalado”.

Integrantes del tribunal señalaron a **Página/12** que la declaración no debe interpretarse como una impugnación general a la protesta social, cuestión sobre la que la Corte tendrá que pronunciarse en el futuro. “Aquí se trata de que un juez y su mujer fueron agredidos físicamente.” Desde diciembre de 2001, la Corte Suprema fue blanco de numerosas protestas. Luis Ramírez, de la Asociación de Abogados Laboralistas, encabezó más de cien escraches contra los Supremos, que se hicieron en la puerta del Palacio de Tribunales y frente al domicilio de algunos de los entonces integrantes de la Corte, como Julio Nazareno o Eduardo Moliné O’Connor. “Jamás hubo agresiones físicas ni agresiones a bienes. Incluso en momentos en los que había mucha violencia en toda la sociedad”, señaló Ramírez.

Los miembros del grupo antipesificación que lidera Artaza tiene una estrategia diferente: intentan acceder al cuarto piso, donde se reúnen los ministros y llegaron a quemar tachos de basura dentro del palacio.

Después de que se conociera el fallo que avaló la pesificación de los depósitos bancarios, los ahorristas comenzaron a protestar en los domicilios de los jueces. Primero le tocó a Boggiano. El viernes pasado, al llegar al edificio donde vive Maqueda, los manifestantes se encontraron cara a cara con el juez y su mujer. Y las pintadas e insultos a distancia se convirtieron en un enfrentamiento físico.

Según relataron allegados al ministro, Maqueda estaba frente a un negocio, a unos metros de su casa, cuando se le acercó una mujer.

–¿Puedo hablar con usted? ¿Cómo le va? –le pregunto. El juez dijo que estaba bien y la señora replicó: “A mí me va mal”. Acto seguido, varios miembros del grupo –en total eran entre 40 y 50– lo tiraron contra la vidriera y comenzaron a pegarle en la cabeza con los carteles que habían llevado. La mujer de Maqueda se escabulló para avisarle a la policía y recibió una trompada que le quebró una costilla. Cuando llegaron los uniformados, hicieron un cordón entre el juez y los ahorristas. El episodio se extendió por más de veinte minutos, hasta que dos policías de civil escoltaron a Maqueda hasta la comisaría 15, a dos cuadras de su domicilio. El juez tuvo que hacer ese trayecto corriendo y llegó a la seccional en mal estado –presión alta, pulso alterado–, ya que hace menos de dos meses debió someterse a una angioplastia. Los médicos del SAME que lo revisaron ordenaron su internación. Por eso, el ministro pasó la noche en el sanatorio donde lo habían operado.

El hecho provocó la reacción de la Corte, que finalizó su comunicado advirtiendo que, “si bien el estado de derecho no limita las discusiones y los diferendos civilizados entre ciudadanos, debe establecerse una prohibición justa de ciertos actos y normar esas discusiones, que obviamente excluyen toda violencia y la agresión física, incompatibles con cualquier horizonte democrático, porque quiebran la continuidad del orden legal que exige disensos razonables como principio racional de convivencia”.

## Elogios para la Corte

“Es el mejor o uno de los mejores penalistas que tiene nuestro país.” Las palabras de la senadora Cristina Fernández de Kirchner sonaron claras entre los muros del salón de conferencias de la Universidad de Berkeley, en Estados Unidos. La frase estaba dirigida hacia el juez de la Corte Eugenio Zaffaroni, a pocos días del fallo que avaló la pesificación de los depósitos bancarios. El magistrado fue quien introdujo la polémica en la resolución del máximo tribunal cuando estableció que los bancos debían devolver en su moneda original los depósitos menores a 70 mil dólares. Aunque no fue el único integrante del tribunal que recibió halagos de parte de la senadora durante un seminario sobre mujeres de América latina, Zaffaroni fue el más elogiado. “Lo conocíamos como un feroz opositor a la reforma de la Constitución de Santa Cruz”, recordó. La primera dama destacó además el trabajo de Elena Highton de Nolasco –a quien calificó como “una brillante catedrática”–, y la trayectoria de los candidatos propuestos por el Gobierno, Carmen Argibay y Ricardo Lorenzetti.

LA PESIFICACION

# modelo”

Mercosur habló sobre las tan publicitadas inversiones chinas. Dijo que desea “fervientemente” que “se conviertan en realidad” todas las “enunciaciones que se vienen haciendo” sobre el acuerdo de cooperación con Beijing. Según Duhalde, el hecho más importante desde el punto de vista “histórico institucional” de los próximos días será la constitución de la integración sudamericana. Ese convenio se firmará el 9 de diciembre próximo en Uruguay.

Justamente, en su rol de diplomático, Duhalde se reunió ayer con el presidente electo uruguayo, Tabaré Vázquez, líder del Frente Amplio. “Es un hombre muy serio y muy querido, incluso por los dirigentes de la oposición. En Uruguay hay una expectativa muy grande. Es un dirigente estilo Lagos”, elogió Duhalde. En sus alabanzas a Tabaré, Duhalde tomó como referencia al presidente socialista de Chile, Ricardo Lagos.

En sus apariciones mediáticas, Duhalde no pudo evitar las referencias a la interna del PJ bonaerense, que se ha profundizado con los elogios del gobernador Solá a la senadora Cristina Fernández. Duhalde, sin embargo, intentó poner distancia. “De este tema prefiero no hablar. Me parece medio frívolo hablar de esto cuando los problemas son otros”, dijo. Finalmente, ante una nueva pregunta sobre si pensaba ser candidato a senador ante la baja performance de su esposa Chiche en las encuestas, respondió con una frase tajante: “Para nada. Lo aclaré demasiadas veces”.

## El voto Zaffaroni hace ruido

El voto de Eugenio Zaffaroni a favor de la pesificación tuvo ayer una derivación judicial. Un abogado reclamó ante la Corte Suprema que se investigue la eventual “defraudación de proporciones colosales”, mencionada por Zaffaroni en su determinación, que habría producido la ley de intangibilidad de los depósitos sancionada por el Congreso tres meses antes de la instauración del corralito.

En los argumentos favorables a la pesificación, Zaffaroni expresó que “una ley que aseguraba esa intangibilidad casi en vísperas del agotamiento de un proceso traducido en insolvencia y cuya situación no podía ser desconocida para los técnicos, se aproximó mucho a la preparación de una defraudación de proporciones colosales”. Por lo cual el magistrado pidió que el procurador general de la Nación, Esteban Righi, investigue la responsabilidad de los funcionarios de Economía que elaboraron y alentaron esa norma. Como el razonamiento de Zaffaroni no fue acompañado por sus colegas de la Corte, el pedido al jefe de los fiscales se archivó.

En base a la apreciación de Zaffaroni, el abogado Juan Pandis volvió sobre el asunto. Consideró que “debe castigarse a los responsables (de la ley de intangibilidad) para que jamás vuelva a ocurrir un hecho tan lamentable como perverso, sin precedentes en la historia argentina”.

La ley de intangibilidad de los depósitos surgió en septiembre de 2001, en medio de rumores de que el gobierno de Fernando de la Rúa, con Domingo Cavallo como ministro, “pisaría” los ahorros. Fue la jugada para intentar ponerle un freno a la fuga de los depósitos. Pero no alcanzó y, en diciembre de ese mismo año Cavallo anunció el “corralito”, que en principio iba a levantarse en 90 días.

AHORRISTAS VS. CREDIT AGRICOLE

# Juicio en París

**Después de dos años y medio, los ahorristas verán las caras de los banqueros que les dejaron “acorralados” sus dineros. Ocurrirá en Francia, donde hoy se llevará a cabo una audiencia de conciliación en los Altos Tribunales de París. De un lado estarán los ahorristas y del otro los representantes del grupo Crédit Agricole. Los argentinos intentarán demostrar ante el juez que los banqueros “se escaparon” de la Argentina, dejándolos a la deriva. Este es el primer juicio contra un grupo financiero extranjero que ingresa en las instancias definitorias.**

Hasta mayo de 2002, el Crédit Agricole manejó tres bancos: el Bisel, el Suquía y el Banco de Entre Ríos. Salvo el Suquía, que ya pasó a manos del Macro Bansud, los otros dos siguen bajo la administración del Banco Nación. En aquel momento, los franceses decidieron seguir los pasos de los canadienses del Scotiabank, cerraron imprevistamente los bancos y se retiraron de la Argentina. Un grupo de 37 ahorristas, en su mayoría santafesinos, iniciaron juicio al Crédit Agricole en Francia. Y ahora empezó la etapa de las definiciones.

La audiencia de esta mañana comenzará a las 9, hora de Francia, cuando en la Argentina aún sea madrugada. Primero el abogado de los argentinos, Jean-Pierre Gastaud, y luego los letrados del grupo bancario, cada parte ofrecerá su alegato final. El principal argumento de los ahorristas es que la casa matriz del Crédit Agricole, a pesar de su fortaleza financiera, abandonó a su filial argentina sin hacerse cargo de los inversores que habían depositado su confianza. En la presentación judicial figura que, en el momento de la crisis, el Crédit tenía activos por 4000 millones de dólares.

Según comentó a **Página/12** Enzo Mariani, uno de los representantes de los ahorristas que viajó a Europa, el abogado Jean-Pierre Gastaud les transmitió que existen buenas chances de ganar el juicio. Incluso, Mariani no descartó que el veredicto del magistrado se conozca hoy mismo. De acuerdo con las leyes francesas, en caso de que en la audiencia no haya una conciliación entre las partes, el juez tiene hasta un mes de plazo para expedirse.

Los demandantes reclaman una indemnización de unos siete millones de euros. Ese monto incluye no sólo los depósitos en dólares que quedaron atrapados en el corralito, sino también el “daño moral” y cargos por una supuesta publicidad engañosa por parte del banco extranjero ya que, según los argentinos, “nos transmitieron una seguridad que, al momento de la crisis, no existió”.

Aun en el caso de que el juez se expida hoy, eso no significará el final de la pelea. En Francia existen tres instancias judiciales antes de que una causa llegue a la Corte Suprema. Y es una comisión especial de peritos la que, llegado el caso, le pondrá cifras definitivas al reclamo. Los argentinos dicen estar preparados para seguir la pulseada durante un largo período.

Por José Natanson

# "Las preocupaciones de China pasan por otro lado"

José Bekinschtein es un argentino que vive hace casi 25 años en Beijing. Trabaja para una compañía chino-española. Dice que hay complementariedades económicas entre ambos países.

**José Bekinschtein es uno de los pocos argentinos que puede hablar de China con conocimiento de causa. Llegó a Pekín por primera vez en 1981, como consejero económico de la embajada argentina, y permaneció siempre vinculado con aquel país. Hoy vive en Pekín, donde dirige una empresa china subsidiaria de una compañía de tecnología española especializada en transporte. Es economista, habla chino con fluidez y dialogó con *Página/12* sobre la complementariedad económica de los dos países, las dificultades culturales y las posibilidades de la integración bilateral. Su mirada –argentina, pero del otro lado del mundo– permite ubicar en perspectiva los anuncios de posibles inversiones formulados por el Gobierno.**

**–En los últimos días hubo mucha expectativa por los anuncios de inversiones. ¿Cuál fue la repercusión en China? ¿Cómo informaron los diarios chinos?**

–Yo entiendo que estando en la Argentina se tienda al ombliguismo, pero las cosas desde China se ven de manera un poco diferente. El *China Daily*, que es una reproducción del *Diario del pueblo* y es el primer periódico en inglés que se edita en China, igual que en algunos diarios económicos, comentó la gira del presidente Hu Jintao por algunos países de América latina y lo importante que son las relaciones con América latina, con la Argentina, Chile y Brasil. Pero no he visto nada especialmente grande ni en la primera plana.

**–¿El título no es "desembarco en la Argentina"?**

–No. Las preocupaciones chinas pasan por otro lado, por la relación con Estados Unidos, las elecciones allí, la cuestión de Taiwan y de Corea del Norte.

**–¿Qué opina de los anuncios de inversión?**

–Aunque he seguido el tema con atención, no conozco la situación exacta, ni las negociaciones o las medidas concretas. Es evidente de todos modos que entre China y la Argentina, o entre China y América del Sur, hay complementariedades económicas importantes. Si esto puede ser realizable, si hay proyectos que se puedan encuadrar en eso, depende de la voluntad de los gobiernos y de los agentes económicos, de la mayor o menor inteligencia que se ponga en la negociación. Es una oportunidad importante, y para entenderla hay que mirar algunas cuestiones que caracterizan a la economía china. El crecimiento de China en los últimos años explica buena parte del crecimiento de las exportaciones de países industrializados como Japón, Alemania y Malasia. Sin embargo, el valor agregado de la producción china es bajísimo, alrededor del diez por ciento. Y es un país tremendamente desigual. En Shanghai el ingreso promedio es de 5000 dólares, pero en muchos lugares se sobrevive con poco y nada. Hay una sobreexplotación de la mano de obra indudable. El salario promedio es el 5 por ciento del de Estados Unidos y salvo en algunas empresas estatales no hay seguro social.

DyN



**El presidente argentino, Néstor Kirchner, y su par chino, Hu Jintao, durante la gira del primero.**
*Bekinschtein sostiene que las diferencias culturales son importantes, aunque no insalvables.*

**Desigualdad:** ***"El valor agregado de la producción china es bajísimo, alrededor del diez por ciento. Y es un país tremendamente desigual".***

**–¿Cómo se puede complementar eso con la Argentina?**

–No se trata de una política orientada exclusivamente a la Argentina. En los últimos años, China ha empezado a hacer inversiones en recursos naturales en diferentes lugares. Invirtió mucho en Brasil en forestación, fundamentalmente en soja, y en la ciudad de Manaos, en algún tipo de producción industrial. En Chile también invirtió en forestación y minería. Lo mismo hizo en otros lugares más cercanos.

**–¿Las inversiones en la Argentina formarían parte de una política más general?**

–Sí, son parte de una estrategia, que por otro lado no se limita a América del Sur. China ha hecho fuertes inversiones en recursos naturales en Australia e Indonesia, en Asia Central, y últimamente en sectores industriales como telecomunicaciones. En general se observa una política de mayor presencia de conglomerados chinos en el mundo, algo que hace poco tiempo no existía. El mercado interno chino es obviamente muy grande, con una capacidad de ventas enormes. Esto hizo que no hubiera conductas empresarias hacia afuera durante mucho tiempo. Hace unos pocos años esto ha comenzado a cambiar y China empezó a invertir en economías que pueden ser vistas como complementarias.

**–¿En qué áreas?**

–Por ejemplo en energía. China tiene una enorme demanda de energía. Tiene un problema energético y hay cortes de luz en muchas ciudades. Importa el 35 por ciento de su consumo de petróleo y es probable que en unos pocos años más, no muchos, llegue al 50 por ciento. El gobierno está tratando de solucionar la crisis de energía: construyó una represa, llamada Las Tres Gargantas, que es siete veces mayor que Yacyretá. Y también oleoductos. Hizo fuertes inversiones en Indonesia y Rusia en busca de petróleo. La Argentina podría aprovechar esa demanda china si se mueve con inteligencia.

**Energía:** ***"China tiene una enorme demanda de energía. Tiene un problema energético y hay cortes de luz. Importa el 35 por ciento de su consumo de petróleo".***

**–¿Existe un riesgo de que la Argentina consolide una relación de dependencia, importando tecnología y exportando productos primarios, como petróleo o alimentos?**

–Hay una expresión china, que se pone en todos los contratos y acuerdos, que es el "mutuo beneficio". Supongo que se tomarán los recaudos de ambas partes para que esto sea efectivamente así. Y en cualquier caso me parece que a esta altura de los acontecimientos no hay lugar conceptual o político para una relación tipo siglo XIX. No está el mundo para cosas como la colonización africana. No sé exactamente en qué se está pensando, qué se está hablando a nivel bilateral, pero me parece que comportamientos de este tipo no tienen lugar.

**–China tiene un lazo fuerte con Australia, que tiene una estructura económica parecida a la de Argentina en algunos aspectos. ¿Eso debe ser leído como una ventaja?**

–Posiblemente. El gobierno laborista de Australia, hace ya más de diez años inició una política de integración en la economía asiática en general y china en particular muy importante. El gobierno conservador es menos entusiasta, pero el lazo económico se ha estrechado mucho en los últimos años. La clave son inversiones chinas en recursos naturales y una gran presencia australiana, sobre todo en el campo agroalimentario y la exportación de lácteos. Pero hay que tener en cuenta diferencias importantes. Si bien es cierto que en algunos aspectos la economía argentina podría parecerse a la australiana, la relación con China es diferente. En Australia hay una comunidad china muy importante. Y hay una proximidad. El vuelo Pekín-Sydney es de diez u once horas. El vuelo Pekín–Buenos Aires es de 24 horas.

**–¿Cuando se habla de inversiones chinas en la Argentina se habla de inversiones privadas o del Estado?**

–No sé, porque no conozco los acuerdos, pero la economía china sigue estando en no menos de un 50 por ciento bajo un control o supervisión importante del Estado. El Estado sigue teniendo un papel esencial en la economía. Lo que pasa es que hay ciertos negocios que los pueden hacer privados: servicios, turismo, cuestiones que no sean sectores críticos como la energía. Las tres corporaciones chinas de petróleo son estatales. La gran compañía de inversiones en el exterior es un conglomerado que se maneja con algunos actores privados pero es básicamente estatal. Sin embargo, hay otros negocios más pequeños que se pueden manejar con agentes privados o semiprivados.

**–¿Cree que las enormes diferencias culturales entre la Argentina y China dificultan las posibilidades del intercambio?**

–Si se quiere hacer un negocio, el negocio se hace. La diferencia es que quizá las cosas puedan tardar más. Pero si existe la posibilidad y el interés es mutuo el negocio se hace, más allá de las diferencias culturales, que quizá puedan generar algún malentendido. No conozco ningún caso de un intercambio o un acuerdo que no se haya concretado por una barrera cultural.

**–¿Cuántos argentinos viven en China?**

–Conozco a algunas personas de empresas argentinas que viven en China. Calculo que serán unos 20 o 30, además del personal de la embajada. El número aumentó en el último año. Un ejemplo: el gobierno chino da becas en todo el mundo para estudiantes que quieran estudiar chino y especializarse en alguna disciplina. Nunca había ningún argentino, y en los últimos años comenzó a haber dos o tres personas. Hoy ya hay siete u ocho. Creo que lo mismo ocurre en China: hay un interés creciente de ambos lados.

*"Quien no quiera que esto cambie, quien se deje llevar por las circunstancias favorables que están destinadas a ser momentáneas, quien se deje arrastrar por la comodidad de una vida fácil, sin compromisos, no cumplirá al final de sus días ni con él mismo."*

***Ricardo Frank***

RICARDO ALBERTO FRANK (RIKI)

SERGIO ANTONIO MARTINEZ (YOYI)

**Detenidos desaparecidos desde el 10/11/78**
**Vistos en la ESMA (Escuela de Mecánica de la Armada)**

*No olvidamos - No perdonamos*
*No nos reconciliamos*
*¡Que se haga justicia YA!*

*"El tiempo siempre descorre la cortina que trata de ocultar la verdad. Los crímenes jamás se podrán ocultar."*

***Osvaldo Bayer***

FRANCISCO NATALIO MIRABELLI (TITIN)

ANA MARIA NARDONE (DINA)

**Detenidos desaparecidos desde el 10/11/78**
**Vistos en la ESMA**

*No olvidamos, no perdonamos*
*No nos reconciliamos*

EL VOCERO DE LA CANCILLERIA CHINA MINIMIZO EL MONTO A INVERTIR

# Para Kirchner, fue "una novela"

Zhang Qiyue, desde Beijing, dijo que en Argentina habían desmentido los posibles montos de inversión. Kirchner, frente a la Cámara de la Construcción, calificó las informaciones como "una novela".

**El gobierno de China negó ayer que tenga previsto realizar una inversión de 20 mil millones de dólares en la Argentina. "Las autoridades argentinas ya las han desmentido", señaló al respecto desde Beijing el vocero de la cancillería de ese país, Zhang Qiyue, quien dijo de todos modos que "las relaciones bilaterales con la Argentina han crecido rápidamente en los últimos tiempos" y que durante la visita que la semana próxima realizará a Buenos Aires el presidente chino, Hu Jintao, "firmaremos algunos acuerdos para fortalecer la cooperación económica y comercial". A la vez, Kirchner describió como "una novela" las informaciones aparecidas en los medios respecto al anuncio.**

Kirchner habló en la 52° Convención Anual de la Cámara de la Construcción. Allí descerrajó su frase. Dijo: "En los comienzos del gobierno el país estaba fuera del mapa del mundo. Ahora, en los próximos 30 días, recibimos al presidente de Corea del Sur, al de la República Popular China, más allá de la novela, y a los mandatarios de Vietnam, Israel, Paquistán, además de los reyes de España y Marruecos". La referencia fue clara.

En tanto, las declaraciones de Zhang Qiyue bajaron aún más las expectativas que desde la misma Casa Rosada se habían generado en torno del plan de inversiones que China tenía para la Argentina. Las palabras del vocero de la Cancillería de ese país fueron claras en el sentido de que durante la visita de Hu Jintao habrá acuerdo, pero no de la magnitud que indicaban todas las versiones que circularon durante los últimos días.

Zhang Qiyue no fue el único funcionario chino que salió a desmentir que la potencia asiática haya planificado invertir 20 mil millones de dólares en la Argentina. "Antes de salir de mi país, no escuché esa información", respondió de manera diplomática el viceministro de Informaciones de China, Li Bing, tras una reunión que mantuvo en la Casa Rosada con el secretario de Medios, Enrique Albistur. Durante el encuentro ambos avanzaron en el diseño de varios acuerdos de cooperación entre los medios públicos chinos y argentinos con el objetivo de profundizar la difusión de contenidos culturales y de turismo de los dos países.

Del mismo modo que el vocero de la Cancillería china, Li Bing indicó que en su paso por Buenos Aires Hu Jintao firmará acuerdos con el presidente Néstor Kirchner, sin brindar mayores precisiones al respecto. Lo que dijo fue que no estaba "en condiciones de revelar los contenidos concretos" de esos acuerdos, pero remarcó que la intención de China es establecer con la Argentina "una relación a largo plazo" que "no se limite a cierta cifra o cierto proyecto".

Li Bing forma parte de una avanzada china que llegó a la Argentina con anticipación al arribo de Hu Jintao –previsto para el próximo martes– y que es encabezada por el director general de la Oficina de Información del Consejo de Estado de ese país, Yang Yang. Ese funcionario fue el primero en aclarar anteayer que China está estudiando la realización de inversiones en la Argentina, pero que las cifras que circulan "corresponden a expectativas no muy razonables".

Tras las declaraciones de Yang Yang, el Gobierno también optó por bajar el tono. Ese cambio quedó reflejado en boca del jefe de Gabinete, Alberto Fernández, quien afirmó que los acuerdos con China "están avanzados aunque no cerrados".

En la misma línea se manifestó el ex presidente Eduardo Duhalde y sostuvo que se debe "esperar" la visita de Hu Jintao antes de realizar "algún tipo de interpretación" . "Hay mucha información y no sé si toda es cierta. Lo mejor es esperar", puntualizó Duhalde, y de paso cuestionó las críticas que al respecto formuló la titular del ARI, Elisa Carrió. "Hablar de saqueo si nadie sabe todavía lo que va a pasar me parece que pinta de cuerpo entero su irresponsabilidad".

## La agenda de Hu Jintao

El presidente de China, Hu Jintao, llegará a Buenos Aires el próximo martes por la mañana acompañado por su esposa, Liu Yongqing, y ese mismo día a la tarde se reunirá en la Casa Rosada con Néstor Kirchner, quien por la noche lo agasajará con una cena. La agenda que el mandatario chino tiene armada incluye una visita al Palacio de Tribunales para reunirse con el titular de la Corte Suprema de Justicia, Enrique Petracchi; su presentación ante la Asamblea Legislativa en el Congreso y un encuentro con el jefe de Gobierno de la ciudad de Buenos Aires, Aníbal Ibarra. Allí Hu Jintao recibirá el diploma de visitante ilustre, tal como lo declaró la Legislatura porteña en su última sesión.

## Venezolanos a Río Turbio

Dos altos funcionarios del gobierno de Venezuela viajarán hoy a Santa Cruz para visitar las minas de Río Turbio y estudiar los últimos detalles antes de invertir en la extracción de carbón. Tal como anticipó **Página/12** el domingo, se trata del general (r) Carlos Martínez Mendoza, titular de Corpozulia –corporación para el desarrollo de Zulia–, y el gerente operativo del sector carbón, Oby Prieto. Los dos funcionarios, de estrecha confianza de Hugo Chávez, viajarán con el secretario de organización de la CTA, Edgardo De Petris. El viernes próximo, el presidente Néstor Kirchner hará una visita oficial a las minas de Río Turbio. Se prevé que anunciará la reactivación de la mina, donde habrá inversión venezolana.

## Homenaje a Auyero

El martes 15 de noviembre, funcionarios del Gobierno, dirigentes del centroizquierda y del peronismo realizarán un homenaje a Carlos Auyero en el auditorio del Colegio Nacional de Buenos Aires. El acto, que comenzará a las 19, es organizado por una comisión de homenaje conformada por el canciller Rafael Bielsa, el jefe de Gobierno porteño Aníbal Ibarra, Hermes Binner, el subsecretario de la Cancillería Eduardo Sigal, el intendente de Córdoba Luis Juez, Carlos "Chacho" Alvarez, Antonio Cafiero, el obispo Jorge Casaretto y Rubén Giustiniani.

## Apoyos para Lorenzetti

El último candidato a integrar la Corte Suprema, Ricardo Lorenzetti, sumó hasta ayer 86 respaldos de organismos nacionales e internacionales, mientras que recibió sólo dos impugnaciones de particulares. Hasta ahora, cuando sólo resta un día del plazo para opinar sobre su trayectoria y cualidades académicas, Lorenzetti recibió en total 63 apoyos de instituciones y empresas argentinas, 4 adhesiones de asociaciones profesionales y 19 opiniones favorables de organismos internacionales.

# Fracasó en Diputados la sesión por la ley de extinción de penas

El proyecto que beneficiaría a 38 detenidos y más de 7 mil procesados por el conflicto social se cayó por falta de quórum. De la sesión especial apenas participaron 25 diputados.

**Por Eduardo Tagliaferro**

**Fueron sólo cuarenta minutos. Los suficientes como para hacer una pintura de los posicionamientos políticos de los principales bloques de la Cámara de Diputados. La sesión especial convocada para discutir el proyecto que despenaliza a los miles de militantes sociales que tienen procesos judiciales apenas contó con el respaldo de 25 de los 257 integrantes de la Cámara baja. Convocada por los autores de dos iniciativas unificadas en este texto, el diputado socialista Ariel Basteiro y la de Izquierda Unida, Patricia Walsh, la sesión contó con el respaldo de las bancadas de izquierda y centroizquierda, de la peronista Inés Pérez Suárez y la de un radical, el santacruceño Alfredo Martínez. La principal ausencia fue la del mayoritario bloque oficialista.**

El proyecto declara "extinguida la acción penal y la pena respecto de hechos realizados con motivo de reivindicación social, económica, política, gremial, cultural, estudiantil, por la vigencia de los derechos humanos o en reclamo de condiciones de los pueblos originarios, a partir del 1° de febrero del '91 hasta la sanción de la ley".

"Lamentamos que algunos diputados califiquen este proyecto de anárquico, cuando ellos son los responsables de la pobreza y la anarquía. Son caraduras, no tienen dignidad para estar sentados acá", puntualizó Basteiro, hablando de los parlamentarios del peronismo. En los pasillos, una vez que finalizó la sesión, Basteiro también tuvo reproches para los diputados del radicalismo. Comentó que más de uno había adelantado su participación en la sesión, pero que finalmente terminaron por obedecer a las autoridades de su bloque, que les recomendaron no asistir.

La diputada de Izquierda Unida alertó de los tiempos por venir, al decir que "estamos en vísperas de que las cárceles se llenen de presos políticos en este país". También habló de las injusticias de las detenciones de los luchadores sociales. Entre otros casos puntualizó el de "los aborígenes que reclaman por sus tierras".

En la inmensidad del recinto rebotaban las palabras de los diputados que se manifestaron en minoría. Por el socialismo estuvieron, además de Basteiro, Jorge Rivas, Héctor Polino, Eduardo García y María Elena Barbagelata. Por el ARI se presentaron Eduardo Macaluse, Marta Maffei, Alberto Piccininni, Fabiana Ríos, Adrián Pérez, Fabian Di Nucci y María América González. Por el bloque Convergencia estuvieron Francisco "Barba" Gutiérrez, José Rosselli y Araceli Méndez de Ferreira. También se hicieron presentes Luis Zamora y Daniel Tinnirello, de Autodeterminación y Libertad. Por el Frepaso participó Alejandro Filomeno, por el PI Lucrecia Monteagudo y también el diputado de la CTA, Claudio Lozano.

Luego de que la chicharra sonara durante un plazo prudencial y cuando quedaba claro que el quórum reglamentario de 129 presentes no sería alcanzado, el bonaerense Eduardo Camaño, titular del cuerpo, les anunció a los diputados que escucharía expresiones en minoría, como suele denominarse a los discursos que se formulan en esas sesiones. Decir esto fue suficiente para que la cámara de televisión que transmite la sesión por circuito cerrado se apagara. Durante el debate, Camaño nunca perdió la compostura. Apareció concentrado primero en revolver su taza de café y luego con la mirada perdida.

Monteagudo criticó al PJ porque "convierte a las víctimas en victimarios". Pérez Suárez habló reivindicando su condición de peronista, claro que no integra el bloque mayoritario. "Conflicto no es igual a caos, ni represión es igual a orden. Desde luego que casos como el corte de ruta implican el cruzamiento de situaciones complejas: se enfrentan el derecho a peticionar, el derecho a trabajar y el derecho a transitar libremente", subrayó Pérez Suárez.

Camaño se había guardado la última palabra. "Yo escuché a todos y les di la palabra a todos. Usted me prometió que habría 40 diputados y hubo 25", dijo chicaneando a Basteiro. Cuando se retiró, las luces ya habían empezado a apagarse.



**El diputado socialista Ariel Basteiro, ayer, luego de la frustrada sesión por la extinción de penas.**
*En conferencia de prensa, Basteiro se quejó por la actitud del peronismo, que no dio quórum.*

CASTELLS MARCHO AL CONGRESO

## Otra vez en su salsa

**Luego de permanecer más de dos meses alejado de las calles porteñas, el líder piquetero Raúl Castells volvió a marchar por el microcentro. Lo hizo junto a decenas de agrupaciones de desocupados, de derechos humanos y gremiales que se movilizaron frente al Congreso, donde se debatió sin éxito el proyecto de extinción de la pena y la acción penal para los 38 presos y los más de siete mil procesados en todo el país por hechos de protesta. "Se levantó la sesión, así que nos vamos", resumió Castells minutos antes de las 16, cuando la suerte del debate dentro del recinto estaba sellada por la falta de quórum.**

La jornada de protesta estaba anunciada desde la última movilización piquetera a Plaza de Mayo el 16 de octubre y tenía un objetivo claro: respaldar el proyecto de desprocesamiento impulsado por los diputados Ariel Basteiro (socialismo) y Patricia Walsh (Izquierda Unida). Desde las 15, mientras el cielo amagaba con desplomarse sobre Buenos Aires, las columnas comenzaron a llegar a la Plaza del Congreso. A esa hora estaba prevista la sesión especial en la Cámara baja.

Frente al Congreso estuvieron la CTA, la CCC, el MTD Aníbal Verón, el MST, el Bloque Piquetero Nacional, Madres de Plaza de Mayo-Línea Fundadora, la Asociación Madres de Plaza de Mayo, Abuelas, la Correpi y asociaciones estudiantiles. Una hora después, todo había terminado adentro y afuera del Palacio. La falta de quórum era esperada, pero la presencia piquetera reforzó el tono simbólico de la sesión, que envió un mensaje hacia la bancada oficialista y hacia la Casa de Gobierno para que se resuelva la situación judicial de los procesados. "No esperábamos nada de este Congreso, que es el taparrabos del Gobierno", dijo el titular del Polo Obrero, Néstor Pitrola.

Pero el día de movilización no comenzó frente al Congreso, sino en la terminal de ómnibus de Retiro. Allí arribó Castells cerca de las 11, en un viaje sin escalas desde Resistencia. Apenas descendió del micro trató de relativizar las comparaciones que había hecho 24 horas antes entre su figura y la de Juan Domingo Perón. Pero al mismo tiempo, aseguró que durante su huelga de hambre en la capital chaqueña, "cada día que pasaba era sentirme más cerca del Che". Las columnas del MIJD marcharon desde la estación hacia el Ministerio de Trabajo, donde reclamaron la libertad de los presos políticos antes de sumarse al resto de las agrupaciones.

EL DESCARGO DEL JUEZ DEL CASO AMIA CONTINUARA EN LA MAGISTRATURA

# Galeano quiere escuchar los casetes

El Consejo de la Magistratura escuchó ayer por segundo día al juez Galeano. No habló del pago de 400 mil pesos/dólares a Carlos Telleldín.

DyN



**El juez Juan José Galeano acompañado por su defensor, el ex camarista Andrés D'Alessio.**
*"Deben estar en algún lado. Tengo la esperanza de que vuelvan a aparecer", dijo sobre los casetes.*

**Por Adriana Meyer**

**Sin revelaciones ni respuestas, durante siete horas el juez federal Juan José Galeano continuó ayer haciendo su descargo ante el Consejo de la Magistratura. En el breve tramo de la audiencia que fue secreto, describió la ya conocida existencia del brasileño Wilson dos Santos y reiteró que fue la persona que anticipó la comisión del atentado contra la AMIA. La única afirmación que llamó la atención de los consejeros estuvo referida a los famosos casetes con escuchas de la causa. El magistrado negó haberlos perdido y acusó por esa falta a la Secretaría de Inteligencia del Estado (SIDE) y al DPOC (Departamento de Protección del Orden Constitucional), que dependía de la Policía Federal. "Deben estar en algún lado y tengo la esperanza de que vuelvan a aparecer", afirmó Galeano, para sorpresa de su público.**

El juez de la causa AMIA, que está tratando de evitar una muy probable destitución, había comenzado el viernes pasado a recorrer la historia del caso en forma cronológica. "No aborda los temas centrales, no ha dicho una palabra sobre el pago a (Carlos) Telleldín, ni sobre el ocultamiento de pruebas, ni sobre los aprietes a testigos", se quejó la diputada del ARI Marcela Rodríguez. La legisladora se lamentó también de que durante la parte secreta de la audiencia en la Comisión de Acusación, el cuestionado juez sólo haya dado "opiniones personales". La pormenorizada exposición del magistrado continuará hoy a las 11 y podría extenderse a lo largo de toda la jornada. Rodríguez estimó que continuará su descargo y que aún no será tiempo de preguntas.

Galeano enfatizó que avanzó sobre la hipótesis que vincula a Siria con el atentado terrorista que derrumbó la AMIA, en respuesta implícita al cuestionamiento de que no profundizó ésa y otras pistas del caso. Además, negó haber sido presionado por Munir Menem para evitar que la investigación complicara al comerciante sirio Kanoore Edul. "Es un gil, un vivillo, un sinvergüenza", dijo el juez sobre el sirio, pero aseguró que no tiene vínculos con el ataque terrorista. "Niego enfáticamente haber recibido un llamado de Munir Menem, es de una malicia total porque esa conversación no existió", aseguró el magistrado. En ese momento, algunos consejeros que lo escuchaban apelaron a su memoria y recordaron que la senadora Cristina de Kirchner declaró en el juicio oral que, cuando Galeano se presentó ante la Comisión Bicameral de Seguimiento del atentado, dijo que "no recordaba" haber hablado con el hermano del ex presidente Menem.

Una vez más, Galeano evitó dar explicaciones sobre los 400 mil dólares pagados en 1996 al entonces detenido doblador de autos robados Carlos Telleldín, que a cambio del dinero incriminó en el atentado a un grupo de policías bonaerenses. "No puede ser que los policías anden libremente por la calle y yo esté acá sentando, dando explicaciones", protestó. Así se refirió al desenlace del juicio oral, sustanciado entre 2001 y 2004 en base a la evidencia que él reunió como juez de la causa: Telleldín y los cuatro policías a los que el magistrado encarceló y procesó como cómplices del ataque fueron absueltos por el Tribunal Oral Federal (TOF) 3. "Deberíamos ser cuatro", enunció con ironía Galeano en referencia a los jueces Guillermo Gordo, Miguel Pons y Guillermo Larrambebere, del TOF 3, que dudaron de la legitimidad de la evidencia reunida por él y lo denunciaron por casi una decena de delitos.

Por otra parte, el juez federal Jorge Urso quedó a cargo de la denuncia por los ilícitos que habría cometido Galeano, pero aún no decidió si retendrá el caso. Y el juez Norberto Oyarbide ya declinó conducir las investigaciones promovidas por el TOF 3 contra el ex ministro del Interior Carlos Corach y ex jefe de la SIDE Hugo Anzorreguy.

LA OA PIDIO EL JUICIO ORAL PARA CARLOS BASTOS

# Otro cavallista en problemas

**Por A. M.**

**La Oficina Anticorrupción (OA) solicitó que se eleve a juicio una causa contra el ex ministro de Infraestructura de Fernando de la Rúa, Carlos Bastos, procesado por malversación de caudales públicos. La causa, abierta a partir de una denuncia de la OA en 2002, investiga el presunto desvío de una millonaria partida destinada a un plan de minería y es investigada por el juez Norberto Oyarbide.**

Para la oficina que encabeza Daniel Morín, Bastos desvió algo más de un millón de dólares, destinados a la actividad minera, para cancelar una deuda de la Argentina con la Organización de Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (Onudi). De esta forma, el ex funcionario cometió el delito de malversación de caudales públicos, pues utilizó el dinero para un fin distinto al previsto. "Resulta claro desde todo punto de vista que no podía otorgarse a esos fondos otro destino que el previsto. Es terminante en ese sentido el dictamen producido por la Sigen a pedido de esta oficina", dice el escrito presentado por la OA.

Al confirmar el procesamiento de Bastos, la Cámara Federal de Apelaciones sostuvo que "contó con la posibilidad de obrar conforme lo exige la norma, y su explicación para justificar su inconsulta sobre este tema al departamento jurídico pertinente resulta poco creíble". Su procesamiento, que incluyó un embargo de 850 mil pesos, fue dictado sin prisión preventiva porque Oyarbide consideró que "no hay indicios que permitan presumir que Bastos intentará eludir la acción de la Justicia o entorpecer la investigación".

Los investigadores habían decidido citar a Bastos a indagatoria tras recibir un informe de la Sindicatura General que advirtió que para desviar una partida asignada por un organismo internacional "era necesaria una ley". Al ser indagado por el juez, Bastos negó haber cometido alguna irregularidad cuando desvió una partida de más de un millón de dólares y aseguró que era atribución de su ministerio cambiar el destino de ese dinero. Según la denuncia, el pago de la cuota atrasada en la Onudi abrió la puerta a la reelección como titular del organismo al argentino Carlos Magariños. El fiscal del caso, Carlos Stornelli, también imputó en la causa a Magariños, pero para Oyarbide no hubo elementos para imputar al ex funcionario del organismo internacional. En su momento, Magariños había realizado varias presentaciones en la pesquisa en las que aclaró que él era funcionario de Naciones Unidas y no tenía ningún tipo de injerencia en las decisiones que haya podido tomar el gobierno argentino.

Bastos, ingeniero, 53 años, cordobés, proviene de la Fundación Mediterránea, fue secretario de Energía entre 1992 y 1996 durante la gestión de Carlos Menem y Domingo Cavallo. Llevó adelante las privatizaciones de Segba y Gas del Estado. Estuvo a cargo de EPEC (eléctrica de Córdoba) desde que asumió José Manuel de la Sota hasta mediados de 2000. Luego se incorporó a la norteamericana Enron hasta hace un mes. Tiene una consultora especializada en temas energéticos.

RANKING DE LA UNESCO POR EL ACCESO A LA EDUCACION

# Argentina, primera en Latinoamérica

**De acuerdo con el Indice de Desarrollo de Educación de la Unesco, Argentina ocupa el primer lugar entre los países de América latina que cumplieron con las metas establecidas por el organismo para garantizar el acceso a la educación. Atrás se ubican Cuba, Chile y Uruguay. Sin embargo, las conclusiones, dadas a conocer en el encuentro convocado en Brasilia por el organismo, alarman sobre la situación educativa actual que torna difícil alcanzar el nivel de universalidad pautado para el 2015.**

El documento publicado bajo el título "Educación para todos" analiza, a través de una serie de parámetros como alfabetización y enseñanza primaria universal, el grado de acceso de cada país en la educación. Según el estudio, sólo 41 países cumplieron con estos índices y Argentina quedó ubicada en el puesto 23, mientras España quedó relegada al 26 y Cuba al 30. Sin embargo, el resultado aparentemente auspicioso no implica que Argentina cumpla plenamente con todas las metas. Así lo explicó a **Página/12** el ministro de Educación, Daniel Filmus: "En Argentina existe una tasa de analfabetismo, pero es la menor de toda la región. En el país hay solamente 150 mil adultos analfabetos". Pese a considerar que se avanzó en lo que se refiere al acceso, el ministro remarcó que la calidad de los contenidos no es la misma para todos: "Uno de los principales problemas que debemos enfrentar es el de la calidad educativa. La diferencia con los países centrales es muy alta. En este aspecto Cuba está primero. Esto es porque acá la educación se masificó y no se aumentaron los recursos acordes a la cantidad de alumnos".

El informe además alerta sobre otras cuestiones, entre ellas que 121 millones de niños actualmente no van a la escuela y la disparidad que hay entre ambos sexos para acceder a la educación.

Por otro lado, Filmus firmó ayer, en el marco del encuentro, una declaración con su par brasileño, Torso Genro, sosteniendo la necesidad de que la educación no sea parte de los tratados de libre comercio, así como que una parte de los fondos destinados por ambos países al pago de la deuda sean para el área educativa.

*Informe: Carolina Keve.*

## Denuncian a la jueza Lanz

El Consejo de la Magistratura analiza una denuncia contra María Gabriela Lanz, la jueza de instrucción que sobreseyó al ex ministro de Justicia Gustavo Beliz, acusado por supuesta violación del secreto de Estado tras mostrar en televisión la fotografía de un agente de la SIDE. Por decisión de la Cámara del Crimen la causa fue reabierta. El Consejo deberá analizar ahora si la jueza incurrió en algún tipo de irregularidad.

## Siguen de huelga

Mientras los voceros de los seis detenidos por la toma de Termap, en Caleta Olivia, alertaron sobre una "profundización" del deterioro de salud de los piqueteros a causa de la huelga de hambre que mantienen hace trece días, la Justicia de Santa Cruz les otorgó un régimen especial de visitas. Cinco de de los piqueteros detenidos actualmente permanecen hospitalizados.

## Se lanzó Patti

El ex comisario Luis Patti lanzó anoche la alianza porteña que integró con el legislador macrista Ricardo Busaca, y el diputado nacional, ex cavallista, Guillermo Cantini. "He sido peronista toda la vida pero no voy a volver al aparato oficial del justicialismo", declaró Patti tras anunciar su candidatura a senador por la provincia de Buenos Aires.

# Ibarra presentó su "think tank", Fundación de Políticas Públicas

La nueva Fundación no será financiada por la Nación ni la ciudad, informó el jefe de Gobierno porteño. Organizará reuniones y seminarios para "repensar la política, sin la urgencia que plantea la gestión".

**"Salimos de una década muy fuerte y necesitamos abrir nuevos espacios para repensar la política", anunció anoche el jefe de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, Aníbal Ibarra, al presentar oficialmente la Fundación de Políticas Públicas, de la que es "miembro fundador" y que funcionará, según se explicó, como una especie de think tank para un sector del progresismo y el centroizquierda.**

"Siempre sentimos la necesidad de abrir espacios como esta Fundación –explicó el jefe de Gobierno porteño–, donde no pesara la urgencia que muchas veces plantea la gestión o la actividad política partidaria, que nos obligan a tomar decisiones generalmente presionados por las circunstancias. Necesitamos espacios de reflexión para el mediano y largo plazo, que puedan ponerse por encima de esas urgencias lógicas que se presentan en otros ámbitos."

La presentación en público de la Fundación se realizó ayer a la tarde en el Hotel Claridge, en el microcentro porteño, con gran asistencia de funcionarios del gobierno de la ciudad y de militantes de las fuerzas que respaldan la gestión ibarrista. La Fundación será presidida por Ricardo Ricciutti, quien actualmente se desempeña como director de la Corporación Antiguo Puerto Madero.

El director ejecutivo de la Fundación es el economista Marcelo Lascano, uno de los principales representantes del llamado Grupo Fénix. Ricciutti y Lascano se encontraban ayer junto a Ibarra, además de la secretaria de Hacienda de la ciudad, Marta Albamonte; la procuradora de la Capital Federal, Marta Taddei; y la legisladora porteña Laura Moresi, quienes también integran el staff de la Fundación.

Télam



**Aníbal Ibarra, jefe de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, "miembro fundador" de la Fundación.**
*"Una ONG para elevar la calidad de la política y la gestión pública."*

Ante el requerimiento de los periodistas, Ibarra explicó que la Fundación funcionará como un organismo no gubernamental y no recibirá financiamiento de la ciudad ni del gobierno nacional y que para su concreción se recibió financiamiento privado y público del exterior. La sede de la Fundación estará en el cuarto piso de la calle Arenales 1645.

Con el salón repleto, el acto de presentación se limitó a una presentación formal y un corto discurso de Ibarra, que inmediatamente fue asediado por los periodistas.

"Después de una década tan fuerte como fueron los años '90 –dijo Ibarra– es necesario replantearnos ideas que en algún momento parecían intocables, relacionadas con la gestión, con el concepto del Estado y con la práctica política, tenemos que recuperar la capacidad de cuestionamiento, de debate y de nuevas miradas sobre determinadas circunstancias políticas, en un marco de tolerancia y de amplitud."

"Tenemos que repensar la política –continuó–, tenemos que revisar las distintas visiones que se tuvieron, por ejemplo, sobre el Estado, tras una década donde éste fue relegado a la mínima expresión; enfrentamos una nueva situación en el mundo y debemos desarrollar nuevas ideas que nos permitan y faciliten una nueva forma de relacionamiento con esta nueva realidad."

El interés de los periodistas que lo rodearon al finalizar su discurso estuvo más centrado en los acuerdos comerciales que se realizarán con los chinos. En este sentido, el jefe de Gobierno de la ciudad expresó que sólo podía hablar de algunos acuerdos realizados en la ciudad, uno de ellos una licitación que implica 90 millones de dólares para la adquisición de nuevos vagones para la línea H de subterráneos.



*"Está mi corazón en esta lucha*
*Mi pueblo vencerá. Todos los pueblos*
*vencerán, uno a uno, estos dolores*
*se exprimirán como pañuelos hasta*
*estrujar tantas lágrimas vertidas*
*en socavones del desierto, en tumbas,*
*en escalones del martirio humano."*
***Pablo Neruda***

JORGE EDUARDO OSHIRO
**Secuestrado el 10 de noviembre de 1976**

*Porque una sociedad mejor no puede construirse sobre la mentira y la impunidad, seguimos reclamando Verdad y Justicia.*
*Te recordamos con amor y compromiso: tus padres, hermanos, cuñados, sobrinos, amigos y compañeros.*

GUSTAVO HORACIO LAFLEUR
**DETENIDO DESAPARECIDO EL 10-11-1976**



*Tu lucha vive en la memoria y en las acciones de todos los que creemos que es posible un mundo sin excluidos. Estás presente en cada hombre y en cada mujer que hacen de la igualdad, la solidaridad y la justicia su ideal de vida, en todas las formas posibles, en todos los rincones del planeta.*
***Tu esposa Helena, tus hijos Lala y Lautaro, tus amigos y compañeros.***

KIRCHNER RECIBIO A LOS REPRESENTANTES DE LA COPPAL

# Cafiero tiene nuevo cargo

**En otra época la escena podía haber causado asombro o, directamente, incredulidad. Pero el paso del tiempo permite esas cosas. Ayer, recibido por Néstor Kirchner en la sala de situación de la Casa Rosada, se veía a un ex comandante del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN), Tomás Borge, sentado a pocos metros del titular de la Cámara de Diputados, el bonaerense Eduardo Camaño. Sucedió al mediodía, en la entrevista de los representantes de la Conferencia Permanente de los Partidos Políticos de América Latina y el Caribe (Coppal) con el Presidente, funcionarios del Ejecutivo y miembros de los dos cuerpos del Parlamento.**

En la reunión se decidió que Argentina será la sede de la Coppal en los próximos años. El titular será el senador Antonio Cafiero, quien ocupará ese puesto en representación del país. En la charla también se conversó sobre el nuevo presidente de la OEA. El Gobierno no está interesado en que el vicecanciller Jorge Taiana pueda acceder a ese cargo. Otros países postulan al panameño Arístides Royo, por lo que el tema aún está en discusión. Además de Borge, los visitantes fueron Olivia Calzada (PRI, México), Paulo Ferreira (PT, Brasil), Sasoon Attie (MIR, Bolivia), Carlos Baraibar (Frente Amplio, Uruguay) y Laureano Seijas (M V República, Venezuela). Por el lado argentino estuvieron el jefe de Gabinete, Alberto Fernández; el secretario general de la Presidencia, Oscar Parrilli; el subsecretario Eduardo Sigal, y las senadoras Vilma Ibarra y Diana Conti.

DyN



**El ex comandante sandinista Tomás Borge en la Rosada.**
*Se reunió con Kirchner como representante de la Coppal.*

LOS CAMBIOS EN LAS FUERZAS ARMADAS

# Mario Chretien se va

Por Nora Veiras

**Después del descabezamiento inicial de las cúpulas de la Armada, el Ejército y la Aeronáutica que decidió el presidente Néstor Kirchner apenas asumió, en las Fuerzas Armadas están curados de espanto. Ahora están preparando la lista de ascensos y los consecuentes pases a retiros, que el Ejecutivo tiene que elevar al Senado antes de fin de mes, pero "después de aquel plumazo, todo es normal", se sinceran algunos. No cambiarán las cabezas de ninguna de las tres fuerzas ni del Estado Mayor Conjunto. Hasta ayer a la tarde, la única duda era el destino del subjefe del Ejército, Mario Chretien, un sobreviviente de la *troupe* de Martín Balza. Un hombre que no proviene del riñón de su jefe, Roberto Bendini, y a quien, inclusive, se lo llegó a mencionar como su reemplazo cuando arreciaban las críticas contra el sucesor de Ricardo Brinzoni. Anoche, la duda se despejó: Chretien pidió su retiro "por motivos personales" y lo reemplazará el general Néstor Pérez Vovard.**

De la treintena de generales del Ejército, cuatro o cinco dejarán la actividad. Sobre la situación de Chretien se evaluaban distintas soluciones: su continuidad, su retiro o su pase como segundo del brigadier Jorge Chevallier, del Estado Mayor Conjunto, en el lugar del almirante Alejandro Giromini, que dejará la actividad. Finalmente, ese puesto será para el almirante Jorge Manzor.

Pérez Vovard es del arma de Caballería, al igual que Bendini, y se desempeña como comandante de Educación y Doctrina del Ejército. El paso al costado de Chretien es el cambio más notorio en la conducción de la fuerza desde la asunción de Bendini. A poco de andar, Bendini desplazó a un lugar de menor jerarquía al general Jorge Tereso, quien había sido designado por él en la estratégica secretaría general. A Tereso se lo destinó a tareas menores en cumplimiento de una especie de penitencia por haber elevado a la Justicia el pedido de un grupo de represores detenidos para pasar las fiestas de fin de año con sus familias. Tarea que, en rigor, le había sido encomendada por la jefatura. En ese momento, el ministro de Defensa, José Pampuro, aprovechó la movida para que se suprima, de hecho, la secretaría general, el cargo desde el cual los uniformados operaban sobre sectores políticos y empresariales.

**Reemplazo:** ***El general Néstor Pérez Vovard, del arma de Caballería, al igual que el jefe del Ejército, Roberto Bendini, será el sucesor de Chretien.***

Entre los generales que también pasarán a retiro figuran el comandante del II Cuerpo con asiento en Rosario, Roberto Adrián Brinzoni, el hermano de Ricardo, el ex titular de la fuerza que Kirchner desplazó junto con una veintena de generales para posibilitar el ascenso de Bendini, a quien conocía como jefe del Regimiento de Río Gallegos, Santa Cruz. El actual titular del Comando de Sistemas de Comunicación e Informática, general de brigada Alberto Pozzi, será ascendido. En la Armada, el actual subjefe Ernesto Juan Gaudiero se convertirá en vicealmirante al igual que Manzor, a cargo de la Dirección de Bienestar (DIBA), que llegará ahora a la subjefatura del Estado Mayor Conjunto.

En la Fuerza Aérea, los reacomodamientos se guardan con más celo. En la jefatura continuará el brigadier Carlos Rhode.

Con el pase a retiro del medio centenar de generales, brigadieres y almirantes de mediados del año pasado, en la Comisión de Acuerdos del Senado encargada de revisar los pliegos especulan con que ya no habrá objeciones por militares involucrados en la represión ilegal. El implacable paso del tiempo contribuye a esa renovación.

Gustavo Mujica



**En el Edificio Libertador ultiman la lista de ascensos.**
*La mayor novedad es el retiro del segundo de Roberto Bendini.*

# Una línea de créditos para achicar el déficit habitacional porteño

En la ciudad de Buenos Aires hay al menos 87.000 hogares con problemas de vivienda. Una nueva operatoria apunta a los sectores medios, que hasta ahora no podían acceder a créditos para la vivienda.

**Las familias porteñas con ingresos que rondan los 2000 pesos mensuales, que hasta ahora no tienen posibilidad de acceder a créditos para vivienda, podrán contar en poco tiempo con una nueva operatoria. Así lo anunció a *Página/12* Ernesto Selzer, presidente del Instituto de Vivienda de la Ciudad, que se apresta a firmar un convenio con el Banco Ciudad. "Es un plan para familias que tienen un pequeño ahorro, con el cual pueden afrontar el 20 por ciento del valor de la vivienda; el banco financiará el 60 por ciento y nosotros el 20 por ciento restante", adelantó el funcionario. Selzer reclamó a los legisladores porteños la modificación del Código de Edificación, "que no contempla la vivienda social: les exige la misma cantidad de cocheras que para edificios de categoría de Barrio Norte, lo que aumenta los costos en forma innecesaria".**

Pablo Piovano



**Ernesto Selzer, presidente del Instituto de Vivienda de la Ciudad, pide cambios en la legislación.**
*En 2005 manejará un presupuesto record, de 310 millones. La mayor parte ira a urbanización de villas.*

En el Presupuesto 2005, el Instituto de la Vivienda de la Ciudad tendrá un presupuesto record: 310 millones pesos. "De ellos, 96 millones son girados por el gobierno nacional, en el marco del Consejo Nacional de la Vivienda; 180 millones provienen de recursos propios de la ciudad, 29 millones son recaudados por el Instituto del Juego y 6,5 corresponden a un crédito del BID", explicó Selzer a este diario.

De esos fondos –asegura el funcionario–, la mayor parte está destinada al programa de urbanización de villas: unos 140 millones de pesos en obras de infraestructura, apertura de calles, mejoramiento de viviendas y autoconstrucción.

La inversión pretende achicar las cifras del déficit habitacional en la ciudad que, según los últimos datos, involucra a 87.000 hogares, el 8,5 por ciento de la población porteña. De ellos, 18.600 viven en hoteles y pensiones. Por otra parte, en las villas la población se duplicó en la década de los '90 y hoy llegan a albergar a 116.000 personas (cerca de 30 mil familias), según el último censo del IVC y las encuestas del Indec. En las listas de espera del IVC hay anotadas 40 mil familias, aunque los responsables del instituto admiten que habría que depurar esa nómina, ya que está desactualizada.

Una de las limitaciones que tiene el sistema público de construcción de viviendas sociales es la legislación. "La ley Fonavi (21.581), sancionada durante la última dictadura, prohíbe a los gobiernos subsidiar la construcción de viviendas a las personas sin recursos: en todos los casos, los préstamos deben ser pagados íntegramente por los beneficiarios", dijo Selzer. Esa exigencia es un límite para las familias de desocupados que, con ese requisito, no podrán nunca acceder a una vivienda propia. "Si no se modifica esa ley, el Estado nacional no podrá resolver el problema de la indigencia", reclamó Selzer.

Una parte del presupuesto del IVC para el año próximo estará destinada al financiamiento de la compra de viviendas en conjunto con el Banco Ciudad. "La operatoria está pensada para familias con ingresos que rondan los 2000 pesos por mes, por ejemplo docentes y empleados públicos. Los ingresos no les alcanzan para sacar un crédito hipotecario para comprar un departamento de tres ambientes, de 40.000 dólares. No necesitan que el Estado les regale nada pero sí un mayor financiamiento", argumenta el presidente del IVC.

De acuerdo con esa operatoria, el Banco Ciudad financiaría el 60 por ciento del valor del inmueble y el IVC se haría cargo de otro 20 por ciento, pero comenzaría a cobrar las cuotas a larguísimo plazo, después de que el banco hubiera cobrado las suyas. El convenio se firmaría en diciembre y, a partir de entonces, se estaría en condiciones de lanzar un plan piloto.

"En una segunda etapa –agregó Selzer– estamos pensando en que las hipotecas, pasen a ser parte de un fideicomiso financiero: el banco oficial emite títulos respaldados por las hipotecas y los inversores (las AFJP, por ejemplo) vuelven a aportar fondos al sistema." Si un día el comprador no puede pagar más, porque se quedó sin trabajo –explica el funcionario– el Estado acudirá en su auxilio. "Esto lo podremos hacer sin necesidad de modificar la ley porque no lo haremos con fondos nacionales sino con recursos propios", aclaró.

La ciudad recibe el 1,3 por ciento de los recursos del Fonavi, que este año son de 600 millones de pesos. A esa suma se agregan los fondos del Plan Federal de Vivienda: 200 millones de pesos en dos años. De ellos, 61,4 millones serán destinados a un programa de refacción de viviendas con más de 30 años de antigüedad. Alcanzaría a unos 4500 beneficiarios que recibirían como máximo 13.500 pesos cada uno.

Todas las propuestas, hasta ahora, contemplan el otorgamiento de créditos, con lo que quedan afuera las familias excluidas del sistema, los desocupados. Para esas familias, el titular del IVC propone soluciones como las que se ponen en práctica en países como Chile o Venezuela y que no pasan por la propiedad de la vivienda: "Se pueden entregar en comodato, alquiler o leasing", sostiene Selzer. Por ahora, la población carenciada deberá esperar: esas opciones aún están en la etapa de proyecto y aún no han sido considerados por las autoridades políticas de la ciudad.

Lo que sí enviará el Ejecutivo a la Legislatura es un proyecto para modificar el Código de Edificación de la ciudad, que diferencia la vivienda social de la tradicional. "Hoy, para construir un edificio de tres pisos exige la colocación de ascensor, algo que encarece la vivienda social. Y, además, es muy difícil que el consorcio se haga cargo de su mantenimiento."

GREENPEACE

## Protesta por descartables



Militantes de Greenpeace se concentraron ayer frente a una planta embotelladora de la empresa Coca-Cola en el barrio porteño de Pompeya, para reclamar porque la empresa dejó de utilizar los envases de vidrio para envasar su producto. Los ecologistas piden la utilización de envases retornables como una alternativa para bajar la generación de basura producida por las botellas de plástico. Esta vez, la modalidad de la manifestación fue encabezada por militantes que, caracterizados como personajes de ciencia ficción llamados "Basurators", arrojaron botellas descartables, como si fueran flechas, con mensajes de los consumidores en su interior que apoyaron su reclamo. Miembros de la ONG afirmaron que el uso de envases de plástico representa "un mayor gasto en la recolección de basura y un mayor costo ambiental".

## Rechazo mapuche

"Acá se tiene que entender que no estamos hablando de filantropía. Nuestra postura inicial es revertir la situación de atropello que vivimos como pueblo originario", sentenció Mauro Millán, representante de la organización mapuche 11 de Octubre, en rechazo a la donación de 2500 hectáreas que la compañía Benetton hizo al Premio Nobel de la Paz Adolfo Pérez Esquivel. Las declaraciones fueron hechas en Roma, a dos días de la reunión que mantendrá con Luciano Benetton, junto con Pérez Esquivel y el matrimonio Curiñanco-Nahuelquir, que en 2003 fue desalojado de sus tierras.







**Página/12, el país a diario**, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Av. Belgrano 671/77. Código Postal C1092AAG, Cdad. Aut. de Bs. As. Teléfonos: 6772-4400 (líneas rotativas). Publicidad: Av. Belgrano 677 1° piso Tel.: 6772-4444. Email: comerc@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Correo de Lectores: http://www.pagina12web.com.ar/correo. Impresión: Impresora Print S.A., Uruguay 124, Avellaneda, 4208-1250. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Av. Belgrano 671/77 - Tel. 6772-4400 (líneas rotativas). Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", DyN, AFP y EFE. ISSN 0329-1332.

EXCARCELAN A UNA MUJER QUE MATO A SU MARIDO DE UN ESCOPETAZO

# Defensa contra la violencia conyugal

El hombre la quiso violar, la mordió y golpeó a sus hijos. El fiscal considera que actuó con “exceso en la legítima defensa”.

**“Mi mamá mató a mi papá porque estaba cansada de que le pegara”, explicó la nena de 13 años cuando la policía llegó a su casa, en las afueras de la ciudad de Zárate. Instantes antes, en esa vivienda, la madre de la nena había matado a su marido con una escopeta para evitar que él la violara y que algunos de sus ocho hijos fueran golpeados con ferocidad. La mujer, Cintia Azucena, de 27 años, ayer fue excarcelada por la Justicia, al considerar que actuó con “exceso en la legítima defensa”. Después del episodio, la mujer debió ser hospitalizada y ayer fue dada de alta, aunque continúa “con marcas y golpes en todo el cuerpo”. Es que después de morderla, ahorcarla y golpearla con su mano, el hombre intentó pegarle con una maza a su bebé de dos meses, mientras la mujer lo amamantaba. Para evitarlo, la joven lo protegió con su mano, que quedó “totalmente lesionada” por el golpe, según relató a *Página/12* el fiscal de la causa, Juan José Maraggi.**

El hecho se produjo el domingo último cuando Carlos Riquel, un trabajador municipal, llegó borracho a su casa, a las 2.30 de la madrugada, mientras su esposa amamantaba a su hijo. De acuerdo con la declaración de Azucena, el hombre intentó tener relaciones sexuales, pero ella se negó y él comenzó a golpearla y morderla. “A vos y a todos los voy a matar”, llegó a decir Riquel. Luego, el hombre fue al baño y le pidió a su mujer una toalla. Cuando ella se la alcanzó, el hombre tomó la maza e intentó golpear al bebé. Después de recibir el golpe en su mano, Azucena tomó una carabina y disparó hacia el cuello y el pecho de su marido, según le contó la propia mujer al fiscal.

“En el lugar de los hechos había manchas de sangre que no se correspondían con la del fallecido, lo que demostraba que había habido una pelea. Además, familiares y vecinos del matrimonio atestiguaron que ella y sus hijos eran golpeados desde hacía mucho tiempo. Días atrás, incluso, había tratado de ahorcar a su hijo de 9 años”, sostuvo el fiscal Maraggi en diálogo con este diario. La joven, defendida por el abogado Aldo Colettes, también declaró que hace seis años, su marido le disparó a ella, por lo que perdió un riñón, pero en esa ocasión fue obligada por él a decir que el disparo había sido producto de una bala perdida.

El episodio ocurrió en una vivienda ubicada en French al 4100, del barrio Cementerio, a unos tres kilómetros del centro de Zárate. De acuerdo con el relato de la mujer, tras matar a su marido, su hija de 13 años la abrazó y le dijo: “No nos va a pegar más”. “La chica tenía una actitud de alivio después del episodio”, afirmó el fiscal. Luego, Azucena fue indagada por el delito de “exceso en la legítima defensa”, cuya pena es de seis meses a cinco años de cárcel, por lo cual prevé la excarcelación. Por este delito, la mujer seguirá procesada, pero según adelantó el fiscal, una vez que tenga los resultados de los estudios psicológicos y haya reunido las pruebas sobre cómo se desarrolló el episodio, “podremos caratular la causa como legítima defensa”, con lo cual la joven se convertirá en inimputable. “Estos casos eran anteriormente considerados como crímenes pasionales, pero ahora la Justicia comenzó a tomar en cuenta la problemática familiar y de violencia que puede existir. Está habiendo un giro en ese sentido”, manifestó a este diario la titular de la Dirección de la Mujer de la ciudad de Buenos Aires, Carmen Storani. Por su parte, la abogada del servicio de violencia del Instituto Social y Político de la Mujer, Mónica Francescangeli, señaló que “existe jurisprudencia sobre legítima defensa y, por lo general, se toma en cuenta esta figura, aunque haya veces en las que existe confusión con crímenes pasionales. Ahora, se está tomando conciencia de la violencia de género que existe. Además, en los juzgados de familia hubo un avance muy importante en el análisis de esta problemática”.

Francescangeli es la letrada del caso ocurrido el sábado último, en el que una mujer fue asesinada por su ex marido, después de haber sido víctima de violencia durante muchos años. Cecilia Chorroarín había logrado excluir almarido de la casa, pero él, con la excusa de llevarle la cuota alimentaria, entró a la vivienda y la mató delante de sus hijos.

*Informe: Maricel Seeger.*

Gentileza Diario Los Andes



## El caso en que la mujer fue condenada

Uno de los casos más resonantes que tuvo como protagonista a una mujer que mató a su marido golpeador fue el de la mendocina Claudia Sosa, de 22 años, que culminó con una inédita conmutación de pena otorgada por el ex gobernador Roberto Iglesias. Claudia había sido condenada a 15 años de prisión por el asesinato de su marido, que se desempeñaba como policía, en un caso que conmovió a toda la provincia. Con la conmutación a siete años y medio, su situación quedó cercana a la libertad condicional.

Claudia mató a Juan Edgardo Quiroga Núñez el 1º de marzo de 2001. Le disparó poco después de que él la tirara al piso, la pateara con los borceguíes puestos, le rompiera la ropa y la forzara a punta de pistola a tener relaciones sexuales. Luego, el hombre se había tirado en la cama a descansar y había dejado su arma reglamentaria cargada en la mesita de luz. La mujer lo asesinó con esa misma nueve milímetros, la que él tantas veces le había introducido en su vagina, de acuerdo con la declaración de Claudia.

Pese a las pruebas que daban constancia de las continuas golpizas, la joven fue condenada a 15 años de prisión por “homicidio agravado por el vínculo”. Además de su testimonio, en el juicio también se dieron a conocer las cinco denuncias que había hecho Claudia contra su esposo en dependencias de la policía mendocina. La mujer había intentado suicidarse e inició en su momento un tratamiento psicológico, pero no lo pudo cumplir porque su marido se lo impidió violentamente.

SEGUN LA ONU, HAY CUATRO MILLONES DE VICTIMAS EN EL MUNDO

# Un taller contra la trata de personas

**La Fundación Mujeres en Igualdad realizará mañana y el viernes un seminario taller denominado “No a la trata de personas”, que tiene el objetivo de generar conciencia sobre un delito que, según las Naciones Unidas, tiene cuatro millones de víctimas y mueve siete mil millones de dólares por año.**

Para debatir sobre esta problemática, se reunirán en el Auditorio de la Cámara de Diputados especialistas de distintos países. También participarán funcionarios gubernamentales y representantes de ONG que están en contacto con víctimas directas de la trata de personas.

Para la Organización Internacional de la Migración, son al menos 500 mil las mujeres vendidas todos los años a los mercados de prostitución europeos. De acuerdo con el Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social de Costa Rica, más de un millón de chicos son sujetos de trata en América latina.

Desde Mujeres en Igualdad, indican que “si bien en nuestro país no existen estadísticas que den cuenta de la exacta magnitud de la problemática, los testimonios, las denuncias y las escasas investigaciones realizadas sobre el tema hablan de la existencia de prácticas tales como el traslado compulsivo o mediante engaño con fines de explotación sexual, pero también para trabajo esclavo, tráfico de órganos y la venta de bebés”.

A pesar de que Argentina ratificó en 2002 el “Protocolo para prevenir, reprimir y sancionar la trata de personas, especialmente mujeres y niños”, en la fundación evidencian que “falta que las leyes se cumplan y que el Estado establezca un plan de acción efectivo”, en lo que hace a la explotación sexual y al proxenitismo.

El seminario-taller, que cuenta con el auspicio del Fondo Canadá, tendrá entre sus participantes a la coordinadora de la Red No a la Trata y presidenta de Mujeres en Igualdad, Monique Altschul; a la presidenta del Consejo de Derechos de Niños, Niñas y Adolescentes de la ciudad de Buenos Aires, María Elena Naddeo, y a la diputada socialista María Elena Barbagelata.

También estará la presidenta del Consejo Nacional de Niñez y Adolescencia, Beatriz Orlowski de Amadeo, y varias periodistas de medios gráficos y televisivos. Para mayores informes e inscripción, *noalatrata@yahoo.com.ar*

## RESERVA

Mario Alfredo Hunicken, director del Centro Regional de Investigaciones Científicas de La Rioja (Crilar), representación local del Conicet, denunció que el Regimiento 15 de Infantería del Ejército realiza ejercicios de combate en una reserva geológica donde se hallaron piezas de alto valor paleontológico. Según el científico, las prácticas militares podrían afectar el reservorio ubicado en el departamento Sanagasta, a unos 30 kilómetros de esta capital, que posee huevos de dinosaurio, entre otras piezas prehistóricas. Además advirtió que las acciones de tiro fueron permitidas aun cuando la zona está protegida por una ley provincial.

## Congreso de geriatría

A partir de mañana se llevará a cabo el IV Congreso de Gerontología y Geriatría de la Provincia de Buenos Aires, con disertaciones y exposiciones de diversos especialistas. El encuentro, organizado por la Sociedad Gerontología bonaerense, con la participación de la Dirección de Tercera Edad porteña, se realizará en el Marriot Plaza Hotel, Florida 1005, hasta el sábado.

# El policía vinculado al escuadrón prepoteaba hasta a los fiscales

Un fiscal que declaró como testigo en el juicio contó cómo Cáceres se interpuso en una investigación sobre dos chicos muertos.

**Por Carlos Rodríguez**

**"Nunca me sentí tan apretado." Los vecinos del lado bajo (pobre) de Don Torcuato se miraron, incrédulos, cuando el ex sargento de la Bonaerense Hugo Alberto Cáceres, terror del barrio por ser la cabeza visible de un escuadrón de la muerte sospechado de asesinar a varios jóvenes, dijo que había firmado un acta que lo incrimina porque se sintió intimidado por el fiscal de San Martín Héctor Scebba. Otra fue la versión de Scebba, quien al declarar en el juicio contra el policía sostuvo que Cáceres admitió que era suya una pistola 11.25 cuya tenencia era ilegal, que era dueño de una agencia de seguridad que sería la fachada de un grupo parapolicial y que contrataba como custodios a civiles inhabilitados para esa función. Cáceres quedó complicado también en el homicidio de José "Nuni" Ríos, por el que está acusado junto con el ex sargento 1º Marcelo Puyó. Dos testigos de identidad reservada ratificaron ante los jueces que a Nuni lo habían asesinado a balazos los dos policías, que para simular un enfrentamiento habían "plantado" una 9 milímetros al lado del cadáver.**

El primer testigo de ayer fue el fiscal Scebba, quien informó sobre un procedimiento realizado el 28 de diciembre de 2001, Día de los Santos Inocentes, en el marco de la investigación por el doble crimen de los menores Gastón "El Monito" Galván y Miguel "Piti" Burgos, ocurrido en abril de ese año. Los dos cuerpos tenían 18 balas y nunca hubo datos que condujeran al "Hugo Beto", como lo llamaban a Cáceres, aunque sigue vigente la sospecha sobre miembros del escuadrón nucleado en torno de la agencia Tres Ases, que funcionaba en la casa del policía investigado.

El allanamiento fue realizado por Scebba en un frigorífico de Campo de Mayo, donde les cortó el paso Roque Gabriel Pereyra, quien llevaba en la cintura una pistola 11.25 marca Ballester Molina. Luego se comprobó que tenía la numeración limada y que carecía de papeles habilitantes. En pleno procedimiento se hizo presente Cáceres, quien dijo que Pereyra, un civil, estaba cumpliendo tareas de policía adicional (Polad), algo ilegal "porque no se contrata personas que no son policías", recordó el fiscal. Cáceres alegó después que lo había contratado por medio de la agencia Tres Ases, que funcionaba en su casa de Belgrano 938 de Don Torcuato, de la que dijo ser el dueño, según aseguró Scebba.

"El arma es mía", le dijo Cáceres al fiscal, según el relato de éste ante los jueces del Tribunal Oral 1 de San Isidro. Scebba engoló la voz, imitando el tono de "Hugo Beto". El policía juzgado llegó al frigorífico en un móvil policial, aunque el operativo era en jurisdicción ajena, en San Martín, ya que él pertenecía al Destacamento de Tigre. Cáceres había llegado al frigorífico pisando fuerte. "¿Quiénes son ustedes?", les había preguntado a los funcionarios judiciales, pero terminó detenido, junto con Pereyra, por tenencia ilegal de armas de guerra. Scebba dijo que nunca presionó a Cáceres para que firmara el acta en la que admitió la tenencia ilegal de la 11.25. "Hubo una admisión del delito en la inteligencia de que no le iba a pasar nada", declaró Scebba. Pareció que daba a entender que Cáceres estaba seguro de ser impune por su condición de policía.

Cáceres, por primera vez en la audiencia, pidió la palabra para desmentir al fiscal: "El doctor sigue mintiendo", fue su primera frase. Después dijo que nunca se hizo cargo del arma, aunque en realidad firmó un acta donde sí lo hace. También negó ser el dueño de la agencia Tres Ases (se la adjudicó a su hermano Héctor Jacinto Cáceres) y afirmó que el fiscal lo había "apretado" para que admitiera la tenencia ilegal de la 11.25. "Firmá que después lo arreglamos en el juzgado", fue lo que Cáceres aseguró haberle dicho al testigo Benjamín Tealdi, para que él también suscribiera el acta. Los jueces dudaron de la versión de "Hugo Beto".

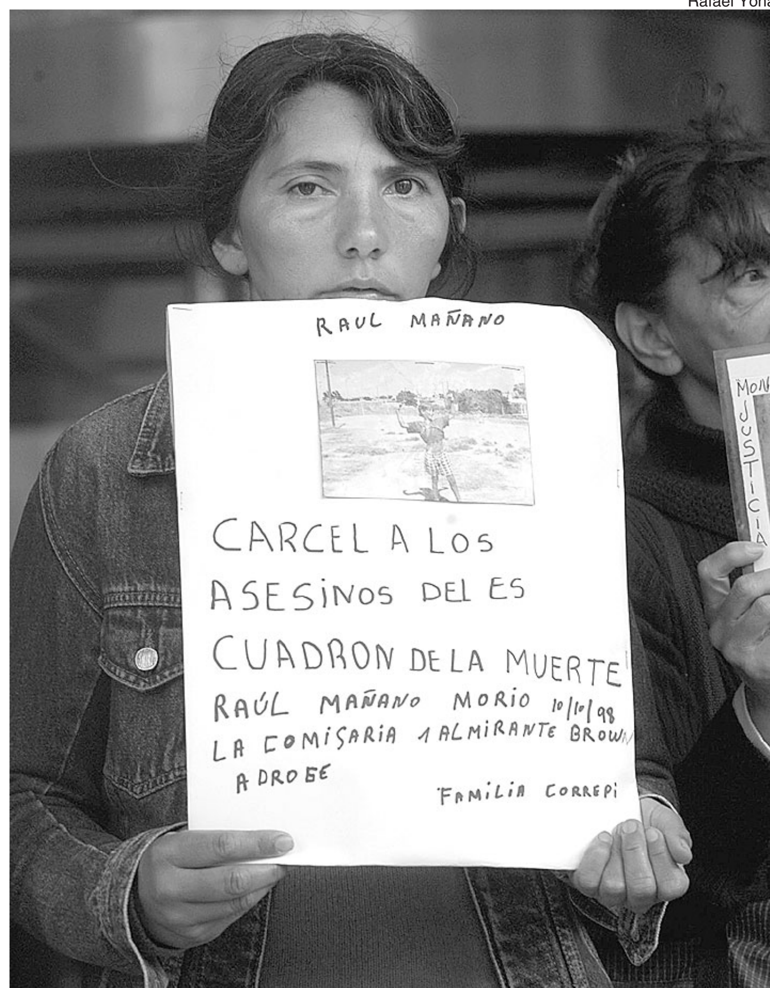
Uno de los miembros del tribunal, Juan Carlos Tarsia, le hizo el siguiente comentario: "Usted es un policía con experiencia, no es un nene de cinco años para firmar un acta que no corresponde. No puede decir que lo hizo porque 'bueno, me quiero ir'. Yo en su lugar me hubiera quedado seis meses hasta aclarar que yo no había cometido ningún delito". Cáceres dijo que Pereyra no era empleado de Tres Ases, desmintiendo a Scebba, pero la documentación secuestrada demuestra lo contrario. Cáceres también tiene que responder por las amenazas que habría hecho a Oscar Ríos, padre de Nuni, y a Karina Ríos, la hermana del chico asesinado.

Los dos miembros de la familia Ríos dijeron ayer que fueron amenazados de muerte por Cáceres y por Puyó, el 5 de enero de 2001, cuando pegaban afiches para llamar a una marcha en reclamo de justicia. Los dichos de ambos fueron desmentidos, sin mucha convicción, por dos vecinos de "Hugo Beto", uno de los cuales admitió que con el policía eran "amigos desde hace 20 años", aunque de inmediato aclaró: "Vecinos, vecinos..."

Ayer hizo su aparición en el juicio el sargento 1º Puyó, quien respecto de las supuestas amenazas dio una curiosa versión. Dijo que Karina Ríos, que mide menos de 1,60, lo había atacado a "carterazos". Puyó es un hombre fornido, de más de 1,80 de estatura.

Los últimos dos testigos fueron dos jóvenes que declararon con reserva de identidad. El primero, quien se encuentra preso en estos momentos, ratificó que la pistola 9 milímetros que apareció junto al cuerpo de Nuni Ríos era suya y que Cáceres se la había robado. El segundo ratificó que Nuni Ríos estuvo en su casa el día en que fue asesinado. Relató que El Pelado, un joven que estaba con Nuni y que pudo escapar con vida, le comentó que a Ríos "lo había matado el Hugo Beto".

Rafael Yohai




**Las víctimas del escuadrón, protesta frente a los Tribunales.**
*Ayer declararon dos jóvenes bajo identidad reservada.*



EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 20, Secretaría Unica, sito en Talcahuano 550, 6º piso de la Capital Federal, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de JOSE JUAN CARLOS RODOLFO BARRA, a los efectos de hacer valer sus derechos en los autos caratulados "BARRA JOSE JUAN CARLOS RODOLFO S/ Sucesión Ab-Intestato" (Expte. Nº 111.798/2003). El presente deberá publicarse por tres días en el Diario **Página/12**. Buenos Aires, 19 de marzo de 2004. Celia Angeles Pérez. Secretaria.

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 40, Secretaría única, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de JUEJATI HECTOR ISAAC. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 04 de octubre de 2004.

FUERON DETENIDOS EN SAN MARTIN

# Policías extorsionadores

**Un comisario, un oficial y un suboficial de la comisaría octava de San Martín fueron detenidos acusados de extorsionar y detener ilegalmente a dos vigiladores y al dueño de un supermercado chino, a quienes les exigían dinero mensual para dejarlos trabajar. El caso comenzó a investigarse el viernes último tras la denuncia del vigilador Ramón Eduardo Solís, quien aseguró que era hostigado desde hacía meses.**

Según el denunciante, los policías le exigían el pago de una cuota mensual de entre 300 y 500 pesos. El hostigamiento no sólo era a Solís, sino también a José Blumenthal, quien lo reemplazaba en sus francos.

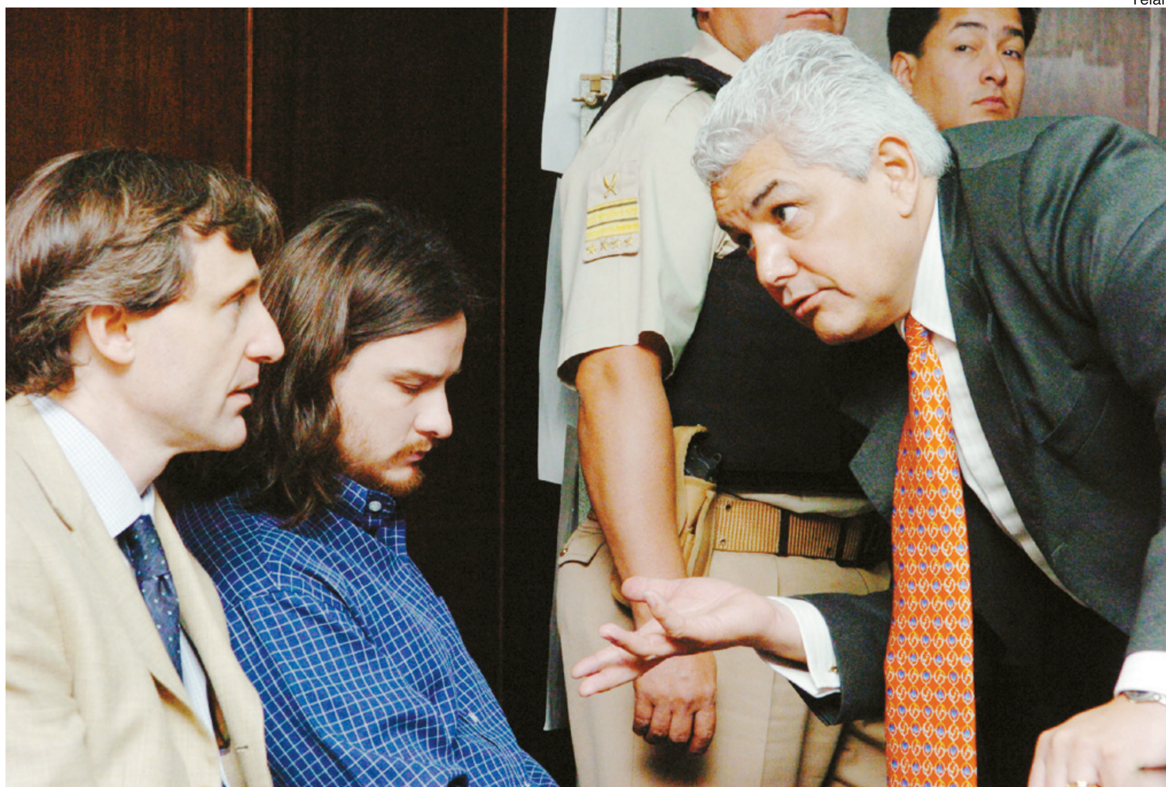
Las extorsiones habrían comenzado cuando Solís fue contratado y el dueño, Guo Pinj Li, dejó de pagar la cuota de 1200 pesos a los policías para que protegieran el comercio contra robos eventuales y no tanto.

CONDENA A ONCE AÑOS POR EL SECUESTRO DE FLORENCIA MACRI

# Un acusado que pidió perdón

El tribunal oral fijó la condena final de Martín Zidar en 16 años, al sumarle una pena previa. El acusado pidió perdón a los Macri. Ordenan investigar qué pasó con la plata del rescate.

Télam



**Martín Zidar tenía una libertad condicional por un delito previo, pero ahora se le sumó todo.**
*En el fallo, los jueces ordenaron investigar si en el secuestro actuaron otras dos personas.*

**Martín Zidar, el único integrante capturado de la banda que en abril de 2003 secuestró a la hija menor del empresario Franco Macri, Florencia, fue condenado ayer a 11 años de prisión por ese hecho. Antes de la lectura de la sentencia, el hombre pidió perdón a la familia Macri, a la suya, a su novia y a la Justicia. Pero la decisión del Tribunal Oral 16 prácticamente estaba tomada desde de que el acusado se autoincriminara como ideólogo del crimen. Los jueces –que "tienen toda la pinta de tipos serios", según manifestó el hermano de la secuestrada, Mauricio Macri, minutos antes de la lectura de la sentencia– ordenaron, además, que se investigara la colaboración que el secuestrador habría recibido de otras dos personas que no fueron identificadas en la causa pero a las que habría hecho referencia. Y pidieron que se investigara el destino de los 750 mil dólares pagados en el rescate y que nunca fueron hallados en los sitios en que Zidar dijo haberlos escondido.**

El tribunal integrado por los jueces Carlos Acerbi, Enrique Alvarez Aldana y Carlos Currais consideró que Zidar fue "coautor" del delito de "secuestro extorsivo", y por ello lo sentenció a 11 años de prisión. Pero a esa pena se le agregó una más de cinco años por una causa que data de 1999 sobre robo con armas y por la cual se le había concedido libertad condicional. Sobre este último punto relacionado con la acumulación de penas, que llegó a 16 años, está basada la apelación que estudia la defensa.

Antes de escuchar la condena que lo tendrá hasta los 48 años en la cárcel, Zidar se tomó sólo un minuto y medio para hacer su descargo. Pidió perdón a la familia Macri, a la suya y a su novia "por no poder cumplir con lo que le prometí, que era ser el padre de nuestros cinco hijos". Las disculpas también se extendieron a la Justicia y solicitó al tribunal que tuvieran "bonhomía" en su juicio "para estar lo más pronto con mi familia". Luego de que el fallo fuera leído, el hombre fue sacado del edificio de los tribunales porteños de Lavalle 1171 con una fuerte custodia policial para trasladarlo a prisión.

La pena se correspondió con la que había solicitado el fiscal Julio César Castro, quien no pidió la máxima para este tipo de delitos —15 años— porque consideró que al acusado lo favorecía la confesión que hizo el jueves último, cuando declaró ser "en un noventa por ciento responsable" del secuestro. La defensa había pedido sólo cinco años.

En declaraciones a una radio porteña, el presidente de Boca Juniors consideró que la condena le pareció "razonable", aunque "quizá debería haber tenido un castigo adicional por no haber confesado quiénes integraban la banda. Esa banda sigue operando, la plata del rescate nunca se recuperó". "Un secuestro no se hace con una única persona, tienen que ser varias; los que hacen logística, el seguimiento, la vigilancia y los que manejan el tema de las postas para cobrar el dinero", añadió.

En diálogo con **Página/12**, el abogado de Zidar, Mariano Marcovecchio, opinó que "el tribunal ha sido un poco duro con la condena", pero reconoció que ella "está dentro de los parámetros que estábamos manejando". Los fundamentos del fallo serán leídos durante una audiencia a la que el tribunal convocó para el próximo martes 16. Hasta entonces "no se tendrán definidos los puntos que serán apelados", precisó el abogado.

No obstante, Marcovecchio manifestó sus "buenas" expectativas respecto de una posible disminución del castigo. Y esta posición se debe a "los datos que (Zidar) aportó y que se van a investigar. Por ejemplo, en lo que se refiere al dinero pagado por el secuestro, si se esclarece dónde está quedaría abierta la posibilidad de presentar un recurso de revisión (de la condena) por ser un hallazgo derivado de la declaración" del acusado durante la causa. Y esto, según el letrado, "podría disminuir la pena".

En la audiencia en que Zidar se autoincriminó como el ideólogo del crimen también habló de la existencia de colaboradores secundarios, entre los que citó a un tal Tero, quien habría colaborado en la logística del secuestro y en el cobro de los 750 mil dólares del rescate.

LA BANDA QUE TOMO REHENES PLANEABA UN SECUESTRO

# Un asalto para calentar los motores

**Dos de los autores del asalto con toma de rehenes en una concesionaria de automóviles ocurrido el lunes pasado en el partido bonaerense de Escobar estarían vinculados a casos de secuestros, según lo afirmaron fuentes judiciales. El fiscal a cargo de la causa, Juan José Maraggi, estimó que el hecho por el cual fueron apresados Damián Peralta y Luis Zamorano era parte de la logística de un secuestro extorsivo. En tanto que Jorge Leytes, acusado del robo de un auto en Garín, no tienen antecedentes.**

Peralta sería familiar y cómplice de Martín "Oso" Peralta, detenido por el crimen de Axel Blumberg. Zamorano estaría vinculado a Cristian "Hígado" Muñoz y sería uno de los cómplices de éste que huyó momentos antes de que la policía lo matara tras un asalto en un banco de San Miguel.

Según las investigaciones de la UFI 2, a cargo de Maraggi, el trío estaba a punto de concretar un secuestro, aunque no se supo precisar quién sería la víctima debido a que Peralta, antes de ser capturado, ordenó a un rehén que quemara su agenda personal. A la vez, se descartó que la posible víctima fuera el conductor de TV Andrés Percivale, a quien le fue robado el automóvil VW Passat en un lavadero de la localidad de Garín.

Uno de los indicios que lleva a la sospecha del fiscal es que el lavadero donde fue robado el Passat y un Clío es el mismo donde una banda robó el auto que luego sería utilizado para secuestrar a Patricia Nine. Y otra relación fue encontrada en el abogado de Peralta y Zamorano. Se trata de Gustavo Semorile, quien fuera defensor, entre otros, de Nicolás "Boli" Díaz, acusado de ser el jefe de una banda de narcosecuestradores.

Por el delito del lunes, los detenidos podrían pasar hasta 20 años en prisión, ya que Maraggi los acusó por "robo doblemente calificado por ser en poblado y en banda, y por el uso de arma de fuego, portación ilegal de arma y resistencia a la autoridad".

## PATAGONES

Los padres de Sandra Núñez, Evangelina Miranda y Federico Poncelas, víctimas de la tragedia de Carmen de Patagones, iniciaron una demanda penal contra los psicopedagogos de la escuela, por considerar que incumplieron sus deberes al no advertir el estado mental en que estaba el alumno que mató a tiros a tres compañeros. Las familias de los tres estudiantes muertos el 28 de septiembre presentaron la demanda ante la fiscalía 2 de Bahía Blanca por incumplimiento de los deberes de funcionario público. La denuncia no prevé prisión para los imputados si son hallados culpables, pero la ley establece multas de hasta 450 mil pesos e inhabilitación especial de un mes a un año, en caso de ser culpables.

## Cirilo, liberado

Fabián Marcelo Rodríguez, el policía federal que protagonizó a "Cirilo Tamayo" en la telenovela *Señorita Maestra* y que se encontraba detenido por el robo a un maxiquiosco de Palermo en el que murieron dos de sus presuntos cómplices, fue excarcelado ayer por la Sala I de la Cámara de Apelaciones porteña. Hoy recuperará la libertad tras el pago de una fianza. Para la Justicia, el policía, quien se desempeñaba en la comisaría 19ª y actualmente está en disponibilidad preventiva, le prestó su arma reglamentaria a uno de sus cómplices para que intimidara a los comerciantes.

## Distinción a Kliksberg

El Senado de la Nación declaró de interés la obra científica de Bernardo Kliksberg "por su valioso aporte intelectual para avanzar hacia sociedades más equitativas y democracias más plenas". El proyecto presentado por Cristina Kirchner, María Cristina Perceval y Miriam Curletti, entre otros, señala que "su obra convoca a la discusión en torno de la ética en América latina". Kliksberg es autor de 40 obras y cientos de trabajos de difusión internacional.

# El significado de la Muqata

Arafat será enterrado en la antigua prisión colonial. Los líderes palestinos no descartan poder inhumarlo un día en Jerusalén.

**Por Ferrán Sales ***
Desde Jerusalén

**La Muqata, la vieja prisión del imperio colonial británico convertida en símbolo de la resistencia palestina, será la tumba provisional de Yasser Arafat. Los líderes de la OLP anunciaban, sin embargo, ayer su intención de batallar por todos los medios pacíficos, incluidos los legales, para conseguir que un día el cuerpo del primer presidente de Palestina repose definitivamente en la Explanada de las Mezquitas en Jerusalén, de acuerdo con su rango y como él mismo siempre había deseado.**

“Si lo peor llega todo tendrá lugar en la Muqata, porque es un símbolo; ha vivido aquí durante los tres últimos años”, anunció el secretario general de la presidencia, Tayeb Abdelrahim, con lágrimas en los ojos, en una inesperada y fugaz comparecencia ante los medios de información, reunidos en el gran salón de actos del cuartel general de la Autoridad Palestina. A su lado, embargado también por el dolor, permaneció en silencio el ministro encargado de las negociaciones de paz, Saeb Erekat. En el exterior del complejo, en la calle, la gente empezaba a concentrarse. El escueto mensaje del alto funcionario de la AP suponía la confirmación oficiosa de la muerte del presidente y el punto culminante de una jornada llena de tensiones, que se había iniciado a primera hora del mediodía cuando por las calles de Ramalá empezaron a difundirse los rumores de un agravamiento de su estado de salud. Aquellos mensajes tempranos, repetidos de manera sincopada por la radio y la televisión, bloquearon por un momento la capital administrativa de la Cisjordania, detuvieron el tráfico y dejaron sumidos a los ciudadanos en una aparente oleada de dolor.

**Muerte:** ***Ramalá iba a estar toda la noche en vela y con el pleno convencimiento de que la muerte del presidente le será anunciada hoy.***

Los murmullos acabaron convirtiéndose en una certeza a media tarde. El anuncio oficioso llegó minutos antes de la puesta del sol y de que los muecines desde lo alto de los minaretes de las mezquitas avisaran de la ruptura del ayuno del mes sagrado del Ramadán. Los religiosos advirtieron además que este mismo atardecer, en el que se estaba informando de manera no oficial la muerte de su presidente, coincidía con otra fecha señalada, la Noche del Destino –Leilad Al Khader–, la jornada en la que Alá dictó a Mahoma el texto sagrado de El Corán. Todo el mundo musulmán, pero especialmente en Ramalá y el resto de los territorios palestinos, vivirá esta noche en vela, encerrados en las mezquitas, mientras repetirán una y otra vez las “suras”.


**Los palestinos aguardan noticias afuera de la Muqata.**
*En las oficinas de Arafat, en Ramalá, Cisjordania.*

Anoche, los representantes de la Autoridad Nacional Palestina y del gobierno de Ariel Sharon se reunieron en una sesión maratónica y sin límites para establecer en primer lugar el lugar exacto del entierro, pero a continuación el protocolo y las medidas de seguridad que serán adoptadas con ocasión de las ceremonias fúnebres. Ramalá iba a estar toda la noche en vela y con el pleno convencimiento de que la muerte del presidente le será anunciada hoy al mediodía, cuando los cuatro hombres fuertes de la nueva dirección palestina –Mahmud Abbas, Ahmed Qureia, Nabil Shaath y Rouhi Fattuh– lleguen a Cisjordania, vía Amman, procedentes de París. Centenares de periodistas llegados de todos los puntos del mundo han empezado a llenar los hoteles. La policía y el ejército, al otro lado de las “fronteras”, se encuentran ya en posición de máxima alerta. Los rumores, las falsas noticias y chascarrillos se han desatado.

“Aquí no ha habido, ni habrá por ahora un golpe de Estado”, aseguraba desde su despacho del Parlamento el vicepresidente de la Cámara Legislativa, Hassan Abdul Fatah Krieshe, desmintiendo así las noticias de una toma del poder por parte de la “vieja guardia”, con la intención de bloquear las previsiones sucesorias y establecer una transición interminable de cerca de un año, al final de la cual se sopesaría la posibilidad de unas elecciones legislativas y presidenciales para nombrar un sustituto de Arafat.

El doctor Krieshe, 45 años, médico ginecólogo formado en la universidad de Dublín, diputado independiente por la circunscripción de Tulkarem, confía en un respeto estricto de las leyes que permitan la creación de un directorio colectivo con los que se sustituyan todos los poderes concentrados hasta ahora en las manos de Arafat.

* *De* El País *de Madrid. Especial para* **Página/12**.

LOS FUNCIONARIOS PALESTINOS DESCARTARON TODA IDEA DE EUTANASIA

# Arafat, entre la vida y la muerte

**Página/12**
***en Francia***

**Por Eduardo Febbro**
Desde París

**Ayer por la mañana, la vida de Yasser Arafat parecía depender oficialmente del anuncio oficial de su muerte. Sin embargo, en el curso de la jornada varios responsables palestinos se esforzaron por desmentir los rumores de su deceso sin poner por ello en tela de juicio la gravedad de su estado de salud. El ex primer ministro palestino Mahmud Abbas, que agradeció a Francia por la forma en que cuidó a Arafat, reconoció que el estado del líder palestino era “muy difícil”. Poco después, durante un encuentro con la prensa en un hotel parisino, Nabil Shaath, responsable de la diplomacia palestina, hizo todo lo posible para poner fin a las informaciones contradictorias sobre la situación del jefe histórico de la causa palestina. El funcionario reconoció que el cuadro clínico se había “deteriorado gravemente” pero que Arafat seguía “con vida”.**

La más absoluta de las confusiones reinó a lo largo de todo el día luego de que 5 fuentes palestinas adelantaran la muerte del líder palestino. A mediados de la tarde, una persona muy cercana al veterano dirigente dijo textualmente en París que el líder “está muerto”. La misma fuente confirmó que el anuncio se haría durante la jornada pero ésta no intervino y otra precisó que Arafat había muerto en el curso de la noche del lunes al martes, víctima de una hemorragia cerebral. El hospital donde está internado desmintió la información y luego el canciller palestino precisó que Arafat “estaba en estado de coma desde el miércoles pasado” y que, “durante la pasada noche, ese coma se convirtió en coma profundo”. Con todo, Nabil Shaath indicó que el “cerebro, el corazón y los pulmones” del enfermo “funcionaban”.

Ayer, entre declaraciones encontradas, faltó el anuncio oficial de la defunción del líder palestino. Primero se dijo que había sufrido una hemorragia cerebral, más tarde que sus órganos principales siguen funcionando. Y que está en coma profundo.

Adelantándose a las especulaciones sobre la posibilidad de que a Arafat se le aplicara la eutanasia, concretamente que se desconectaran los aparatos que lo mantenían con vida, el responsable de la diplomacia palestina fue muy enérgico cuando aseguró que quería “excluir toda idea de eutanasia. Se habla de él como si fuese posible desenchufarlo. Es ridículo”. Según Shaath, los musulmanes “rechazan la eutanasia” y, por consiguiente, “ninguna medida semejante ha sido contemplada, ni por parte de la familia ni por los médicos. Su vida depende de su capacidad de resistencia y de la voluntad de Dios”.

El responsable palestino aportó algunas precisiones sobre los tratamientos que se le hicieron a Arafat y sobre su enfermedad. El canciller habló de endoscopia, biopsias y extracciones dorsales, al tiempo que negó que Arafat sufriera de un cáncer. Shaath también descartó otros de los rumores que circulan insistentemente en París sobre un eventual envenenamiento de Arafat. Al parecer, y siempre siguiendo la versión oficial, los médicos franceses consideran que el empeoramiento de su estado de salud se debe a la “edad avanzada de Arafat”, a las condiciones difíciles de su vida y al “confinamiento en el que vive desde hace tres años: una pequeña oficina con escaso oxígeno, una mala situación sanitaria y sitiado por el ejército israelí”. Este cóctel habría conducido a que Arafat sufriera problemas digestivos. El presidente de la Autoridad Palestina sufre de una “grave inflamación del estómago y de los intestinos”. Ello contribuyó a que “tuviera que privarse de alimentos y provocó un deterioro de su metabolismo sanguíneo”. El conjunto de estas falencias físicas sería el que ocasionó la “reacción en cadena” que provocó el “estado de coma”.

A pesar de estas insistentes desmentidas, se hace obvio que las próximas horas serán, de una u otra forma, decisivas. La delegación palestina que llegó ayer a París y que visitó al presidente francés Jacques Chirac es demasiado numerosa e importante como para que se trate de un viaje de mero agradecimiento a la capital francesa. Shaath vino acompañado por el primer ministro Ahmed Qureia, el número dos de la OLP, Mahmud Abbas, y el presidente del Consejo Legislativo palestino, Rauhi Fattuh. Informaciones nunca confirmadas indicaron incluso hace unos días que Arafat ya estaba muerto y que el anuncio oficial no se había realizado porque aún no se había decidido en qué lugar sería enterrado. El canciller palestino se negó rotundamente a evocar este problema diciendo que resultaba “indecente discutir sobre el entierro de alguien cuando se está rezando por su restablecimiento”. La plana mayor de la dirigencia palestina mostró el mismo frente común ante las especulaciones y las evidencias que rodean no sólo la salud de Arafat sino también el esquema interno de su sucesión y las luchas intestinas.

Cabe recordar que el viaje de la delegación interviene en un momento de gran tensión interna marcado por acusaciones de toda índole. Así, la mujer del líder palestino, Suha Arafat, se opuso que la delegación palestina viajara a Francia. Según Suha, el viaje escondía una “conspiración” que apuntaba a “enterrar vivo” al presidente de la Autoridad Palestina *(ver reacción más abajo)*. Shaath señaló al respecto que esas acusaciones se debían a los momentos “difíciles” por los que atraviesa la mujer y reveló que ésta los había recibido en el hospital y autorizado a “hablar con los médicos”.

En cuando al tema de la sucesión, el canciller dio las grandes líneas del procedimiento que se aplicará cuando Arafat muera. En un primer tiempo, el presidente del Parlamento se convertirá en presidente interino y, “con la ayuda de todos y de la comunidad internacional, intentará organizar la elección de un nuevo presidente en un plazo de 60 días”. Idas, vueltas, rumores, desmentidas y contradicciones, todo prueba que los días del líder están contados. En este contexto, otra fuente ligada a Arafat reveló anoche que un dignatario musulmán llegará a París hoy a fin de autorizar la eutanasia de Arafat, es decir, la desconexión de los aparatos que aún lo aferran artificialmente a la vida.


**La comitiva palestina habló ayer en París (izq. a der.): Mahmud Abbas, Ahmed Qureia, Nabil Shaath.**

LOS PALESTINOS DESCARTAN UN ENFRENTAMIENTO CIVIL

# Gaza mira al futuro sin su líder

**Por Juan Miguel Muñoz ***
Desde Gaza

**Los palestinos de las más diversas tendencias y opiniones aguardan, con dolor y respeto, el desenlace final de Yasser Arafat, que se debate entre la vida y la muerte en un hospital militar de los alrededores de París. Los diferentes partidos políticos y grupos armados palestinos coinciden en que el futuro pasa por formar una dirección colegiada y evitar a toda costa un enfrentamiento civil que sólo beneficiaría a Israel. Si con Arafat no fue posible la entrada en el gobierno de organizaciones fundamentalistas como Hamas y Jihad Islámica, sus portavoces afirman que el difícil período que ahora se abre precisa de la participación de todos, sin dejar la lucha armada hasta el establecimiento del Estado palestino.**

Hasta los más acérrimos enemigos de Arafat, incluso alguno que lo acusa de connivencia con Israel o de ser judío, escenificaron en las calles y despachos de Gaza gestos de indudable respeto y tristeza hacia el moribundo líder palestino. Patrullas de todoterrenos, agentes con el dedo en el gatillo a bordo eran frecuentes, por no hablar del abrumador despliegue de uniformados en el edificio en el que se reunieron los representantes de los 13 partidos y grupos palestinos para llegar a un acuerdo que excluya lo más temido: la guerra civil.

En el campo de refugiados de Yabalia –paupérrimo y polvoriento bastión de la organización fundamentalista Hamas, donde comenzó la primera Intifada el 9 de diciembre de 1987–, nuevos carteles de Arafat, con la cúpula de la Mezquita de Omar al fondo, conviven en las paredes con los de Ahmed Yasin y Abdelaziz al Rantisi, líderes de Hamas asesinados por el ejército israelí este año. Más todavía abundan los de los “mártires” de la segunda Intifada, la revuelta iniciada hace cuatro años. Es decir, los carteles de aquellos que han muerto bajo los misiles del ejército israelí o que se suicidaron en atentados terroristas en territorio israelí. “Los mártires son el faro de la liberación y la victoria”, reza una pintada en homenaje a uno de los jóvenes activistas en el campo de Shati.

Preparando a marchas forzadas el relevo del líder que ha encabezado la causa palestina durante cuatro décadas, los dirigentes de los partidos celebran reunión tras reunión para evitar a toda costa un estallido de violencia entre fundamentalistas y laicos palestinos, o entre los diversos partidos de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), que pelean para hacerse con su hueco en un escenario político plagado de incertidumbre tras el peligroso vacío dejado por Arafat. No obstante, de momento, hay unanimidad. Todos descartan el enfrentamiento civil.

Raji Surani, director del Centro Palestino para los Derechos Humanos, está convencido de que se debe impedir a toda costa un estallido de violencia entre los diferentes grupos palestinos. “No va a haber un conflicto interno, una guerra civil. Se huele en las calles”. “Aparentemente”, añade, “va a haber una transición de poder suave. Pero un problema, que espero que no se produzca, puede presentarse si EE.UU. trata de imponer a una marioneta al frente de la Autoridad Palestina (AP), que intente crear una república bananera”. Surani alude a Mohamed Dahlan, el jefe de la seguridad preventiva en Gaza, que es el dirigente político preferido por Washington.

Como tantos jóvenes, Jehad Abu Halib, de 25 años, no ha podido todavía visitar Jerusalén. Es director de programas de *La Voz de los Jóvenes*, una emisora fundada en febrero que goza de creciente popularidad, y también está persuadido de que el choque civil está descartado. “Puede haber tensión más adelante, pero la gente va a ser responsable en esta etapa tan crítica. Todos saben que Israel espera cualquier excusa para asestar nuevos golpes”, dice en su despacho. Pero de poner fin al alzamientocontra el ejército ocupante, nada de nada. “La Intifada debe continuar hasta que se constituya el Estado palestino. La resistencia es lo que ha provocado que Israel se retire de Gaza”.

* *De* El País *de Madrid. Especial para* **Página/12**.


**Palestinos marchaban con posters de Arafat en Gaza.**

LA MEDIACION DE EE.UU. EN LA REGION DESCARTA A ARAFAT

# El “obstáculo” para el plan de Bush

**Por Yolanda Monge ***
Desde Washington

**El presidente de Estados Unidos, George W. Bush, reiteró ayer su compromiso en la creación de un Estado palestino. En una llamada telefónica al presidente de Egipto, Hosni Mubarak, Bush manifestó su compromiso de trabajar en la creación de un Estado para el pueblo palestino dentro de su segundo mandato al frente de la administración norteamericana, según informó la prensa estatal egipcia. Durante su primer mandato, Bush diseñó un plan que contemplaba la creación de un Estado palestino en junio de 2002, pero siempre y cuando el pueblo palestino se deshiciera de su presidente, Yasser Arafat.**

Bush ha calificado todo este tiempo a Arafat de “obstáculo para la paz” y su administración lo dejó de lado en los últimos dos años. Desde entonces, el gabinete de Bush sólo ha hecho esporádicos intentos de sentar a negociar juntos a palestinos e israelíes. “Bush subrayó que trabajaría para lograr la total ejecución de su visión de un acuerdo en el que existan dos Estados, el palestino y el israelí, viviendo juntos, seguros y en paz”, informó la prensa egipcia. El presidente Mubarak es un mediador habitual en el conflicto de Medio Oriente y ayer discutió con el presidente Bush los pasos a tomar para “cooperar más activamente” en el proceso de paz en la zona.

Desde Francia, Bush recibió una llamada del presidente Jacques Chirac en la que lo felicitó por su reelección en las pasadas elecciones del 2 de noviembre. El presidente francés ha sido uno de los líderes europeos más críticos con la guerra de Irak y durante la campaña electoral Bush señaló a Chirac como un posible obstáculo de la política exterior norteamericana si los votantes apostaban por el senador John Ferry, quien prometió consultar sus decisiones con otros mandatarios mundiales.

Bush fue felicitado tras su victoria por sus más cercanos aliados europeos, como el primer ministro británico, Tony Blair, o el primer ministro italiano, Silvio Berlusconi. Blair visitará a Bush mañana, siendo el primer líder mundial que lo haga tras ganar el presidente norteamericano la Casa Blanca. Con su visita, Blair espera conseguir un compromiso estadounidense para relanzar el proceso de paz en Medio Oriente y para hablar de la situación en Irak, criticada mayormente por la opinión pública británica.

* *De* El País *de Madrid. Especial para* **Página/12.**

ATAQUE MEDIATICO A SUHA ARAFAT

# Contra la rubia platino

**Por Alex Duval Smith ***

**Suha Arafat, la esposa del moribundo líder palestino, fue el blanco de una campaña mediática injuriosa ayer cuando los periódicos franceses revivieron las acusaciones sobre el modo en que financia su lujosa vida en París. Ser la familiar más cercana de Arafat no le ha sido útil a Suha, quien es vista con sospecha por la Organización de Liberación Palestina (OLP) desde que se casó con el líder veterano en 1990.**

*Le Figaro* publicó una historia sobre una investigación de las autoridades francesas sobre lavado de dinero y el destino y la fuente de aproximadamente 11,5 millones de dólares que presuntamente habrían sido transferidos a través de las cuentas bancarias de la mujer de Arafat, hija de un banquero cristiano. *Humanite* y *Le Monde* embistieron contra el estilo de vida de “Soussou Arafat” (al que describieron como en el extremo opuesto y en franco contraste con el de su marido). “Desde el comienzo de la segunda Intifada, escribió *Metro*, la rubia y burguesa Suha, graduada de la Sorbona, y su hija de nueve años, Zahwa, han disfrutado de toda la elegancia del estilo de vida parisino (...) Ella sólo fue a verlo una vez.”

* *De* The Independent*, de Gran Bretaña. Especial para* **Página/12.**
*Traducción: Alicia B. Nieva.*

# La batalla en el corazón de la resistencia iraquí

La ciudad de Faluja, bastión de la insurgencia, es el epicentro de una operación militar de envergadura de EE.UU. de exterminio de rebeldes. Estos contraatacaron en Ramadi.

**Por Kim Sengupta ***
Desde Camp Dogwood, Irak


AFP
**Un soldado estadounidense dispara durante el asalto en Faluja.**
*Las tropas llegaron al centro de esa ciudad, en el triángulo sunnita.*

**Las fuerzas norteamericanas entraron al centro de Faluja después de horas de combates en las calles y de atacar con artillería, tanques y helicópteros. Por la noche, éstos anunciaron que habían capturado blancos estratégicos y que estaban haciendo búsquedas en las casas. Pero mientras los comandantes norteamericanos en el terreno declaraban que la ciudad rebelde estaría totalmente "pacificada" muy pronto, el alto precio de una victoria se hacía evidente en todo el país.**

En el área de Baba, al noreste de Bagdad, 45 personas, incluyendo 25 policías, murieron en una serie de ataques sangrientos de los rebeldes. Once personas murieron por bombas en Bagdad y cientos de militantes armados tomaron el centro de Ramadi después de combates con tropas norteamericanas. Un ataque sobre la sede de la Guardia Nacional en Kirkuk mató a tres personas. Uno de los principales grupos populares sunnitas, el Partido Islámico Iraquí, renunció al gobierno iraquí en protesta por el ataque a Faluja. "El ataque norteamericano sobre nuestra gente en Faluja ha llevado y llevará a más muertes y genocidio sin piedad por parte de los norteamericanos", dijo el líder Mohsen Abdel Hamid. La Asociación de Académicos Musulmanes, un grupo de clérigos sunnitas, llamó a boicotear las elecciones de enero, que serán celebradas, dicen, "sobre los cadáveres de los muertos de Faluja y la sangre de los heridos".

Hay informes desde Faluja según los cuales las casi 500 tropas iraquíes se niegan a luchar junto a los norteamericanos, tal como ocurrió cuando las fuerzas norteamericanas atacaron la ciudad en abril. A raíz del deterioro de la situación, el gobierno impuso un toque de queda en Bagdad. Muchos de los rebeldes establecidos en Faluja habrían dejado la ciudad y reubicado en otras partes de Irak antes de la ofensiva. Según funcionarios, había "evidencia creíble" de que los rebeldes que se escaparon de Faluja se habían reagrupado en la capital y estaban planeando llevar a cabo ataques allí. Había combates intermitentes en el norte de Faluja y al menos dos tanques norteamericanos fueron incendiados y la resistencia era feroz y, por momentos, sostenida. Murieron diez soldados norteamericanos.

Pequeños grupos de combatientes luchaban contra las tropas norteamericanas, pero después retrocedían por el fuego norteamericano. Al mediodía, las unidades blindadas norteamericanas, que atacaban desde el norte, habían cruzado al sur de la ciudad. Uno de los objetivos rodeados por las fuerzas norteamericanas fue la mezquita Al Hidra. Según los comandantes, la mezquita es utilizada como depósito de armas y como centro de planeamiento de los rebeldes. Las tropas norteamericanas tomaron la estación principal de la ciudad y la convirtieron en su base de operaciones. El edificio también será utilizado como un centro de detención. Las tropas gubernamentales iraquíes trajeron nueve prisioneros esposados del área de Jolan, donde se dice que muchos rebeldes se han juntado. Se espera que Jolan, con sus callejones angostos, sea un lugar donde la resistencia lleve a cabo emboscadas. Robert Bodisch, comandante de la compañía de tanques de los marines, dijo: "Están combatiendo ferozmente. Esta gente es dura. Un hombre salió de atrás de un paredón y disparó un lanzagranadas misilístico hacia mi tanque. Tengo que encontrar otro tanque para volver".

Según habitantes de Faluja, los norteamericanos habían atacado una clínica y había muertos. Samil Al Jumaili, un médico, dijo por teléfono: "No hay un cirujano en Faluja. Una de nuestras ambulancias fue atacada por los norteamericanos y un médico fue herido. Hay heridos en sus casas que no se pueden movilizar. Estoy yendo de casa en casa para ver si puedo ayudar a alguien". Alrededor del 80 por ciento de la población ha dejado la ciudad. Los que se quedaron no tienen agua ni electricidad y se están quedando, en grupos, en las plantas bajas de los edificios.

* *De* The Independent *de Gran Bretaña. Especial para* **Página/12.**
*Traducción: Ximena Federman.*



JOHN ASHCROFT NO SEGUIRA CON BUSH

# La salida de un halcón

**El secretario de Justicia, John Ashcroft, uno de los principales halcones del primer gobierno de George W. Bush, y el secretario de Comercio, Don Evans, presentaron ayer su renuncia al gabinete del segundo mandato republicano. La dimisión de ambos secretarios fue aceptada por el presidente Bush, informó el portavoz de la Casa Blanca, Scott McClellan. Estas son las primeras renuncias en la administración Bush desde que fue reelegido para un segundo mandato en los comicios del 2 de noviembre.**

El secretario de Justicia, cuyos problemas de salud habían planteado dudas sobre su permanencia en el gobierno, manifestó que "creo que mis energías y talentos deberían dirigirse hacia otros horizontes". En su carta de dimisión, manuscrita y de cinco páginas, Ashcroft afirmó que "se ha logrado el objetivo de garantizar la seguridad de los estadounidenses frente al terrorismo criminal". Ashcroft, tras el atentado del 11 de septiembre a las Torres del World Trade Center, fue el arquitecto e ideólogo del paquete de leyes conocido como USA Patriot Act que restringió en gran parte las libertades y derechos civiles de los ciudadanos. Conocido por sus detractores como "El Gran Inquisidor" o el "Cazador de Brujas", por su fervor de cruzado en la tarea de luchar contra el terrorismo, Ashcroft también hizo de la guerra contra las drogas su misión. Algunas de sus controvertidas declaraciones fueron: "El Islam es una religión en la que Dios te pide que entregues a tu hijo para que muera por él. El cristianismo es una religión en la que Dios envía a su hijo para que muera por ti".

Por su parte, en su carta de renuncia, Evans señaló que "aun cuando la promesa de su segundo período es brillante, he determinado con profunda consternación que es el momento de regresar a casa", en Texas. Las renuncias de varios miembros del gabinete de Bush, especialmente la de Ashcroft, habían sido objeto de conjeturas desde que el propio presidente señalara que habría cambios que eran "inevitables". También se ha rumoreado con frecuencia la posible renuncia del secretario de Estado, Colin Powell, y el de Defensa, Donald Rumsfeld, especialmente tras la reelección de Bush para un nuevo mandato de cuatro años.



**El secretario de Justicia Ashcroft.**
*Presentó su renuncia.*

SOBRE EL CASO PRATS Y LAS CUENTAS MILLONARIAS DEL RIGGS BANK

# Dos malas noticias para Pinochet

El ex dictador enfrenta un nuevo pedido de desafuero y embargo de bienes, ambos en curso según la Corte Suprema de Chile.



AFP

**El ex dictador Augusto Pinochet en una de sus apariciones inesperadas en público, en Santiago.**

*La jueza Servini de Cubría pide quitarle sus fueros para interrogarlo por el caso de Carlos Prats.*

**La Corte Suprema de Justicia chilena ordenó ayer resolver el pedido de desafuero contra el ex dictador Augusto Pinochet realizado por la jueza argentina María Servini de Cubría, para interrogarlo por el caso del asesinato del general Carlos Prats. Paralelamente, la Fiscalía de la Corte Suprema de Chile acogió inicialmente una petición del juez español Baltasar Garzón para embargar los bienes de Pinochet.**

El defensor de la familia Prats, Hernán Quezada, anticipó que la autorización que solicitó la magistrada argentina de desafuero para interrogar a Pinochet "en calidad de inculpado" fue aceptada por la Corte Suprema chilena y será revisada el próximo lunes. Además, informó que el desafuero que deberá examinar la Corte de Apelaciones de la capital chilena se suma al que ya analiza el juez Alejandro Solís por el mismo caso. "La Corte de Apelaciones verá el desafuero, posteriormente se tomarán declaraciones indagatorias y habrá que resolver si es pertinente, por ejemplo, la extradición de Pinochet", explicó Quezada. Cubría intentó sin éxito interrogar y juzgar al ex general chileno, pero hace dos años la Corte de Santiago de Chile rechazó el desafuero de Pinochet con el argumento de que en ese momento había sido sobreseído en otra causa por demencia subcortical.

Pinochet perdió en mayo pasado sus fueros como ex jefe de Estado en otro proceso, por los crímenes de la Operación Cóndor, un plan de las dictaduras del Cono Sur para reprimir coordinadamente a sus opositores en los años '70. Prats fue un general que dirigió el ejército chileno durante el gobierno del presidente socialista, Salvador Allende, y que fue asesinado en un atentado cometido en Buenos Aires en septiembre de 1974 por orden de Pinochet, en el que también perdió la vida su mujer, Sofía Cuthbert.

Simultáneamente con estos pedidos de desafuero, la fiscal de la Corte Suprema, Mónica Maldonado, dio curso a la petición del juez español Baltasar Garzón y recomendó embargar los recursos del ex dictador al juez que investiga la causa. La resolución de la fiscal está dirigida al juez Sergio Muñoz, quien desde hace tres meses investiga el origen y el monto de los bienes de Pinochet, luego de revelarse en EE.UU. que poseía cuentas secretas por 8 a 15 millones de dólares en el Banco Riggs de ese país y que manejaba fondos en Las Bahamas. Garzón solicitó a la Justicia chilena a fines de octubre, mediante un exhorto, disponer el embargo de los bienes de Pinochet, en una investigación por enriquecimiento ilícito. Hasta el momento, el juez Muñoz no tomó ninguna decisión sobre Pinochet, aparte de la ya tomada de congelar parte de sus bienes.

IMPIDEN JUZGAR AL CHOFER DE OSAMA

# Conduciendo a W. a...

**Por Rosa Townsend***
Desde Miami

**Un fallo judicial ha obligado al gobierno de Estados Unidos a suspender el juicio al ex conductor de Osama bin Laden y ha dejado en el aire otros procesos previstos a detenidos de Guantánamo. De acuerdo con el dictamen, los prisioneros deberían ser juzgados en consejos de guerra convencionales, porque los tribunales militares establecidos tras los atentados del 11-S "violan'' la Convención de Ginebra y el espíritu de la Constitución americana. El Pentágono ha reaccionado rápidamente diciendo que va a entablar una apelación.**

Hasta que dicho recurso se dirima, lo que está claro es que la decisión del juez federal James Robertson ha simado al gobierno de George W. Bush en un callejón de difícil salida, al haber invalidado la premisa de que los detenidos son "combatientes enemigos" y, por tanto, ilegales. Toda la estrategia de las detenciones indefinidas en la guerra antiterrorista ha girado en tomo a esta catalogación, que el Pentágono justifica afirmando que cuando los capturaron en Afganistán en 2001 y 2002 no pertenecían a un ejército convencional ni obedecían a una cadena de mando.

A lo cual el juez Robertson ha respondido que el artículo 5 de la Tercera Convención de Ginebra establece que a los capturados se los debe llevar inmediatamente ante un tribunal que determine si son o no prisioneros de guerra. EE.UU. no consideró necesario hacerlo en un principio; sólo después de que el Tribunal Supremo estableciera hace unos meses el derecho de hábeas corpus de los detenidos, el Pentágono se apresuró a crear un sistema de revisión. Este Tribunal de Revisión del Estatuto de Combatiente Enemigo es independiente de los juicios. Sólo se han anunciado juicios en tribunales militares para 15 de los detenidos, mientras que por los tribunales de revisión pasarán los 580 reclusos de Guantánamo. La diferencia es que en estos últimos comparecen sin abogado.

La inexistencia hasta hace poco del tribunal de revisión hizo posible el "limbo" judicial de Guantánamo. El alcance del fallo de Robertson es aún incierto, pero todos los juristas parecían coincidir ayer en que afectará igualmente a los 66 recursos, así como al resto de los juicios previstos en tribunales militares (15) y a los tribunales de revisión. De estos últimos se han celebrado 300 en Guantánamo y se ha ratificado el estatuto de combatiente enemigo de 299 detenidos.

* *De* El País *de Madrid. Especial para* **Págma/12.**

## Sorín con Riquelme

El defensor argentino Juan Pablo Sorín, de 28 años, nueva incorporación del Villarreal de España, remarcó ayer que quiere ganar un título con su nuevo club. "Tengo muy buenas referencias del equipo porque me las dio Román (Riquelme). El Villarreal ha ido creciendo en los últimos años y puede crecer aún más", comentó Sorín.

## Roa volvió a entrenarse

El arquero argentino Carlos Angel Roa, de 35 años, superó un cáncer de testículos y ya se entrena con el equipo de Constancia de Inca, de la Tercera División del fútbol español, a la espera de una oferta. "Estoy bien después de superar un problema muy complicado. El trago amargo fue muy difícil para salir adelante", declaró Roa.

## Almeyda sin trabajo

El volante Matías Almeyda rescindió ayer el contrato con el club Brescia de Italia, luego de ser excluido del plantel que enfrentará hoy al campeón Milan, por la undécima fecha del campeonato. El presidente Rino Corioni había criticado al jugador por su decisión de mantener su residencia en Como y tener que viajar todos los días los 300 kilómetros que lo separan de Brescia.

## Fútbol en Italia

Juventus, único líder de la liga italiana de fútbol, recibirá hoy a Fiorentina, y Milan, último campeón y escolta a cuatro unidades del puntero, visitará a Brescia, en los encuentros más destacados que se jugarán por la undécima fecha. Otros partidos: Chievo Verona-Atalanta; Inter-Bologna; Livorno-Lazio; Parma-Reggina; Roma-Udinese; Sampdoria-Cagliari y Siena-Lecce. Mañana: Messina-Palermo.

## Ayala es candidato

Roberto Ayala, del Valencia, es el único argentino nominado entre los 50 candidatos para ganar el Balón de Oro que otorga la revista *France Football*. Desde que se entrega la nominación, en 1956, solamente ganaron esa distinción los argentinos Alfredo Di Stéfano, en 1957 y 1959, y Enrique Omar Sívori, en 1961.

# Boca tiene hasta fin de año para decidir cuál técnico contrata

Lo dijo el presidente Macri. Bielsa, Basile y el Bolillo Gómez son los principales candidatos, y el lunes 11 habrá más pistas. El Chino Benítez debuta esta noche en Asunción.

**"Vamos a elegir el técnico de Boca antes de fin de año", anunció ayer el presidente de la entidad, Mauricio Macri. Jorge Benítez, el entrenador interino, hará su primera experiencia esta noche, en Asunción, y aspira a hacer un buen trabajo como para concursar por la continuidad, pero los nombres en danza son de un peso tal que la carrera por la sucesión está instalada, al punto que, según el mismo Macri, son más los candidatos que se autopropusieron –hasta el inefable Miguel Angel Russo (cuyo nombre siempre suena cada vez que se produce una vacante)– que los que efectivamente pueblan el imaginario de la dirigencia boquense.**

"Hubo muchos llamados para ofrecer técnicos, pero hasta ahora no hay nada concreto –señaló ayer el dirigente–. Hasta me llamaron de Chile diciendo que había uno que tenía un método revolucionario, que querían tener una reunión conmigo. Boca es una meca para un técnico, pero hay que mantener la calma. No apresurarse. Estar convencido de lo que uno quiere. El próximo lunes tendremos reunión de Comisión Directiva y veremos."

Los nombres que suenan con mayor énfasis son los que se muestran en esta página: los ex entrenadores de la Selección Marcelo Bielsa y Alfio Basile y el colombiano Hernán "Bolillo" Gómez. Macri sugirió en la noche del lunes que el próximo técnico podía ser extranjero. Por ahora, en todo caso, en funciones está Jorge Benítez, que ayer comenzó a trabajar con otro ex integrante del Boca multicampeón de los '70, el mendocino Darío Felman, como ayudante de campo.

"La dirigencia de Boca me dio la libertad absoluta para hacer lo que quiera con el plantel. A partir de ahora voy a trabajar día a día, sin pensar en hacer maravillas para continuar después de fin de año", dijo Benítez en la Bombonera antes de partir rumbo a Asunción, donde esta noche los xeneizes se jugarán la continuidad en la Copa Sudamericana frente a Cerro Porteño, después de haber igualado 1-1 en Salta dos semanas atrás.

"Lo principal es hacerles creer a los jugadores que tienen toda la confianza y que nadie fuera de este grupo logró lo que ellos consiguieron en Boca –afirmó Benítez–. Estos jugadores son maduros y equilibrados, y a lo mejor los puede beneficiar un cambio de aire."

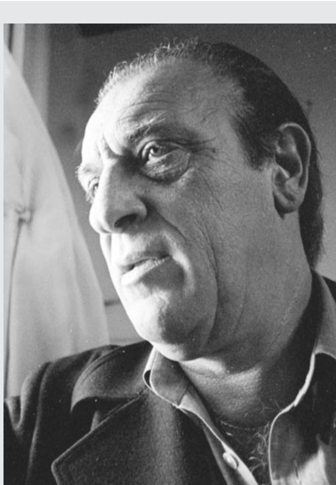
Para Benítez, los objetivos "son claros" y en ese sentido manifestó que Boca va a pelear "los dos torneos", el campeonato local y la Copa Sudamericana. "El sábado jugamos ante Estudiantes; el torneo local es irregular, por lo tanto iremos por el triunfo, porque esto es Boca y queremos mantener el prestigio de los jugadores y la institución", acotó.

Macri aprovechó la ocasión, ayer, para defender al técnico saliente. "No hay que recargar todo sobre el técnico, muchos jugadores no andan bien. Y además tuvimos cero de *liga*. Por ejemplo, el partido del domingo contra River fue malo. Nos perdimos dos goles y ellos acertaron uno. Y recién después justificaron el triunfo."

Pero llamó la atención la alusión del presidente a una "limpieza" del plantel, como tanto se menciona ahora. "Brindisi trabajó en forma seria y contaba con nuestro apoyo para hacer lo que quisiera. Si hubiera querido hacer una limpieza, lo habríamos aceptado. Nunca nadie se metió en su tarea. Ese fue uno de los secretos de nuestro ciclo exitoso. Pero no se dieron los resultados." ¿Realmente tenía Brindisi margen para semejante maniobra cuando fue tan criticada su decisión de darle vacaciones a Carlos Tevez?



**Marcelo Bielsa**. Incluso antes de la renuncia de Miguel Brindisi, el nombre de Bielsa recorrió los pasillos de la Bombonera, por sugerencia de algunos dirigentes. Le gusta también a Macri, que es finalmente quien decide en Boca. El hecho de que haya renunciado recientemente a la Selección, argumentando falta de energía, no lo limitaría para comenzar a trabajar en Boca en enero próximo. Es serio y trabajador, y posee una fuerte personalidad; es un fanático de los esquematismos, quizá su talón de Aquiles, pero defensor de un juego ultraofensivo que lo reivindica. Como entrenador fue campeón con Newell's en el '91 y con Vélez en el '98, y con la Selección obtuvo el título en el Preolímpico y en los Juegos Olímpicos de Atenas, ambos este año.



**Alfio Basile**. Su nombre siempre suena entre los candidatos para dirigir a Boca, pero esta vez parece estar más cerca que nunca de lograrlo. Lo habría hecho cuando Carlos Bianchi renunció a mediados de año de no haber arreglado, pocos días antes, con Colón. Un romántico del fútbol, sus equipos se destacan por la simpleza y riqueza técnica, intentan llegar al gol jugando bien la pelota, por abajo, por la solidaridad entre los componentes y por el esfuerzo físico. Los jugadores entienden, generalmente, su filosofía del juego, lo que hoy no es poco. Tiene personalidad como para manejar al plantel boquense, pero su vínculo con Colón, hasta junio del año próximo, puede ser una traba. Obtuvo con Racing la Supercopa del '88, y en la Selección las Copas América del '91 y '93.



**Hernán Darío Gómez**. El Bolillo es un técnico con gran trayectoria, que se inició en la conducción de la mano de Francisco Maturana en el Atlético Nacional; en 1989 obtuvo un título local y la Copa Libertadores, lo siguió en la selección colombiana, que después dirigió entre 1994-1998, para terminar a cargo de la selección de Ecuador, con la que consiguió clasificar para el Mundial de Corea-Japón, en el que no superó la primera ronda. Se lo considera un técnico serio y, sobre todo, de buen paladar: sus equipos intentan jugar bien, con toque, desmarque y rotación. Dijo alguna vez de Zubeldía y Bilardo, a quienes se les atribuye haber revolucionado el fútbol colombiano: "Zubeldía atrasó la evolución, y Bilardo también significó un atraso".

| C. PORTEÑO | BOCA |
|---|---|
| Bobadilla | Abbondanzieri |
| Isasi | Alvarez |
| Benítez | Schiavi |
| Sarabia | Traverso |
| Amarilla | M. Rodríguez |
| Grana | Cagna |
| Inca | Cascini |
| Aquino | Gug'prieto |
| Dos Santos | Tevez |
| Ramírez | Carreño |
| Avalos | Palermo |
| **DT:** Martino. | **DT:** Benítez. |

**Estadio:** Defensores del Chaco.
**Arbitro:** Jorge Larrionda (Uruguay).
**Hora:** 20.45. **TV:** Fox Sports.

## Salas se siente "en deuda"

Marcelo Salas aseguró sentirse "en deuda" con los hinchas de River por el bajo rendimiento que mostró desde que retornó a la institución de Núñez. "Como con cualquier jugador, la gente puede perder la paciencia también conmigo. Los que venimos de afuera tenemos experiencia en esto. Los que me cuestionan tendrán sus razones, porque el hecho de ser uno de los referentes del plantel no me asegura el puesto", enfatizó el chileno. De todos modos, el delantero consideró que su imagen ante el público puede mejorar si el equipo de Astrada obtiene el título en el Apertura. "Si River sale campeón la gente se va a acordar del equipo en general y no de Salas en particular. Pero lo importante es que nos vaya bien a todos", recalcó Salas quien, sin embargo, afirmó que lo que le falta para recuperar el cariño de la gente es tener algunos partidos buenos y convertir varios goles. "Por ahora mantengo la tranquilidad, porque cuando llega la buena se olvida todo lo malo anterior. Y mientras tanto sigo trabajando a fondo para mejorar, ponerme bien y estar a disposición del técnico, porque acá lo físico va de la mano con lo futbolístico."

## ESCOLASO

**Quiniela Nacional (I-G-K-Z) Matutina**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 0783 | 8 | 8675 | 15 | 6072 |
| 2 | 6143 | 9 | 5004 | 16 | 8114 |
| 3 | 7705 | 10 | 1605 | 17 | 6723 |
| 4 | 6985 | 11 | 3422 | 18 | 2299 |
| 5 | 1552 | 12 | 8103 | 19 | 6955 |
| 6 | 8110 | 13 | 9253 | 20 | 8382 |
| 7 | 8688 | 14 | 5874 | | |

**Quiniela Nacional (E-O-Q-W) Vespertina**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 3087 | 8 | 0494 | 15 | 5005 |
| 2 | 8680 | 9 | 7912 | 16 | 4908 |
| 3 | 8063 | 10 | 5143 | 17 | 3948 |
| 4 | 5586 | 11 | 4436 | 18 | 1735 |
| 5 | 4508 | 12 | 4792 | 19 | 6095 |
| 6 | 4618 | 13 | 6198 | 20 | 3355 |
| 7 | 8196 | 14 | 4221 | | |

**Quiniela Bonaerense Vespertina**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 0269 | 8 | 4361 | 15 | 8051 |
| 2 | 1450 | 9 | 2396 | 16 | 6380 |
| 3 | 9553 | 10 | 9701 | 17 | 6870 |
| 4 | 0575 | 11 | 2937 | 18 | 4853 |
| 5 | 2584 | 12 | 5557 | 19 | 5375 |
| 6 | 3497 | 13 | 4583 | 20 | 5063 |
| 7 | 2254 | 14 | 2468 | | |

**Quiniela Nacional (G-L-Q-Y) Nocturna**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 0191 | 8 | 0407 | 15 | 2674 |
| 2 | 1327 | 9 | 6864 | 16 | 1227 |
| 3 | 9208 | 10 | 6776 | 17 | 3507 |
| 4 | 7324 | 11 | 5581 | 18 | 3018 |
| 5 | 2518 | 12 | 4582 | 19 | 3272 |
| 6 | 7021 | 13 | 0788 | 20 | 8704 |
| 7 | 4141 | 14 | 3441 | | |

**Quiniela Bonaerense Nocturna**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 7794 | 8 | 1523 | 15 | 5113 |
| 2 | 3261 | 9 | 8037 | 16 | 4790 |
| 3 | 2726 | 10 | 9398 | 17 | 5917 |
| 4 | 2698 | 11 | 6704 | 18 | 2414 |
| 5 | 8519 | 12 | 7549 | 19 | 4086 |
| 6 | 8028 | 13 | 0656 | 20 | 3645 |
| 7 | 9776 | 14 | 2955 | | |

**PÁGINA/12 PRESENTA**
SUS DOS PRIMEROS DISCOS SOLISTAS.
DOS JOYAS INHALLABLES DEL ROCK NACIONAL

# ROQUE NARVAJA



## CD Nº 2

**Primavera para un valle de lágrimas**
Palos y piedras
Despedida de la infancia
Voy a comenzar
Zamba para Daniel
Acuérdate de vivir... Acuérdate de amar
Dos razones
Zamba del “Negro” Rosario
Balada para Piba
Abismo claro
Primavera para un valle de lágrimas

**PRIMERA EDICION EN CD**



**ROQUE NARVAJA**

**Este domingo el CD 2**
**Compra opcional $ 8 con el diario**

Página/12

## Cañas con la duda

Guillermo Cañas sabrá el próximo viernes si participará del Masters de Houston, ya que es la fecha límite para que el estadounidense Andre Agassi confirme o descarte su asistencia al torneo, siendo el argentino el primer suplente tras la negativa de David Nalbandian, según informó la ATP. Los clasificados son Roger Federer (Suiza), Andy Roddick (Estados Unidos), Lleyton Hewitt (Australia), Marat Safin (Rusia), Carlos Moyá (España), Guillermo Coria (Argentina), Tim Henman (Inglaterra) y Gastón Gaudio (Argentina).

## Delfino sin marcar

Detroit Pistons venció 99-96 a Los Angeles Clippers, como visitante tras dos tiempos extra, y el escolta argentino Carlos Delfino no marcó puntos en 11 minutos de juego. No obstante, sumó dos rebotes, dos asistencias, un balón perdido, un bloqueo y tres faltas personales. Anoche, Andrés Nocioni jugaba con los Chicago Bulls ante los Phoenix Suns.

## Se prueba el Pigu

El campeón argentino y sudamericano de los medio pesados, el bonaerense Hugo "Pigu" Garay, se probará esta noche contra el colombiano Félix Hernández, en la pelea estelar de la velada a desarrollarse en Caseros. En el combate, a 10 rounds, no estará en juego título alguno y será televisado en directo por TyC Sports a partir de las 21.30.

## Contra Sudáfrica

La selección de la Unión de Rugby de Buenos Aires (URBA) enfrentará hoy a Sudáfrica A en la cancha del Club Atlético de San Isidro (CASI). El amistoso se disputará a las 20 y el árbitro será el tucumano Ricardo Ponce de León. Ayer se supo que Miguel Avramovic fue confirmado como el jugador número 26 de Los Pumas para la gira que se realizará entre el 14 y el 29 del corriente por Francia e Irlanda.

# "El mayor logro de mi gestión fue erradicar a la dinastía Grondona"

Andrés Ducatenzeiler, repuesto en su cargo de presidente de Independiente, asegura que a la familia sinónimo del club la derrota en elecciones, pero no piensa en continuar.

**Después de que un fallo judicial lo confirmara en su cargo durante la semana pasada, el presidente de Independiente, Andrés Ducatenzeiler, decidió contraatacar. El dirigente aseguró que piensa mantenerse en su cargo hasta "el último día" de su gestión, que concluye en septiembre del 2005, y señaló además que las acusaciones de corrupción en su contra "son mentiras armadas por sectores políticos de la oposición". Ducatenzeiler aseguró que el principal mérito de su gobierno "fue erradicar a la familia Grondona de la vida política del club".**

**–Usted dijo el viernes, después de ser beneficiado por este fallo judicial que lo rehabilitó en su cargo en Independiente y el Comité Ejecutivo de la AFA, que iba a iniciar una acción legal contra Julio Grondona. ¿Sigue adelante con esa idea?**

–Claro. Ya le inicié acciones civiles. Tengo que dejar limpios mi buen nombre y honor. La AFA, a través de Grondona, llevó a cabo un procedimiento totalmente irregular contra mi persona.

**–¿Cómo es su relación personal con Julio Comparada, que maneja el fútbol profesional del club?**

–Es buena. A Comparada lo conozco desde la década del '80, cuando ambos estábamos en la Agrupación, uno de los sectores políticos de Independiente. Su llegada en este momento es uno de los méritos de esta gestión.

**–¿Cuál es el balance que usted hace sobre esa gestión?**

–Bueno, hubo cosas positivas y cosas negativas. Pero lo más importante es que recibimos un club prácticamente en quiebra y a punto de irse al descenso. Ahora estamos mejor con respecto al promedio y además ganamos un título. El saldo es positivo.

**–Entonces, ¿cuáles fueron los méritos de su conducción?**

–Sin dudas, lo más positivo que hice fue sacar a la dinastía Grondona de Independiente. Tanto Julio como su hijo Julito o su hermano Héctor fueron defenestrados ante los socios del club gracias al trabajo que hicimos nosotros. Estoy seguro de que a cualquiera de ellos le gano una elección; al resto no sé, pero a los Grondona sí.

**–¿Quiere decir que piensa presentarse de nuevo?**

–No, porque lo ideal sería que siguiera Comparada.

Fotobaires



**Andrés Ducatenzeiler, repuesto como presidente de Independiente, cargó contra los Grondona.**
*"Estoy seguro de que a cualquiera de ellos le gano una elección; al resto no sé, pero a ellos sí."*

**–Existe un pedido de sesión extraordinaria de la Asamblea General para convocar a elecciones anticipadas. ¿Qué postura asumirá al respecto?**

–Hay un pedido, pero no habrá elecciones anticipadas porque la Asamblea no puede llamar a elecciones. Sí lo puede hacer la Comisión Directiva del club. A mí no me van a sacar, voy a seguir en mi gestión hasta el último día.

**–Pero la Asamblea está convocada para el 25 de noviembre, fue pedida por 27 representantes con el motivo de aprobar el informe de Memoria y Balance del club. ¿Su administración va a presentar una rendición de cuentas?**

–Claro que sí, pero ahora no. Lo vamos a hacer en diciembre, antes de que termine el año.

**–¿Cómo piensan justificar todas las irregularidades que fueron consignadas por la Comisión Revisora de Cuentas en varios informes, como el retiro de fondos indebidos por medio de vales de cajas y sobrefacturaciones en las contrataciones de varios jugadores?**

–Bueno, no soy contable, eso está en manos de los tesoreros del club. Pero además el informe de los revisores de Cuentas está motivado por intereses políticos. Son falsedades para difamar a esta Comisión Directiva... Pero bueno, como hay libertad de prensa....

*Entrevista: Leonardo Castillo.*

## "Que presente el balance"

Uno de los integrantes de la Comisión Revisora de Cuentas de Independiente, Héctor Valcarce, aseguró a este diario que "no hubo motivaciones políticas" en el informe contable que se confeccionó respecto del estado financiero de la institución. "Ducatenzeiler debería presentar el balance y no hacer más señalamientos. Los socios de Independiente están esperando una explicación y él debe formularla cuanto antes", remarcó Valcarce.

Con la firma de 27 de sus 81 miembros, la Asamblea de Representantes de Independiente decidió convocar a una sesión ordinaria para el 25 de noviembre con el propósito de tratar el informe de Memoria y Balance que la Comisión Directiva debía haber presentado ante del 31 de agosto. La intención de los sectores políticos de la oposición es rechazar el informe y sobre tablas convocar una reunión extraordinaria para llamar a elecciones anticipadas para el mes de marzo. Todos estos procedimientos están contemplados por el estatuto general de Independiente.

# CULTURA ESPECTACULOS



## PRIMERA PERSONA

Por **Virginia Innocenti** (actriz y cantante)

Pocas veces encontré un libro que se metiera tan hondo en lo femenino como **Un soplo de vida**, desde una mirada muy bella y en algún punto cruel. La autora es Clarice Lispector, que nació en Ucrania en 1920 y murió en Río de Janeiro en 1977. El texto fue publicado en 1978. Para mí es casi un tratado filosófico, de lectura algo compleja pero de gran riqueza. Desarrolla el tema de la creación, del tiempo vivido y el que vendrá. Es gracias a unas frases que Clarice utiliza a modo de prólogo que titulé **Habrá** a mi compacto y mi recital en Clásica y Moderna.

ARNALDO PAMPILLON



### La TV versus la privacidad

# SUSURROS EN TU PANTALLA

**Lectura de labios, cámaras ocultas, fotos robadas, comandos que revisan cajones ajenos, videos prohibidos, consorcios de edificios que, atraídos por la "fama", se prestan a la intromisión de la lente: hoy más que nunca, la televisión es una ventana al mundo... privado.**

# TV

**6.00**
**7**-DESPERTANDO.
**9**-INFOCAMPO.
**7.00**
**7**-DESAYUNO.
**9**-TELENUEVE AL AMANECER.
**9.00**
**9**-DE 9 A 11.
**10.00**
**7**-SALUDARNOS.
**10.30**
**2**-SUBI EL VOLUMEN.
**11.00**
**7**-SIEMPRE ASI.
**11**-SABOR A MI.
**11.30**
**2**-AMERICA NOTICIAS.
**9**-YO SOY PANAM.
**13**-PIÑON FIJO ES MI NOMBRE.
**12.00**
**7**-LAS COSAS DE GEORGINA.
**9**-TELENUEVE.
**11**-TELEFE NOTICIAS.
**13**-LOS COCINEROS EN CASA.
**12.30**
**2**-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
**13.00**
**7**-VISION 7.
**9**-LA INTRUSA.
**13**-EL NOTICIERO DEL TRECE.
**13.30**
**11**-CELEBRIDADES.
**14.00**
**2**-INTOCABLES EN EL ESPECTACULO.
**7**-MANOS ARGENTINAS.
**9**-CONTALO CONTALO.
**13**-100 ARGENTINOS DICEN...
**14.30**
**11**-MUJERES APASIONADAS.
**15.00**
**7**-DESDE LA TIERRA.
**13**-12 CORAZONES.
**15.30**
**11**-SABRINA.
**16.00**
**2**-¿Y A VOS QUIEN TE AMA?
**7**-DIBUJANDO UN AHORA.
**9**-CHICAS EXPRESS.
**11**-COMPLICES AL RESCATE.
**13**-AMY, LA NIÑA DE LA MOCHILA AZUL.
**17.00**
**2**-EL DIARIO DE LA TARDE.
**7**-SABES O SONAS.
**9**-HISTORIAS DE LA TARDE.
**11**-EL CHAVO.
**13**-GITANAS.
**18.00**
**7**-DIBUJANDO LA TARDE.
**11**-LOS SIMPSONS.
**13**-CLASE 406.
**18.30**
**13**-JESUS, EL HEREDERO.
**19.00**
**2**-AMERICA NOTICIAS.
**7**-VISION 7.
**9**-TELENUEVE.
**11**-TELEFE NOTICIAS.
**13**-FLORICIENTA.
**19.30**
**7**-DxTV.
**20.00**
**7**-CULTURA CERO.
**9**-LIZZIE MCGUIRE.
**11**-SUSANA GIMENEZ.
**13**-TELENOCHE.
**20.30**
**2**-INDOMABLES.
**9**-LA PELUQUERIA.
**21.00**
**7**-VISION 7.
**11**-LOS ROLDAN.
**13**-LOS SECRETOS DE PAPA.
**21.30**
**9**-NO HAY DOS SIN TRES.
**22.00**
**2**-PUNTO DOC.
**7**-SORTEO LOTO.
**11**-SANGRE FRIA.
**13**-PADRE CORAJE.
**22.15**
**7**-LOS SIETE LOCOS.
**22.30**
**9**-POLEMICA EN EL BAR.
**23.00**
**2**-INTRUSOS EN LA NOCHE.
**7**-UN CORTADO.
**11**-LOS SIMPSONS. CAPITULOS ESTRENO.
**13**-SIN CODIGO.
**23.30**
**9**-TELENUEVE.
**24.00**
**2**-12/12.
**7**-VISION 7.
**9**-MEDIANOCHE DE UN DIA AGITADO.
**11**-DIARIO DE MEDIANOCHE.
**13**-EN SINTESIS.
**0.30**
**2**-ESE AMIGO DEL ALMA.
**7**-COMPATRIOTAS.
**11**-MUSICA PARA SOÑAR.
**0.50**
**9**-CALL TV.
**1.30**
**7**-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.
**2.30**
**9**-ENVELA.


**En *La cruel verdad*, Moore hace justicia por cámara propia.**

**TELEVISION** *LA CRUEL VERDAD*, DE REGRESO POR SONY

# Moore, el tipo molesto que espía a las corporaciones

**POR J. G.**

¿Las armas del recontraespionaje pero aplicadas a la intimidad de lo público? Es algo así como un uso para el biempensante, con los mismos recursos que aniquilan, a diario, a los munditos privados de los ciudadanos famosos, pero en busca de la patada política a instituciones y empresas en desliz. *La cruel verdad*, que se reestrenó el sábado a las 22 en Sony (y ya había tenido una temporada anterior en People and Arts, en 2001), es el recorrido de Michael Moore, antes de su conversión a celebridad, por empresas, prepagas, aseguradoras, Congreso, Casa Blanca y demás instituciones del Estado en busca de respuestas a reclamos de sus televidentes. Para poner contra la pared a senadores o funcionarios varios, utiliza la tecnología del teleespionaje: cámara oculta para atrapar al ladrón, invasión del espacio por la fuerza para escrachar a la aseguradora que no quiere cubrir el transplante de páncreas, grabaciones y videos robados para probar el doble discurso del funcionario electo.

*La cruel verdad* reutiliza los dispositivos de control de vidas privadas y les invierte su signo: filma sin consentimiento la explicación del empresario inescrupuloso (que promociona el slogan de la salud pero no paga la cobertura de una operación) y obtiene el video prohibido que compromete al más fuerte. El objeto del ataque de Moore deberá ser institucional o colectivo, para ganar entidad de pequeña cruzada cívica: serán sus adversarios la tabacalera que enfrenta juicios masivos por provocar cáncer de pulmón, los estados norteamericanos que mantienen vigentes las leyes contra la sodomía, o el propio Senado obsesionado con el escándalo sexual en tiempos de Bill Clinton. En *La cruel verdad*, Moore todavía no había asumido su actitud superestelar, eludía el protagónico absoluto, se corría del monólogo aleccionador para improvisar sus performances y *actings* de espíritu lúdico en la puerta de las aseguradoras o municipalidades. El resultado es más fresco y gracioso que en sus películas, con –eso sí– el mismo ímpetu de la toma de conciencia: inaugurando la denuncia y el escrache con remates de sitcom.

Mientras el teleespionaje elige como escenario privilegiado el dormitorio (o el living, tal vez), la escena de Moore siempre será de hall o pasillo, irrumpiendo por la fuerza ante la sorpresa del guardia, convocando al vocero a que se haga cargo del problema en nombre de la empresa. Allí donde el teleespionaje prefiere la línea sexual, rastreando desnudos o infidelidades con su visión infrarroja o su micrófono oculto, la cámara de Moore necesita pequeños escándalos de corrupción o litigios desparejos entre un fuerte y un débil. Sólo en ese marco, Moore se autoconstruye en términos políticos, con el rango de representante, bajo tutela de una moral colectiva que sólo justifica el escarnio del poderoso o el político. Sus acciones siempre tendrán estatuto de misión a pedido, justificando los medios en busca de fines probos, nunca como el deleite del espionaje porque sí. Aquí no quedaría bien el hilo de baba que se desliza por la comisura del voyeur.

**OPINION** **POR LEONOR ARFUCH ***

## El ojo de la cerradura

La exacerbación de la privacidad que reina en los medios muestra aspectos y valores "biográficos" que operan como modelos identificatorios, en una época en la que éstos se han desdibujado debido a la globalización, las migrancias y las transformaciones de la subjetividad. Esa intrusión voyeurística, a menudo perversa (o ese mirar por el ojo de la cerradura), se divierte con la sorpresa, la desazón, la impotencia del otro –como en las cámaras secretas– y forma parte, como los *Gran Hermano*, de la sociedad de control: esos ojos que nos miran en todas partes, nuestros datos desparramados por doquier, todo lo que "salta a la vista", valga la metáfora, cuando decimos nuestro DNI en cualquier trámite. Así, podría pensarse que los dispositivos mediáticos refuerzan este mecanismo psíquico de "autocontrol", que –según Norbert Elías– dispensa de la imposición del orden por otras vías. Paradójicamente, aquello que parecería operar en la liberalización de las costumbres, sólo conduciría a una mayor sujeción.

* *Investigadora en Ciencias Sociales.*

**Los usos renovados de la cámara oculta, la lectura de labios, la infiltración en hogares, las fotos desde celulares y los videos prohibidos configuran un panorama en el que todo puede quedar a la luz pública. Algunos se quejan de la "invasión", otros se prestan con gusto al juego de la "fama" repentina.**

**TELEVISION**

# El Gran

**POR JULIAN GORODISCHER**

La sordomuda de *Domínico*, el programa de Nicolás Repetto, lee los labios de las famosas con la pasión del delator y derrumba el último territorio de privacidad: el cotilleo. A las señoras *bien*, al borde de la pasarela, les desnuda el comentario por lo bajo y la lengua filosa. Es el último grito de la intimidad perdida, espiada con un repertorio ilimitado: videos prohibidos, fotos tomadas desde el teléfono celular, infiltración en casas de familia y uso ampliado de la cámara oculta. "Intimidad: defendida como el más deseable de los bienes y declarada muerta dos veces por semana", ironiza el escritor Jonathan Franzen en su libro *Cómo estar solo*. Ahora también en la Argentina, "el fin de la intimidad" motiva debates semanales en programas y foros públicos y crece el reclamo de los avasallados. ¿Cómo espía la TV en el 2004?

Durante la lectura de labios, la cámara recorre a las famosas a la altura de la boca, las enfoca de cerca y entrega el material a la sordomuda que ya detectó críticas lapidarias de Victoria Onetto a una modelo y otras de Ginette Reynal. El borde de la pasarela es un terreno ideal para dar con chismosas o resentidas. La respuesta no tardó: la Onetto reclamó una disculpa pública del conductor. "No se pueden meter de ese modo en las conversaciones privadas de las personas", dijo. En cambio, la última víctima de la redada prefiere pedir perdón por sus pecados: "Me hago cargo de mi parte chismosa", dice Reynal, conductora de *Contalo, contalo,* que habló mal de una modelo. "Pero todas las mujeres, cuando estamos juntas, criticamos o miramos mal. Lo que a uno no le gusta de sí mismo lo usa para hablar de otros." En esa oscilación (reclamar perdón o disculparse por el acto privado) se mueve el avance sobre lo íntimo, que siempre es tomado muy en serio. El tono del descargo será igualmente dramático, marcado por la desmesura, así se trate de Reynal o de Alberto Ferriols (el marido de Beatriz Salomón, cazado en escena sexual con una paciente travesti). "Es una invasión del espacio privado", se queja Reynal. "La gente que me quiere sabe quién soy y cómo soy. ¡Pero yo tengo defectos como cualquier ser humano!"

Terminado el imperio del reality show (de factura local), ya sin rehenes para observar a lo largo del día, la TV decide salir a buscar al vecino a su propio hábitat. El living o el dormitorio ofrecen la naturalidad que no tiene un estudio: el vecino, en *Propiedad Horizontal* (del canal Ciudad Abierta) abre su departamento y deja entrar a la lente para aportar a las distintas historias en un edificio. Si el ingreso a hogares quedó inaugurado en los '80 con las meriendas de Carozo y Narizota, la excursión del 2004 confirmaría una vocación de fama del vecino porteño promedio. "Me sorprende que, supuestamente, nadie querría que ingresen las cámaras –dice la productora Magdalena Bilotte–, pero se dice una cosa y se hace otra. Te abren las puertas, te hacen un ca-

ESTA TEMPORADA, EL ESPIONAJE TELEVISIVO MULTIPLICO SUS ARMAS

# Hermano ahora es chimentero


El episodio del Dr. Alberto Ferriols –que buscó defenderse en el programa de Rial– cambió el modo de utilización de la cámara oculta.

fé: la primera reacción es el rechazo, pero en realidad todos quieren aparecer en TV." En ese supuesto "deseo de fama" se apoya la defensa ética del recontraespionaje: para los famosos es negocio; para los vecinos, satisfacción garantizada. Si el productor de chimentos proclama que "todos son parte de un juego que beneficia a ambas partes", el de *Propiedad Horizontal* detecta un drama sublimado por cada hogar. "Se ve muchísima soledad, gente sin compañía", dice Bilotte. "Todo el mundo está loco, con sus manías, y pensando de qué manera se pueden excluir de todo, obsesionados con la seguridad."

El espionaje de la TV cambió la prioridad del chimentero: ahora necesita pruebas para confirmar su status. Ya no basta con el relato crispado de la infidelidad, ni con el rumor que se enuncia detrás del mostrador. *Los intocables* e *Intrusos* impusieron como norma el aval del video prohibido, que fortalece una industria del robo o la pérdida accidental. Entre los videos recientes redituaron el de la princesa Máxima cambiando a su bebé, los Erreway haciéndose arrumacos en el camarín y Natalia Fassi junto a Carlos Tevez en Brasil. El material se presenta como *una bomba* y siempre decepciona, pero deja ver algo de piel, un mínimo contacto o un andar despreocupado que no supone la presencia de la cámara. La foto prohibida da un paso más allá y deberá delatar casi siempre una doble vida: como Silvio Soldán en pose sadomaso, según se vio en *Intrusos*, o Pablito Ruiz travestido, como se mostró, con desmentida incluida, en *Los intocables*.

Otro tipo de búsqueda sexual aparece en *Los invadecuartos*, el programa más fisgón de MTV, donde una chica o un chico revisan el cuarto de su candidato/a para reconstruir gustos, méritos y vicios. El hit es el paneo de la sábana con rayos ultravioletas para detectar manchas de semen. Mariano del Aguila, único periodista local presente en la grabación de *Los invadecuartos argentinos* (se verá este mes), presenció la escena del crimen y saca conclusiones: "La verdad es que me pareció bastante naïf, y no me sorprende mucho que un chico de Zona Norte tenga una tanga entre sus pertenencias, ya sea un trofeo o una fantasía. A diferencia de su idea nodriza (*Room Raiders*), a los chicos locales aún no se les disparó del todo ese *switch* desaforado que tienen los gringos. A ellos las cámaras los liberan, a los argentinos nos controlan...".

Pero la perla del teleespionaje es, como otros años, la cámara oculta de *Videomatch*, donde se refinan las técnicas de intrusión y puesta en ridículo. En el 2004, a las modelos las llevan al set apócrifo de *Sangre fría* y les remarcan lo mal que actúan para que lloren frente a cámara. A los plomeros, electricistas y afines los filman bajo acoso simulado de Luciana Salazar, a ver si reaccionan, y después se lo pasan por TV a la esposa avisada. Después se abrazan todos, reciben el electrodoméstico y disfrutan del minuto de fama. La cámara de Tinelli es voluntaria, requiere complicidad de la esposa y es recibida como un premio. ¿Cómo se explica la búsqueda explícita del papelón? Responde el escritor Jonathan Franzen, obligado a contemplar "emotivamente" el árbol de su infancia como requisito para figurar en el programa de Oprah Winfrey: "El productor hace *zooms* y yo registro en mi retina la configuración de las ramitas del roble. Una parte de mí está imaginando cómo quedará esto en la tele: como sensiblería. Mi oficio de escritor consiste en transmitir emociones, y este árbol es mi material que ahora contribuyo a estropear. ¿Pero cómo habría podido no ofrecerles algo?".

## Los nuevos recursos

■ **Video prohibido:** entre las piezas más codiciadas de los últimos tiempos, los chimenteros mostraron el de Máxima atendiendo a su bebé en la privacidad, el de Luisana Lopilato y Felipe Colombo (de Erreway) en la intimidad de un camarín, el de Natalia Fassi y Carlos Tevez en paseo por Buzios.

■ **Fotos telefónicas:** según un reciente estudio de *The Washington Post*, un 30 por ciento de las fotos publicadas en prensa son tomadas desde teléfonos celulares. Se abre un campo inmenso de posibilidades de retrato callejero o íntimo, con la camarita móvil que cabe en el bolsillo y permanece bajo clandestinidad.

■ **Murmullos pescados *in fraganti*:** el programa *Domínico*, de Nicolás Repetto, inauguró la lectura de labios a famosos a la vera de pasarelas, en actos públicos u obras de teatro, con la ayuda de una sordomuda que delata el comentario socarrón, el chisme de pasillo o la broma verde.

■ **Cámara oculta de uso ampliado:** en *Videomatch* se utiliza para cazar al vecino (en fingido affaire sentimental con Luciana Salazar). Y en *Puntodoc* se extiende ya no sólo a la falta o el delito, sino también al plano de los deseos privados (el deseo por la travesti, en el caso Ferriols).

■ **Invasión "por la fuerza":** la cámara ingresa a los hábitats de la intimidad: cuartos, livings y hasta baños. En *Los invadecuartos*, de MTV, y en *Propiedad Horizontal*, de Ciudad Abierta, se revisa el cajón de la mesita de luz sin el velo (el traslado a un estudio, una casa, una isla o un bar) que otorgaba el reality show.

**OPINION**

POR JONATHAN FRANZEN *

## El suelo del dormitorio

La TV es una enorme extensión ramificada de los mil millones de cuartos de estar y dormitorios en los que se consume. Rara vez oyes en el subte hablar a alguien en voz alta de incontinencia, pero hace años que esto sucede en la TV. Esta carece de pudor, y sin pudor no existe distinción entre lo público y lo privado... Ahora, encajado entre publicidad de margarina y cruceros de famosos, el noticiero es un vestido de noche manchado; la tele no es nada más que el suelo del dormitorio. La reticencia, entretanto, se ha convertido en una virtud obsoleta. Ahora la gente te habla de buena gana de sus enfermedades, sus alquileres, sus antidepresivos. La historia sexual se cuenta en la primera cita, los empleados tutean unilateralmente a sus clientes, los camareros no te sirven la comida hasta que no hayas entablado una relación personal con ellos y los entusiastas cibernéticos designan con un nombre inapropiado (foros públicos) a unos pedazos de silicona grabada con los que un participante sin afeitar y con las piernas cruzadas puede comunicarse sentado sobre unas sábanas revueltas. ¿El mundo interconectado como una amenaza a la intimidad?

* *Fragmento del ensayo* Dormitorio imperial*, de su libro* Cómo estar solo.

# BATEA

## Más rock reeditado




El arbolito navideño empieza a llenarse, y el rescate histórico del rock argentino sigue sumando capítulos. Sony había abierto el fuego con la serie *Obras cumbres* y la posterior edición en digipack de varios clásicos de la primera época. Hace un par de meses, Universal hizo lo propio con el catálogo Interdisc, desenterrando incunables como *El tiempo es veloz* (David Lebon) o *Alejandro Lerner y La Magia*. Y en tiempos tan Mega, ahora le toca el vecino: el sello BMG acaba de llevar a cabo su propio acto arqueológico, poniendo en las estanterías su *Colección Rock Nacional*, que revisa tanto los experimentales '70 como los modernos '80, y que permite a las generaciones más jóvenes seguir metiendo piezas en el complejo puzzle de la música contemporánea de estas tierras. ¿Y hay algo que distinga a este nuevo acto de nostalgia, más allá de los nombres participantes? Lo primero que llama la atención de esta serie es aquello que en el pasado —sobre todo en las primeras ediciones en CD del rock local– supo brillar por su ausencia: el cuidado en la edición. Con un experto como el periodista Alfredo Rosso a cargo del asunto, los librillos de la serie presentan las letras, abundan en información técnica e incluyen pequeños reportajes a los músicos que ponen en contexto las canciones y buscan una perspectiva histórica. Así, los fanáticos de la vieja guardia podrán babearse con los vuelos experimentales de *Arco Iris* (1970), enriquecido por los cuatro primeros singles del grupo de Gustavo Santaolalla y Ara Tokatlian; *El león* (1970), segundo disco de los pioneros del blues Manal, también con el plus de los simples *Doña Laura*, *Elena (vas mal así)*, *Vamos a la vida* y *Libre como ayer*; *Ciudad de guitarras callejeras* (1974), segundo disco de Moris que rescata el censurado *Muchacho del taller y la oficina* y presenta clásicos como *Mi querido amigo Pipo* y *El mendigo del Dock Sud*; *Alma y vida* (1971) y *El reloj* (1975). El rubro moderno aparece bien cubierto por *Clap* (1986), único disco del grupo de Diego Frenkel que buscaba cruzar a Talking Heads, Virus y Los Abuelos de la Nada, y que sorprende con cinco canciones (*Voy caminando*, *Lirulorehim*, *5 porteros*, *Dos veces el mismo agua* y *La isla*) registradas para un segundo álbum que nunca llegó a concretarse. Y allí aparece también *Conga* (1988), disco ya casi inhallable de Daniel Melero en el que las melodías y la electrónica se balancean con buen criterio y entregan grandes momentos como *Sagrado corazón*, *No dejes que llueva* y *Piso 24*. El recuento de los ochenta incluye formatos más clásicos como el de *La torre* (1982) y la buena aventura solista de Javier Martínez en *Sol del sur*, mientras que los años '90 aparecen por ahora representados por *Noche de blues*, el disco en vivo de Durazno de Gala en el que Miguel "Botafogo" Vilanova comanda una aceitada maquinaria de rock y blues. La nostalgia nunca pasa de moda.

**DISCOS** LA *OPERA DO MALANDRO*

# Sátira brillante en tiempo de samba

## Se publicó el CD con la grabación en vivo de la puesta representada en 2003.

**POR DIEGO FISCHERMAN**

El 18 de agosto de 2003, 25 años después de su estreno, subió nuevamente a escena la *Opera do malandro* de Chico Buarque, en el Teatro Carlos Gomes de Río de Janeiro. Muchas de sus canciones, que habían estado prohibidas hasta 1978, se convirtieron en algunas de las más famosas de la MPB (música popular brasileña). La obra, inspirada en la *Beggar's Opera* escrita por John Guy y Johann Christian Pepusch en el siglo XVIII y en *La ópera de tres centavos*, la relectura de Kurt Weill y Bertolt Brecht, había sido orquestada originalmente por Francis Hime. La nueva versión, orquestada por Liliane Secco, se trataba de una superproducción *à la* Broadway. Su costo fue 1.250.394,70 reales y la vieron 130.000 personas a lo largo de 11 meses, convirtiéndose en uno de los espectáculos más exitosos en la historia del Carlos Gomes, el tradicional reducto de revistas de la antigua capital federal. La grabación, realizada en el mes del estreno, acaba de ser publicada en la Argentina por Random.

La composición es, desde ya, una de las más inteligentes, con mejor texto –agudo, crítico y rico en significados– y con mejor música –llena de imaginación, lírica, irónica y, en ocasiones, inundada de dramatismo– de la música de tradición popular brasileña. El solo hecho de que exista un registro de esta obra maestra ya debe ser reconocido como un acontecimiento relevante. Pero, si además la versión tiene la calidad de la que aquí se comenta, si hay voces como la de Alessandra Maestrini –una desgarrada Lucia en "Palavra de mulher"– y Soraya Ravenle –una inmejorable Teresinha en "Meu amor"– y cantantes/comediantes de la altura de Alexandre Schumacher y Mauro Mendonça, a la importancia documental se le suma el placer. La orquesta, conducida por Claudio Botelho, incluye un cuarteto de cuerdas, guitarra, bajo, saxo, trompeta, trombón, piano y batería. Tanto en el aspecto instrumental como en el vocal, esta nueva lectura cuenta con la ventaja que dan los años transcurridos. Es decir, con la soltura y la eficacia que son posibles cuando algo ya es lenguaje conocido.

**Proxenetas, prostitutas, el dueño de un burdel y un policía corrupto transitan por el Brasil de los '40, mientras Japón bombardea Pearl Harbor.**

Autor teatral, guionista cinematográfico y uno de los mejores novelistas contemporáneos del Brasil, Chico Buarque, aunque no especifica las fuentes de su *Opera do malandro*, repite, casi textuales, los personajes de Weill-Brecht. Un proxeneta, una mujer arribista, una prostituta, el dueño de un burdel y un policía corrupto transitan, en este caso, por el Brasil de los '40, mientras Japón bombardea Pearl Harbor. Un Brasil que, como consigna el texto, albergaba pronazis pero terminó declarando, oportunista, la guerra al Eje –cualquier parecido con algún otro país sudamericano es, obviamente, casual–. En la versión original la protagonista había sido Elba Ramalho, quien también actuó en la posterior versión cinematográfica, que Buarque realizó junto a Ruy Guerra. Max, el equivalente al Mack The Knife de Brecht, había sido representado, en esa ocasión, por Edson Celulari. Los nombres de otros personajes –General Electric, Johnnie Walker, Phillip Morris y Big Ben– hablan a las claras, por otra parte, del sentido satírico de esta especie de opereta o comedia musical que se da el lujo de incluir entre sus canciones, además de sambas y boleros, también algún tango. Hijo de un historiador –amigo entre otros de Vinicius de Moraes– y una pianista aficionada, el mundo de la educación sentimental de Francisco Buarque de Hollanda fue el de la intelectualidad carioca en los años cincuenta. Estudiante de arquitectura y, según contaba su padre, incansable dibujante de ciudades imaginarias, su comienzo musical fue con un primer premio en un festival de la canción. Ese éxito fue *La banda*, cantada por Nara Leão; ya había compuesto la brillante *Pedro Pedreiro* y más adelante llegarían *Construcción*, *Cotidiano*, *Cáliz* y *Mujeres de Atenas*. También sus cuatro novelas, *Fazenda modelo*, *Estorvo*, *Benjamin* y *Budapest*. Y un cierto vacío en el momento de hacer canciones que lo llevó a varios retiros y a frases como "hacer canciones es un camino que se estrecha cada vez más". Tal vez eso no sea cierto. O quizás, en efecto, el rumbo actual de Chico pase por la literatura. Pero lo cierto es que pequeñas piezas de precisión como las que componen la *Opera do malandro* tienen ganado un seguro lugar en la historia.


GONZALO MARTINEZ

Chico Buarque estrenó la *Opera do malandro* en 1978.





La puesta de 2003 en Río de Janeiro.

# LANZAMIENTOS

**7** **Astronaut**
**Duran Duran**
**Sony, 2004**




Allá lejos y hace tiempo, Duran Duran encarnó lo más moderno del pop inglés y a la vez un buen enemigo para quienes denostaban lo que no fuera tracción a sangre. El tiempo pasó, hubo éxitos, tropiezos y escisiones (Arcadia, Power Station), y ahora la formación original (los hermanos Taylor, Nick Rhodes y Simon LeBon) presenta un disco de sonido aggiornado que, a caballo de canciones como *(Reach up for the) sunrise*, *What happens tomorrow* y *Bedroom toys*, los devuelve a escena con cierta dignidad. **E. F.**

**9** **Miseria**
**Angela Tullida**
**Mon Musique, 2004**




Once canciones y ninguna alegría. Pero el placer y la emoción –se sabe– no sólo se nutren de sentimientos alegres. Este segundo disco de Angela Tullida transita caminos ya conocidos (Nick Cave, Los Reincidentes en sus primeros años), pero con argumentos expresivos propios. Entre el vodevil y el tango, pasando por la canción francesa, la banda se vale de violín, acordeón y órgano Farfisa (además de los instrumentos tradicionales), para añadir un plus de nostalgia a letras oscuras hasta la impostura. **F.D.**

**7** **A contraluz**
**La Vela Puerca**
**Surco/Universal, 2004**




Guitarreros y urbanos, pero con una buena carga de sensibilidad, los uruguayos de La Vela Puerca vuelven a la carga con un CD nuevamente coproducido por Gustavo Santaolalla, que pone el acento en las canciones de su cantante Sebastián Teysera. *Zafar*, *Va a escampar*, *Dice* y *Escobas* van poniendo capítulos inspirados de un disco que demuestra que en Montevideo se cuece un buen caldo, y que cierra con el delicioso ensayo acústico de *A lo verde*, donde los guitarristas de don Alfredo Zitarrosa parecen arrimarse al fogón. **E.F.**

**7** **De tango**
**Nicolás Ledesma Cuarteto**
**Epsa, 2004**




Nicolás Ledesma es un intérprete notable, seguidor de una línea pianística que encuentra puntos de contacto con Firpo y Salgán, entre otros. Había sorprendido en su disco debut, hace ya tres años. En *De tango somos* se neutraliza el efecto sorpresa y tampoco se intuyen mayores riesgos. ¡Pero cómo toca! Su cuarteto lo acompaña con soltura. Y cinco temas propios abren la puerta para aventurar un camino compositivo, más allá de las versiones de clásicos como *Adiós Nonino, Responso* y *La cumparsita*. **F. D.**

**CULTURA** LA PIRATERIA PREOCUPA A LOS CABLEOPERADORES

# La sofisticación del cuelgue

**POR MARIANO BLEJMAN**

## En sus tradicionales jornadas, la industria del cable se quejó de los ilegales. Denunció que un alto porcentaje de “colgados” pertenece a las clases más pudientes del país.

Tal vez una imagen colateral sea elocuente para hablar del espíritu de las jornadas de la Asociación de Televisión por Cable (ATVC) de 2004. En un lujoso salón del hotel Sheraton (donde suceden estas jornadas), en un escenario armado por creativos de Fox al estilo del Lejano Oeste, se observa un muñeco colgado del cuello, desde una horca. Así se solía colgar a los malos –y también a los inocentes– cuando el sheriff los agarraba con las manos en la masa. El asunto es que debajo del “colgado” se observa un cartel que dice “Fox: contra la piratería”. Es evidente que el grupo creativo de la señal no tuvo en cuenta la incómoda asociación. Porque bien podría deducirse de la escena descripta que la industria del cable estaría deseosa de colgar a los “colgados” que no pagan.

El mismo Walter Burzaco, presidente de ATVC, mira al muñeco y desliza una opinión, cuando se sienta a conversar con **Página/12**: “Ese es un colgado del cable”, dice. Todo esto, en el marco de la conmemoración de los 40 años de vida que está por cumplir el cable en la Argentina, desde su nacimiento en Villa María, Córdoba. Para evitar la piratería, la industria pretende aumentar los controles, hacer campañas de concientización y digitalizar las señales para dificultar el acceso de los “colgados”. Lo curioso es que tanto Burzaco como Hugo Canessa (que nuclea en la Cámara Argentina de Distribuidores de Señales Satelitales) señalaron que un altísimo porcentaje de colgados –más de lo que se cree– está asentado en niveles medios y altos de la sociedad: se amparan en su seguridad (countries, vigilancia de edificios) para evitar, justamente, los controles. El cable local tiene un 50 por ciento de penetración en hogares, uno de los lugares con mayor impacto en el mundo. Llega a 1200 localidades, existen 4.600.000 abonados, 18 millones de personas. La industria factura cerca de 2300 millones de pesos, ofrece 24 mil puestos de trabajo, la mitad con relación de dependencia. El millón de colgados (aparecido mayoritariamente en la pos crisis) da una pérdida de 600 millones de pesos anuales y genera 120 millones menos para el Estado.

HBO argumentó hace unos días que Multicanal no hacía suficientes esfuerzos para evitar la piratería, pero ayer Burzaco se despachó con sutileza sobre el problema. “Son acusaciones infundadas, tenemos trayectoria y responsabilidad social probada.” También se despachó contra quienes intentan modificar el artículo 45 de la Ley de Radiodifusión 22.285, para posibilitar al Estado y las cooperativas ser dueños de medios y cables. “Ojo con el monopolio de las redes, que lleva al monopolio de servicios e ideas”, dijo Burzaco.

La preocupación de los cableoperadores por la ilegalidad aumentó cuando comenzaron a llegar informes privados que advertían que los sectores más altos usaban su propia seguridad para advertirse a sí mismos que se venía un control de colgados. “Se hicieron mediciones en lugares de alto nivel adquisitivo con conexiones clandestinas y, desde la detección hasta que se ingresó a cortar, todos se habían desconectado”, contó Burzaco. Tanto Hugo Canessa, de la Cadissa, como Fred Medina, gerente de History Channel y A&E Mundo, opinan que la digitalización es imparable. “La piratería perjudica al cableoperador”, dice Medina. “Pero el anunciante no se preocupa porque su producto llega a más gente”, cuenta Medina, quien cree que si hubiese menos piratería el cable debería bajar el precio. Aunque la Argentina está lejos del 70 por ciento de piratería de Colombia.

Burzaco opina que –aunque la industria terminará haciéndolo– la digitalización de la señal no solucionará el problema de la ilegalidad. En definitiva, la digitalización de señales es un negocio millonario y nadie sabe quién lo va a pagar. Aunque todos presumen que serán los propios usuarios finales, acostumbrados a asumir todos los costos. “Saque una cuenta rápida: si cada aparato cuesta 100 dólares y hay más de 4 millones de abonados ¿se trata de un negocio de 400 millones de dólares? La digitalización puede ayudar, pero no es lo único que nos va a salvar.”

La cámara de Cadissa intenta combatir la piratería, ya que desde aquí las casas centrales (Claxson, Hallmark, Discovery, ESPN, Fox, HBO, LAPTV, MGM, MTV, RAI, Pramer, Turner, etc.) manejan los mercados de Uruguay, Paraguay, Bolivia y Chile. “Con la crisis se perdió un millón de abonados y se asentó la costumbre del ilícito”, dice Canessa. Hace unos días, la misma señal de la Fox dio un premio contra la piratería, ganado por un canal de cable chileno que implementó un sistema de rastreo cuyo aparato se denomina “Cola de chancho” y detecta colgados en edificios. “Cuando empezaron a usarlo, se descubrió que una gran mayoría de los colgados era de clase media y media alta”, ratifica Canessa.



Los creativos de Fox encontraron una curiosa manera de graficar el tema de la piratería

### El markerting de la imagen

La cadena Pramer es un buen ejemplo para explicar qué sucede con las cadenas extranjeras que llegan al país. Pramer tiene elgourmet.com, Reality TV, Hallmark Channel, Film&Arts, Cosmopolitan, Canal á, entre otras. Según Guillermo Patiño Mayer, de marketing de Pramer, “se está produciendo más en el país. La mano de obra argentina es buena”, cuenta. Las señales globales como Gourmet, Cosmopolitan, Film&Arts, Hallmark, crecen desde la concepción pan-regional, mientras que Canal á, Plus Satelital, América Sports o Sólo Tango apuntan al regionalismo.

A través de Pramer, Hallmark prorratea management para tener presencia local en la Argentina. El gerente general de A&E Mundo e History Channel, Fred Medina, asentado en Miami, viene de la preventa de productos de México y Venezuela. México está primero por volumen de mercado, el pan-regional –algo como un gran país latino, cuya capital está en Miami– está segundo y el tercer lugar es de Venezuela y la Argentina. “Pero la Argentina no tiene una cultura de preventa: en otros lados, todo se detiene en octubre para pensar el año que viene. Aquí se decide sobre la marcha”, cuenta. A pesar de que en la Argentina el cable alcanza a medio país, mientras que en México o Venezuela llega al 15 por ciento. “Tenemos 14 por ciento de audiencia, pero la participación en la torta publicitaria es del 2 por ciento”, cuenta Medina, sobre un mercado de 500 millones de personas.


Brasil, parte de la diversidad cultural del encuentro.

**CINE** UN FESTIVAL DE CORTOMETRAJES

# El cine, instrumento de reinserción social

## Desde hoy, se exhibirán 200 trabajos de jóvenes de distintas regiones del mundo.

POR OSCAR RANZANI

Uno de los pocos lugares donde los chicos pueden desarrollar prácticas artísticas y materializar sus creaciones es la escuela. Pero muchos futuros artistas se quedan en el camino por la falta de oportunidades, ante la inexistencia de espacios donde puedan volcar su aprendizaje cultural. Ante esta situación, la Fundación Kine, Cultural y Educativa, organizó el I Festival Iberoamericano de Cortos "Imágenes Jóvenes en la Diversidad Cultural", donde chicos y jóvenes pueden presentar trabajos audiovisuales pensados y creados por ellos mismos. Se exhibirán unos 200 trabajos de distintas regiones del mundo que respondieron a los siguientes ejes temáticos: la diversidad cultural, el uso sustentable del medio ambiente y la construcción de una cultura de paz y un mundo de no violencia. El Festival se desarrollará desde hoy hasta el sábado 20 de este mes en distintos puntos de la ciudad y todas las actividades son con entrada libre y gratuita (*ver recuadro*).

Alina Frapiccini, miembro de Fundación Kine y directora del Festival, comenta que después de una experiencia piloto realizada con éxito por una ONG en 2001 hicieron un giro, "orientando la herramienta audiovisual como un maravilloso instrumento de reinserción social, recuperación sociocultural y, además, de salida laboral". Este comentario de Frapiccini se conecta con dos de las numerosas asociaciones que visitarán la Argentina en estos días para participar del Festival y que trabajan con chicos en situación de riesgo. Una de ellas, Nos Do Cinema, de Brasil, es una ONG sin fines de lucro que desde el 2000 utiliza el cine y la tecnología para tratar de reinsertar socialmente, a través de talleres, a jóvenes de bajos recursos de Río de Janeiro. Entre los visitantes vendrá uno de los jóvenes que participó en *Ciudad de Dios* (aquella notable película de Fernando Meirelles donde se muestra con crudeza el mundo de las favelas) y que integra la ONG. Frapiccini reconoce el valor del audiovisual, ya que "es el mejor trabajo de grupo, porque todos se manejaron individualmente pero el trabajo sale solamente en forma colectiva". "Esto mismo está haciendo gente que viene de Inglaterra", anticipa la directora del Festival. Se trata de la asociación NewVIc: allí participan "chicos de Londres que estaban fuera del aparato educativo y que, a través del arte (en este caso, el cine) se reinsertan, adquieren una herramienta de trabajo y luego un oficio", comenta. En Buenos Aires propondrán un rodaje por las calles del Parque Avellaneda y la ciudad destinado a chicos de 11 a 13 años.

Podrán verse creaciones de todos los géneros: documentales, ficción, animación, experimentales, educativos y videoclips. Los trabajos se agruparon, por edades, en cuatro categorías, "porque son los cuatro estadios de la formación", explica Frapiccini. Esto es: niños menores de 14 años, adolescentes de entre 14 y 18 años, jóvenes de 18 a 25 años amateurs y jóvenes de 18 a 25 años estudiantes de cine o carreras relacionadas. En el caso de los estudiantes de cine se tuvo muy en cuenta la calidad fílmica. "No se puede pedir lo mismo a los más chicos", sostiene Frapiccini. "En este último caso lo que interesa es la mirada original de los autores, cómo ellos miran el mundo y lo cuentan", dice la directora del Festival que, a su vez, agrega que los niños "no están mediatizados ni por un hecho político, ni por un hecho ideológico. Es lo que ellos perciben, viven y sienten".

La muestra competitiva contará con un amplio jurado, integrado por María Julia Bertotto, José Pablo Feinmann, Claudio Morgado, Boy Olmi y artistas y personalidades de distintos países. También habrá una muestra paralela, donde podrán verse trabajos de la Unesco, British Council, Festival Animamundi (Brasil), Muestra Teleduca (España) y Taller de Cine "El pibe" (Santa Fe), entre otros. Las actividades paralelas consisten en talleres de producción audiovisual para niños y jóvenes, talleres abiertos para toda la familia, un seminario de actualización docente con el objetivo de capacitar a los profesores con una herramienta que permita estimular la creatividad de los jóvenes en el aula; también se realizarán mesas redondas sobre educación y comunicación. La programación completa puede consultarse llamando al 4799-7978 o por mail a *fundacionkine@fibertel.com.ar*.

### Las sedes de la diversidad

Estas son las sedes donde se desarrollará el Festival Iberoamericano de Cortos, a partir de hoy:

- ■ Museo Nacional de Bellas Artes (Av. del Libertador 1473).
- ■ Centro Cultural Recoleta (Junín 1930).
- ■ British Arts Centre (Suipacha 1333).
- ■ Fundación Centro de Estudios Brasileros (Esmeralda 969).
- ■ Museo Argentino de Ciencias Naturales (Angel Gallardo 470).
- ■ Parque Avellaneda (Directorio y Lacarra).
- ■ Instituto Nacional de Educación Tecnológica (INET, Saavedra 789).





**CINE** ENTREVISTA

# "Tengo

**Página/12 en Francia**

POR HORACIO BERNADES
DESDE PARIS

No es lo más común del mundo, pero Julie Bertucelli fue mamá hace muy poco y el pequeño reclama lo que es suyo. Así que durante la entera entrevista con **Página/12**, la realizadora de *Cartas de París* permanecerá con su hermoso niño en brazos, desparramando la clase de plenitud que sólo una mamá reciente y su hijo pueden transmitir. En un momento dado, Mme. Bertucelli se desabrocha la camisa y le da la teta al chiquitín. Ningún problema, más bien todo lo contrario: ella puede coordinar perfectamente ambas actividades, y la bella escena no le sienta nada mal a la entrevista. Después de la teta, provechito y un breve balanceo antigases, con la entrevistada contestando de pie. Después a seguir, como si nada.

"¿Cómo me dijo que se llama el cuento?", pregunta Bertucelli, sumamente intrigada por las inesperadas coincidencias entre parte de la ficción de su película y cierto cuento de Julio Cortázar, *La salud de los enfermos*, al que la realizadora y coguionista jura y perjura que no conocía hasta hace sólo unos minutos. Para quien no recuerde del todo ese relato incluido en *Final del juego*, convendrá mantener el pequeño secreto, ya que la película misma se lo plantea como tal, y es de caballeros no andar violando la regla que prohíbe revelar esa clase de detalles. Originalmente titulada *Depuis qu'Otar est parti*, la ópera prima de Bertucelli (París, 1968) ganó el Gran Premio de la Semana de la Crítica en la edición 2003 de Cannes y se estrenará este jueves en la Argentina.

Protagonizada por tres mujeres (la hija, la madre y la abuela), durante dos tercios de película *Cartas de París* transcurre en la ex república soviética de Georgia, para trasladarse finalmente a la capital francesa, donde Ada, Marina y Eka (Esther Gorintin, la anciana protagonista de *Memorias/Voyages*, vista hace unos años en Buenos Aires) irán en busca del rastro de ese Otar que se fue en busca del trabajo que andaba faltando en el terruño. Además de referirse a esta película –en la que lo grande se narra siempre desde lo más pequeño y cotidiano– durante su conversación con **Página/12** Mme. Julie (hija del cineasta Jean-Louis Bertucelli) se refirió a sus comienzos como documentalista y a su formación junto a Krzysztof Kieslowski y Otar Iosseliani. Entre otras cuestiones, afortunadamente interrumpidas por llantos y amamantamientos.

**–¿Usted fue asistente de dirección de Kieslowski, verdad?**

–Sí, segunda asistente, en la llamada "Trilogía de los colores". Sobre todo en *Bleu* y en *Blanc*, en las partes rodadas en Francia. Allí conocí a Emmanuel Finkiel, que en esas películas trabajó como primer asistente. Y que años más tarde, cuando filmó *Memoria/Voyages*, me llamó para ser su asistenta. De paso le "robé" a Esther Gorintin, protagonista de esa película, y me la llevé a la mía. Así que, ya ve, en mi caso todo parece cuestión de transmisión, de una película a otra.

**–¿La experiencia con Kieslowski dejó algún sedimento en su obra?**

–Si aprendí algo de él es la obse-

CON LA REALIZADORA FRANCESA JULIE BERTUCELLI, DIRECTORA DE *CARTAS DE PARIS*

# obsesión por los detalles de la vida”

**Formada junto a Krzysztof Kieslowski y Otar Iosseliani, Bertucelli habla de su ópera prima premiada en el Festival de Cannes, que se estrena en Buenos Aires mañana.**



**“Me pareció interesante confrontar dos mentiras: la del Estado y la de los individuos”, afirma Bertucelli.**

sión por el detalle, aunque en mi caso no creo que llegue a los extremos de Kieslowski. Me refiero a los pequeños detalles de la vida, que él observaba con mucha atención y luego incorporaba a sus películas. Son cosas que sirven para darle realismo a una película. Al lado de él aprendí otra cosa que más tarde me tranquilizó mucho, a la hora de enfrentar un rodaje: ver lo angustiado que estaba él frente a cada película, cada escena. Le parecía que todo iba a salir mal, siempre estaba preocupado. Así que en mis peores momentos recordar eso me servía para comprender que no era yo la única llena de dudas y planteamientos: también les pasa a los grandes. Debo decir, igualmente, que en mis rodajes nunca llegué a angustiarme tanto como él.

**“Volqué cosas que yo había experimentado: el tema del exilio siempre me interesó y milité bastante en organizaciones de apoyo a inmigrantes.”**

**–Cuando habla de rodajes, así en plural, ¿a qué se refiere?**

–Antes de debutar en cine con *Cartas de París* dirigí una buena cantidad de documentales para televisión, donde en algunos casos hice casi todo yo misma: cámara, sonido ... Esa fue como mi propia escuela.

**–¿Algo de la curiosidad del documentalista fue lo que la que llevó a Georgia?**

–Un poco eso y otro poco que yo había estado ya en Georgia, asistiendo a Otar Iosseliani, el director de *Adieu, plancheur de vaches!*, a cuyo lado estuve en varias películas y a quien amo profundamente. Como cineasta y como persona, ya que es un tipo lleno de humor. Un humor muy “loco” y a la vez muy parecido al de Jacques Tati, con quien se lo suele comparar. Tanto me fascina Iosseliani que una de las cosas que más me gustaría sería filmar una película sobre él.

**–¿De ahí que uno de los personajes de la película se llame Otar?**

–Sí, claro, es mi pequeña manera de homenajearlo. Gracias a él descubrí Georgia.

**–¿Cómo fue que terminó filmando allí?**

–Yo había estado justo después de la guerra civil que se produjo en Georgia, a continuación de la caída del Muro de Berlín. La situación era desastrosa: faltaba agua, no se conseguían alimentos, la vida de todos los días estaba envuelta en dificultades muy serias. Sin embargo, como se trata de un pueblo de una asombrosa vitalidad, sobrellevaban la situación con un espíritu asombrosamente positivo. Su alegría de vivir se manifiesta también en lo cultural. De tal modo que, en medio de todo eso, seguían cantando, haciendo música, yendo al teatro, como si nada. La región es como un puente entre Oriente y Occidente, lo cual da resultados muy ricos y potentes y plantea una fuerte diferencia con respecto a la cultura rusa. Fue por todo eso que quise filmar allí mi película.

**–Más allá de la localización, un tema que recorre la película es el de las dificultades de comunicación entre generaciones. Abuela, madre e hija, en este caso.**

–Sí, es algo que yo conozco por mi propia experiencia familiar y es, desde mi punto de vista, el tema central de *Cartas de París*. La abuela, que vivió casi toda su vida bajo el stalinismo (conviene recordar que Georgia es la “patria chica” de Stalin), todavía se aferra a él. En buena medida, porque la situación de transición política y económica, posterior a la caída del sistema soviético, todavía se presenta de manera muy caótica allí. A su vez y como suele suceder, la nieta se comunica mejor con ella que con su propia madre, con quien tiene una suerte de rivalidad subterránea. Finalmente, todo eso se resuelve, de alguna manera, cuando madre e hija deciden “mentirle” a Eka, como forma de protegerla. Pero es ahí donde la cosa se complica, porque Eka quiere viajar a París, para ver a su hijo por última vez.

**–A su vez, el hijo, que viajó a París en busca de mejoría económica, se encuentra con que la idealizada Europa no es un lecho de rosas.**

–Allí volqué cosas que yo también había experimentado, en mi trato con inmigrantes pobres en París. El tema del exilio siempre me interesó, y de hecho milité bastante en organizaciones de apoyo a inmigrantes. En el caso de inmigrantes provenientes de países del Este, lo que me interesó es el hecho de que esa gente padeció durante décadas la propaganda oficial, que intentaba convencerlos de que las cosas marchaban de manera floreciente, cuando la realidad era bien distinta. Me pareció interesante confrontar estas dos mentiras: la del Estado y la de los individuos, que para tranquilizar a sus familias suelen inventar una situación económica mucho más “rosa” de la que en realidad están viviendo.

## CINES

**ALIEN VS. DEPREDADOR**
Dir.: Paul W. S. Anderson. P/13.
**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.55, 18.45 y 22.40 hs.

**ANACONDA 2**
Dir.: Dwight Little, con Johnny Messner. P/13.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 14.50, 19 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.45, 16.10 y 19.40 hs.

**CAMINO HACIA EL TERROR**
Dir.: Rob Schmidt, con D. Harrington. P/13.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.30, 18, 21.40 y 23.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

**COLATERAL**
Dir.: M. Mann, con T. Cruise y J. Foxx. P/13.
**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.30, 18.05 y 22.45 hs.

**DEUDA**
(Documental) Dir.: Jorge Lanata. S/R.
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.50, 18.20 y 21.50 hs. (Sala "Amelia Bence")
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.40, 19.10 y 22.40 hs.

**DIARIOS DE MOTOCICLETA**
Dir.: Walter Salles, con Gael García Bernal y Rodrigo de la Serna. P/13.
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 18.10 y 22.30 hs.

**DIARIO DE UNA PASION**
Dir.: Nick Cassavettes, con Gena Rowlands y James Garner. P/13.
**Atlas Santa Fé II.** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13, 15.20, 17.45, 20.10 y 22.35 hs.

**EL ABRAZO PARTIDO**
Dir.: Daniel Burman. S/R
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.15 y 19.40 hs. (Sala "Delia Garcés")

**EL ARTE DE RESISTIR**
(Uruguay-2004) Dir.: Eduardo Orestein. S/R.
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.40 hs.

**EL CIELITO**
Dir.: María Victoria Menis. P/13.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 17 y 21 hs.
**Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.40, 16.20 y 20 hs.

**EL DELANTAL DE LILI**
Dir.: Mariano Galperín. P/13.
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.40, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.30 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**EL DIA MAS BELLO DE NUESTRAS VIDAS**
(Italia) Dir.: Cristina Comencini, con Virna Lisi y Margherita Buy. P/13.
**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15.40, 19.15 y 22.50 hs.

**EL EMBAJADOR DEL MIEDO**
Dir.: Jonathan Demme, con Denzel Washington y Meryl Streep. P/13.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.35, 20.15 y 22.40 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 18, 20.20 y 22.40 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.05 hs.

**EL REGRESO**
(Rusia) Dir.: Andrey Zvyagintsev. P/13.
**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.30 hs.

**EL RESTAURANTE**
(Francia) Dir.: Pierre Salvatore, con Daniel Auteuil, José García y Sandrine Kiberlain. S/R.
**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 16, 18, 20.20 y 22.30 hs.

**EL ESPANTA TIBURONES**
Dir.: Vicky Jonson. (En castellano) S/R.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 15, 16.45 y 18.30 hs.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30 y 21 hs.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.45, 14.30 y 16.15 hs.

**ERREWAY**
(4 caminos). Dir.: Ezequiel Crupnicoff. S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 20.30 hs.

**ESCUADRONES DE LA MUERTE**
"La escuela francesa". (Francia-Documental) Dir.: Marie-Monique Robin. P/13.
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30, 17 y 20.15 hs.

**ESITO SERIA**
(La vida es un carnaval). Bolivia-2004. Dir.: Julia Vargas Weise. P/13.
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 18.10 y 21.40 hs.

**EXORCISTA**
(El comienzo) Dir.: Renny Harlin. P/13.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.50 hs.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

**FAHRENHEIT 9/11**
Dir.: Michael Moore. P/13.
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.50 y 22.30 hs.

**FAMILIA RODANTE**
Dir.: Pablo Trapero. S/R.
**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 18.30 y 22.50 hs.

**FRAGMENTOS DE ABRIL**
Dir.: Peter Hedges, con Katie Holmes P/13
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 17.30 y 21 hs.

**GARFIELD**
(La película). Dir.: Peter Hewitt. (En castellano) S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 17 y 19.30 hs.

**GATUBELA**
con Halle Berry. S/R.
**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16.45 y 20.40 hs. Sáb. trasn. 0.35 hs.

**HARRY POTTER**
(y el prisionero de Azkaban) Dir.: Alfonso Cuaron, con Daniel Radcliffe y Rupert Grint. S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 18 hs. (En castellano)

**HOMBRE EN LLAMAS**
Dir.: T. Scott, con Denzel Washington. P/16.
**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.35 y 20.15 hs. Sáb. trasn. 0.55 hs.

**LA SUPREMACIA DE BOURNE**
(Identidad desconocida 2). Dir.: Paul Greengrass, con Matt Damon. P/13.
**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15, 19 y 23 hs.

**LA TERMINAL**
Dir.: Steven Spielberg, con Tom Hanks. S/R.
**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.50, 16.50 y 20.50 hs. Sáb. trasn. 1 h.

**LEJOS DEL MUNDO**
(Francia) Dir.: André Téchiné, con Emmanuelle Béart. P/16.
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18 y 19.40 hs.

**LOS ESCLAVOS FELICES**
Dir.: Gabriel Arbós. P/13.
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 16.30 y 20 hs. (Sala "Amelia Bence")

**MADAME SATA**
(Brasil) Dir.: Karim Ainouz. P/18.
**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 22.30 hs.

**NO SOS VOS, SOY YO**
Dir.: Juan Taratuto, con Diego Peretti, Soledad Villamil y Cecilia Dopazo. S/R.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las : 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.40 hs.
**Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 14.30, 18.10 y 21.30 hs.

**PATORUZITO**
Dir.: José Luis Massa. S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 15.20, 18.20 y 20 hs.

**PELIGROSA OBSESION**
Dir.: Raul Rodríguez Peila, con Pablo Echarri y Mariano Martínez. P/13.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

**PRIMAVERA, VERANO, OTOÑO, INVIERNO... Y OTRA VEZ PRIMAVERA**
(Corea del Sur) Dir.: Kim Ki-duk. P/16.
**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.50, 16.50, 18.50 y 20.50 hs.
**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.20, 15.50, 18, 20.30 y 22.50 hs.

**PROXIMA SALIDA**
Dir.: Nicolás Tuozzo. P/13.
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 17.20 y 21.40 hs. (Sala "Delia Garcés")

**QUE LO PAGUE LA NOCHE**
Dir.: Néstor Mazzini. P/13.
**Palais de Glace.** Libertador 1248. Tel.: 4804-1163. Jue. a dom.: 16, 18 y 20 hs.

**RESIDENT EVIL 2**
(Apocalipsis) Dir.: Alexander Witt, con Milla Jovovich. P/13.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.50, 14.50, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.45, 16.30, 18.15, 20, 21.45 y 23.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

**SECRETOS DE UN SECUESTRO**
Dir.: Pieter Jan Brugge, con Robert Redford, Helen Mirren y Willen Dafoe. P/13.
**Atlas Santa Fé II.** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.15, 15.05, 17.05, 19, 20.55 y 22.50 hs.
**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.45, 16.30, 18.15, 20, 21.45 y 23.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

**SHREK 2**
Dir.: Andrew Adamson-Kelly Asbury-Conrad Vernon. (En castellano) S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 16.40 y 21.10 hs.

**TRELEW**
(Documental). Dir.: Mariana Arruti. S/R.
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14 y 20.40 hs.

**UN AMOR INESPERADO**
(Alex & Emma). Dir.: Rob Reiner, con Kate Hudson y Luke Wilson. S/R.
**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 17.30, 21.05 y 23.05 hs.

**VACAS VAQUERAS**
De Walt Disney. S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15.40 hs.

**YU-GI-OH!**
(La película) Dir.: Kazuki Takahashi. S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 18.30 y 21 hs.

## SHOPPINGS

**PASEO ALCORTA.**
Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.
**UN AMOR INESPERADO** (Alex & Emma): 13, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.
**DIARIO DE UNA PASION:** 14.50, 17.15, 20 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 12.50 y 15 hs. (En castellano) S/R.
**NO SOS VOS, SOY YO:** 13.10, 15.30, 17.40, 20.10 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.
**SECRETOS DE UN SECUESTRO:** 13.20, 15.15, 17.10, 19.05, 21 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.05 hs.

**PATIO BULLRICH.**
Av. del Libertador 750. Tel.: 4816-3801.
**ANTES DEL ATARDECER:** 12.40, 14.20, 16, 17.40, 19.20, 21.10 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.30 hs.
**DIARIO DE UNA PASION:** 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.
**EL DIA MAS BELLO DE NUESTRAS VIDAS:** 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.
**EL RESTAURANTE:** 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.30 hs.
**SECRETOS DE UN SECUESTRO:** 12.50, 14.40, 16.40, 18.35, 20.30 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.30 hs.
**EL EMBAJADOR DEL MIEDO:** 13.10, 17.50 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.
**PRIMAVERA, VERANO, OTOÑO, INVIERNO... y OTRA VEZ PRIMAVERA:** 15.40 y 20.10 hs. P/16.

**CINEMARK**
(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.
**LA MALA EDUCACION:** 11.40, 13.50, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.15 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**RESIDENT EVIL 2** (Apocalipsis): 14.20, 16.30, 18.50 y 23.10 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**ANTES DEL ATARDECER:** 12.30, 14.30, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**PRIMAVERA, VERANO, OTOÑO, INVIERNO... y OTRA VEZ PRIMAVERA:** 12.10, 17.10, 19.30 y 21.50 hs. P/16.
**SECRETOS DE UN SECUESTRO:** 11.50, 13.55, 16, 18.10, 20.20 y 22.30 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**EL DIA MAS BELLO DE NUESTRAS VIDAS:** 13.10, 15.40, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**DIARIO DE UNA PASION:** 11.45, 14.15, 16.50, 19.25 y 22 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**EL EMBAJADOR DEL MIEDO:** 12, 14.40, 17.20, 20.10 y 23 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**EL RESTAURANTE:** 12.50, 15.10, 17.30, 19.50 y 22.10 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**MARIA LLENA ERES DE GRACIA:** 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 12.20, 14.50 y 18 hs. (En castellano) S/R.

**CINEMARK**
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.
**LA QUIMERA DE LOS HEROES:** 13.15, 15.15, 17.15, 19.10, 21.05 y 23 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.
**LA MALA EDUCACION:** 17.35 y 22.05 hs. P/16.
**DIARIO DE UNA PASION:** 13.50, 19.15 y 21.55 hs. P/13.
**EL EMBAJADOR DEL MIEDO:** 14.05, 16.50, 19.40 y 22.25 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
**SECRETOS DE UN SECUESTRO:** 13.05, 15.35, 18, 20.25 y 22.50 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 15.30 y 17.45 hs. (En castellano) S/R.
**RESIDENT EVIL 2** (Apocalipsis): 13.20 y 17 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
**EL RESTAURANTE:** 13.10, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.35 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.
**MARIA LLENA ERES DE GRACIA:** 13, 15.20, 19.55 y 22.15 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
**NO SOS VOS, SOY YO:** 14, 16.05, 18.20, 20.30 y 22.40 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.

**ABASTO DE BUENOS AIRES**
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.
**ANTES DEL ATARDECER:** 11.25, 15.30, 17.45, 20 y 22.20 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.
**EXORCISTA** (El comienzo): 11, 13.15, 15.40, 18.10, 20.45 y 23.20 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
**RESIDENT EVIL 2** (Apocalipsis): 11.15, 13.15, 15.35, 18, 20.25 y 22.50 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
**LA TERMINAL:** 11.05, 15.45 y 20.35 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.
**CAMINO HACIA EL TERROR:** 13.40, 18.30 y 23.20 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
**NO SOS VOS, SOY YO:** 11, 13.05, 15.25, 17.50, 20.20 y 23 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 11.05, 13, 15.20 y 17.40 hs. (En castellano) S/R.
**LA MALA EDUCACION:** 20 y 22.30 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.
**DIARIO DE UNA PASION:** 11.20, 13.55, 16.45, 19.40 y 22.40 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
**EL EMBAJADOR DEL MIEDO:** 11.30, 14.10, 17.10, 20.10 y 23.10 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
**PELIGROSA OBSESION:** 11, 13.35, 16.25, 19.20 y 22.20 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.
**MARIA LLENA ERES DE GRACIA:** 11.10, 13.15, 15.35, 18, 20.25 y 22.50 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**VILLAGE RECOLETA.**
Vicente López y Junín. Tel.: 0810-444-66843.
**LA QUIMERA DE LOS HEROES:** 12, 13.40, 15.20, 17, 18.40, 20.20 y 22.10 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**SECRETOS DE UN SECUESTRO:** 12, 14.15, 16.15, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**EL RESTAURANTE:** 10.45, 13, 15.20, 17.30, 19.50 y 22 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**UN AMOR INESPERADO** (Alex & Emma): 11.30, 13.40, 15.45, 17.50, 20 y 22.15 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**LA JUGADA:** 11, 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**ANTES DEL ATARDECER:** 10.45, 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**RESIDENT EVIL 2** (Apocalipsis): 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.45 y 23 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**DIARIO DE UNA PASION:** 12, 14.30, 17, 19.30 y 22.15 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**FRAGMENTOS DE ABRIL:** 10.30, 17.20 y 20.20 hs. P/13.
**NO SOS VOS, SOY YO:** 11.15, 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.45 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**EL DIA MAS BELLO DE NUESTRAS VIDAS:** 11.45, 16.20 y 20.50 hs. P/13.
**EL EMBAJADOR DEL MIEDO:** 10.30, 13, 15.30, 18.10, 20.45 y 23.15 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**MARIA LLENA ERES DE GRACIA:** 10.30, 12.40, 14.45, 16.50, 19, 21.10 y 23.30 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**LA MALA EDUCACION:** 10.45, 13, 15.10, 19.50 y 22.10 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**EXORCISTA** (El comienzo): 14, 18.30 y 22.10 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 11, 13, 15, 17 y 19 hs. (En castellano) S/R.
**LA SUPREMACIA DE BOURNE:** 11, 13.15, 15.30, 17.50 y 22.20 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**PRIMAVERA, VERANO, OTOÑO, INVIERNO... y OTRA VEZ PRIMAVERA:** 10.45, 15.40 y 20.30 hs. P/16.
**PELIGROSA OBSESION:** 13, 17.50 y 22.45 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

## BARRIOS

### BELGRANO

**BELGRANO MULTIPLEX**
Obligado y Mendoza. Tel.: 4783-2186.
**SECRETOS DE UN SECUESTRO:** 12.50, 14.40, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 0.30 hs.
**EL RESTAURANTE:** 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.40 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn. 0.50 hs.
**DIARIO DE UNA PASION:** 12.10, 16.20, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 0.30 hs.
**NO SOS VOS, SOY YO:** 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.50 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn. 1 h.
**EL EMBAJADOR DEL MIEDO:**
18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.
**MARIA LLENA ERES DE GRACIA:** 14.25 y 18.35 hs. P/13.
**ANTES DEL ATARDECER:** 12.30, 14.10, 15.50, 17.30, 19.20, 21.10 y 23 hs.. S/R. Vie. y sáb. trasn. 0.50 hs.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 12.40, 14.30 y 16.20 hs. (En castellano) S/R.

**GENERAL PAZ.**
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.
**MARIA LLENA ERES DE GRACIA:** 14.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
**EL EMBAJADOR DEL MIEDO:** 12.40, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
**EL RESTAURANTE:** 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.40 hs.
**SECRETOS DE UN SECUESTRO:** 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 13, 15.10 y 17 hs. (En castellano) S/R.
**PRIMAVERA, VERANO, OTOÑO, INVIERNO... y OTRA VEZ PRIMAVERA:** 13.40, 15.45, 17.50, 20.10 y 22.15 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.20 hs.
**EL DIA MAS BELLO DE NUESTRAS VIDAS:** 12.20, 14.20, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**SAVOY.**
Av. Cabildo 2829. Tel.: 4781-6500.
**DIARIOS DE MOTOCICLETA:** 13, 17.50 y 22.35 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.
**GOOD BYE LENIN:** 15.20 y 20.10 hs. S/R.
**LA TERMINAL:** 15.50, 19.55 y 22.10 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.25 hs.
**LAS TRILLIZAS DE BELLEVILLE:** 14.10 y 18.20 hs. S/R.
**DEUDA:** 15, 18.40 y 22.20 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.10 hs.
**EL CIELITO:** 13.10, 16.50 y 20.30 hs. P/13.
**FAHRENHEIT 9/11:** 14, 18.10 y 22.25 hs. P/13.
**ALIEN VS. DEPREDADOR:** 16.10 y 20.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.35 hs.

**SHOWCASE CINEMAS.**
Monroe 1655. Tel.: 4786-3232.
**SECRETOS DE UN SECUESTRO:** 12.15, 14.25, 16.35, 18.40, 20.55 y 23 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**UN AMOR INESPERADO** (Alex & Emma): 12.10, 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**EL RESTAURANTE:** 12.25, 14.40, 17, 20.25 y 22.40 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**DIARIO DE UNA PASION:** 16.05, 20.20 y 22.55 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**RESIDENT EVIL 2** (Apocalipsis): 12, 14.05, 18.35, 20.40 y 22.50 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**NO SOS VOS, SOY YO:** 12.45, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.30 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**EL DIA MAS BELLO DE NUESTRAS VIDAS:** 14.50 y 20.15 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**ANTES DEL ATARDECER:** 12.30, 14.35, 16.40, 18.35, 20.35 y 22.35 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**EL EMBAJADOR DEL MIEDO:** 12.05, 14.45, 17.25, 20.05 y 22.45 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**MARIA LLENA ERES DE GRACIA:** 12.20, 17.10 y 22.25 hs. P/13.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 12, 14.10, 16.15 y 18.15 hs. S/R.
**PRIMAVERA, VERANO, OTOÑO, INVIERNO... y OTRA VEZ PRIMAVERA:** 12.40, 15.05, 17.30, 20 y 22.20 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**SOLAR DE LA ABADIA.**
Av. L. M. Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 13, 14.50, 16.40 y 18.30 hs. S/R.
**EL CIELITO:** 20.20 y 22.10 hs. S/R.
**LA MALA EDUCACION:** 13.40, 15.50, 18, 20.40 y 22.40 hs. P/16.

### CABALLITO

**CINE DUPLEX**
(ex Lyon). Av. Rivadavia 5050. Tel.: 4902-5682.
**EL RESTAURANTE:** 13.20, 15.15, 17.10, 19.05, 21 y 22.55 hs. S/R.
**MARIA LLENA ERES DE GRACIA:** 13.05, 16.55 y 20.50 hs. P/13.
**LA MALA EDUCACION:** 15, 18.50 y 22.45 hs. P/16.

**CINEMARK.**
Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.
**EL EMBAJADOR DEL MIEDO:** 11.50, 19.40 y 22.20 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
**DIARIO DE UNA PASION:** 14.30, 17 y 22.40 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 12, 14.20, 16.30, 18.30 y 20.35 hs. S/R.
**ANTES DEL ATARDECER:** 12.35, 14.35, 16.25, 18.20, 20.30 y 22.30 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.
**SECRETOS DE UN SECUESTRO:** 12.10, 14.15, 16.20, 18.35, 20.40 y 22.50 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
**EL DELANTAL DE LILI:** 12.30, 14.50, 16.50, 18.50, 21 y 23 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
**NO SOS VOS, SOY YO:** 12.50, 15, 17.20, 19.30 y 22 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.

### FLORES

**RIVERA INDARTE.**
Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.
**DIARIO DE UNA PASION:** 12.30, 15.05, 17.40, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn.
**NO SOS VOS, SOY YO:** 12.15, 14.20, 16.25, 18.35, 20.45 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn.
**PELIGROSA OBSESION:** 13.05, 17.55 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn.
**MARIA LLENA ERES DE GRACIA:** 15.45 y 20.35 hs. P/13.
**EL EMBAJADOR DEL MIEDO:** 14.30, 17.25, 19.55 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.
**RESIDENT EVIL 2** (Apocalipsis): 13, 21 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 12.30, 15, 17.05 y 19 hs. S/R.

### LINIERS

**PLAZA LINIERS SHOPPING CENTER**
Ramón L. Falcón 7115. Tel.: 5611-1020.
**CAMINO HACIA EL TERROR:** 12, 21.10 y 22.45 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 0.40 hs.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 12.40, 14.20, 16.15, 18 y 19.30 hs. (En castellano) S/R.
**PELIGROSA OBSESION:** 13.35, 15.50, 18.05, 20.20 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.
**NO SOS VOS, SOY YO:**
12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.25 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.15 hs.

### VILLA DEL PARQUE

**DEL PARQUE SHOPPING.**
Nazarre 3135. Tel.: 4505-8074.
**NO SOS VOS, SOY YO:** 13.05, 14.55, 16.50, 18.45, 20.45 y 22.40 hs. S/R.
**LEJOS DEL MUNDO:** 20.40 y 22.30 hs. P/16.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 14, 15.40, 17.20 y 19 hs. (En castellano) S/R.

### CASEROS

**PARAMOUNT.**
3 de Febrero 2561. Tel.: 4750-1438.
**PELIGROSA OBSESION:** 15, 17.20, 19.40 y 22 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.10 hs.
**ANACONDA 2:** 15.10, 16.55, 18.40, 20.25 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.20 hs.

### SAN ISIDRO

**SAN ISIDRO**
(Tren de la Costa). La Salle 653. Tel.: 4002-6035.
**MARIA LLENA ERES DE GRACIA:** 12.20, 14.20, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.20 hs. P/13.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 12.50, 14.40, 16.30, 18.20, 20.10 y 22 hs. (En castellano) S/R.
**EL EMBAJADOR DEL MIEDO:** 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13.
**EL DIA MAS BELLO DE NUESTRAS VIDAS:** 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. P/13.

### AVELLANEDA

**ALTO AVELLANEDA.**
Guemes 897. Tel.: 4229-0446.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 13, 14.50, 16.40 y 18.30 hs. S/R.
**PELIGROSA OBSESION:** 15, 17.30, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.
**LA MALA EDUCACION:** 12.30, 20.20 y 22.30 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.
**EL EMBAJADOR DEL MIEDO:** 12.30, 15, 17.30, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.
**EXORCISTA** (El comienzo): 12.50, 15.10, 17.30, 20 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
**RESIDENT EVIL 2** (Apocalipsis): 12.40, 14.30, 16.20, 18.10, 20 y 22 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 0.30 hs.
**NO SOS VOS, SOY YO:** 13, 15.20, 17.40, 20.20 y 22.35 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

### LANUS

**REX.**
Ituzaingó 1086. Tel.: 4241-9329.
**PELIGROSA OBSESION:** 15, 17.15, 19.25 y 21.40 hs. P/13.
**COLATERAL:** 15.15 y 19.45 hs. P/13.
**LA TERMINAL:** 17.25 y 21.50 hs. S/R.

### QUILMES

**CERVANTES.**
Rivadavia 129. Tel.: 4253-1234.
**PELIGROSA OBSESION:** 15, 17.15, 19.25 y 21.40 hs. P/13.
**COLATERAL:** 15.15 y 19.45 hs. P/13.
**LA TERMINAL:** 17.25 y 21.50 hs. S/R.

### LA PLATA

**TEATRO ARGENTINO**
(Sala "Alberto Ginastera"). Calle 51 (entre 9 y 10). Tel.: (0221) 429-1732 / 1746.
**MADAMA BUTTERFLY,** de Giacomo Puccini. Dir. de orquesta: Mario Perusso. Regie: Daniel Helfgot. Dir. de coro: Luis Clemente. Orquesta y Coro Estables. Con Patricia Gutiérrez, Silvana Spirito, Juan Carlos Vassallo, Gabriela Cipriani Zec, Alberto Jáuregui Lorda, Carlos Iaquinta, Ariel Pecchinotti, Mirko Tomas y elenco. Jue. 18: 21 hs., dom. 21 y 28: 17 hs., vie. 26 y martes 30 de noviembre: 20.30 hs. Ent. desde: $ 5.

**COLISEO PODESTA**
Calle 10 entre 46 y 47 (La Plata). Tel.: (0221) 4248457.
**AXEL** pta. su nuevo CD "Amo". Sáb.: 21 hs.

## CICLOS

**NACIONAL CERVANTES**
(Sala "I.N.E.T."). Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
**HISTORIAS MINIMAS** (2002) Dir.: Carlos Sorín, con Javier Lombardo y Antonio Benedectis. Ciclo "Cine argentino". Hoy: 18 hs. Ent. libre.
**KAMCHATKA** (2002) Dir.: Marcelo Piñeyro, con Ricardo Darín, Cecilia Roth, Héctor Alterio y Fernanda Mistral. Ciclo "Cine de oro". Jue.: 17.30 hs. Ent. libre.

**ARGENTORES**
(Sala "Gregorio de Laferrere"). Pacheco de Melo 1820. Tel.: 4811-2582.
**MI AMOR ERES TU.** Dir.: Manuel Romero, con Paulina Singerman, Arturo García Buhr y Enrique Roldán. Ciclo "Cine Argentino". Jue.: 19.30 hs. Ent. libre.

**C. CULTURAL BORGES**
(Microcine "Ficciones"). Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359.
**UNA HISTORIA SENCILLA** (The strainght story-1999), con Richard Farnstworth y Sissy Spacey. Ciclo "David Lynch". Hoy: 20 hs.
**EL CAMINO DE LOS SUEÑOS** (Mullhollandd drive-2001), con Naomi Watts y Laura Elena Harring. Ciclo "David Lynch". Jue.: 20 hs.
**CABEZA BORRADORA** (Eraserhead-1976), con Jack Nance y Charlorre Stewart. Ciclo "David Lynch". Vie.: 20 hs.
**THE BEATLES** "Anthology" (capitulos 3 y 4-1963/65). El grupo llega EE.UU., Tocan en el Ed Sullivan show y el país cae a sus pies. Dom.: 17 hs. Ent. $ 5.
**ROLLING STONES** "Rock and circus". (1968). Recital en un circo de Londres, con The Who. John Lennon, Eric Clapton, Jehtro Tull, entre otros. Dom.: 19.30 hs. Ent. $ 5.
**LED ZEPPELIN** "La canción es la misma". Recital en vivo en el Madison Square Garden de New York, con Robert Plant, John Paul Jones y John Bohan. Dom.: 21 hs. Ent. $ 5.

**C. C. DE LA COOPERACION**
(Sala "Raúl González Tuñon"). Av. Corrientes 1543. Tel.: 5077-8077.
**EL TIGRE DE SANTA JULIA** (2002) Dir.: A. Gamboa. Ciclo "Cine temático: Nuevo cine Mexicano II". P/16. Jue.: 16 hs. Ent.: $ 2.
**LA HABITACION AZUL** (2001) Dir.: Walter Doehner. P/16. Ciclo "Cine temático: Nuevo cine Mexicano II". S/R. Jue.: 19 hs. Ent.: $ 2.
**PANORAMA DEL CORTOMETRAJE ARGENTINO.** Jue.: 21.15 hs. Ent.: $ 4.

**C. CULTURAL KONEX**
Av. Córdoba 1235. Tel.: 4813-1100.
**MUERTE EN VENECIA.** Música de Benjamin Britten. Con Robert Tear, Alan Opie, Michael Chance. The London Sinfonietta. Dir.: Graeme Jenkins. Régie: Stephen Lawless (Opera de Glyndebourne-1973). Jue.: 13 hs. Ent. libre.
**EL SOCIO** (Canción desesperada-1957) Dir.: Roberto Gavaldón, con Hugo del Carril, Gloria Marín y Susana Guizar. Ciclo "Argentinos en México". Sáb.: 17.30 hs. Ent. libre.

**C. C. RICARDO ROJAS**
(U.B.A.). Av. Corrientes 2038. Tel.: 4954-5523/5524.
Ciclo operas primas argentinas. **OSCAR** (2004). Dir.: Sergio Morkin, con Oscar Brahim y Sebastián Langer. Jue.: 21 hs. Ent. libre. (Sala "Batato Barea")

**CINE CLUB ECO**
Av. Corrientes 4940 (2º E). Tel.: 4854-4126. Bono contrib.: $ 5 (con debate posterior y café)
**LA PARENTELA** (1983) Dir.: Nikita Mijalkov, con Andrei Petrov y Monna Mordiukova. Ciclo "Nikita Mijalkov". Sáb.: 21 hs.
**VIOLACION EN PRIMERA PAGINA** (1973) Dir.: M. Bellochio, con G. María Volonté y L. Betti. Ciclo "Marco Bellochio". Dom.: 19 hs.

**CINE CLUB TEA**
Aráoz 1460. Tel.: 4832-2646. Ciclo "Cine alemán: Las nuevas figuras". **SENDEROS EN LA NOCHE** (1999) Dir.: Andreas Kleinert, con Dirk Borchardt y Henriette Heinze. Dom.: 19 hs. Bono contrib.: $ 4. (Con debate posterior)

**COSMOS I**
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. 3er. "Festival Internacional de cine para la infancia y la juventud".
**MIRADAS** (Argentina-95 min.) Dir.: F. Gómez Aparicio. Hoy: 9 hs. Para mayores de 11 años.
**BAGDAD RAP** (España-75 min.) Dir.: A. Cisneros Samper. Hoy: 20 hs. Para mayores de 13 años.

**GAUMONT**
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. 3er. "Festival Internacional de cine para la infancia y la juventud".
**CIEN AÑOS DE ANIMACION** (USA./Rusia-92 min.) Dir.: A. Snyder e Irina Margolina. Hoy: 20 hs. Para mayores de 11 años. (Sala 2)
**DESDE LA TIERRA DEL SILENCIO** (Irán-70 min.) Dir.: Saman Salur. Hoy: 20 hs. Para mayores de 13 años. (Sala 3)

**LA NAVE DE LOS SUEÑOS**
Suipacha 842. Tel.: 5032-7722.
**Parakultural** pta.: "Culto Orillero". Milonga con orquesta en vivo y espectáculo de danza. Jue.: 21 hs. Ent.: $ 10.
**Presentación** del libro de fotos de autor "Encierro". La ciudad en la mirada de diez fotográfos. Vie.: 20 hs. Ent. libre.
**Video-Collage:** recorrido de la muestra "Entre Paréntesis", de Florencia Fernández Frank. Vie.: 22 hs. Ent. libre.
**Ojos de niño,** animaciones de "Leandro Natale". Vie. trasn.: 0 h. Ent. libre.
**Camaleones** pta. su primer CD: "Alevare". Dom.: 21 hs.

**MALBA**
(Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires). "Colección Constantini". Av. Figueroa Alcorta 3415. Tel.: 4808-6500.
**EL COMETA** (México-1998) Dir.: Marisa Sistach, con Diego Luna y Ana Claudia Talancón. Jue.: 14 hs.
**UN EMBRUJO** (México-1998) Dir.: Carlos Carrera, con Blanca Guerra y Daniel Acuña. Jue.: 16 hs.
**SARABAND** (Suecia-2003) Dir.: Ingmar Bergman, con Liv Ullman y Erland Josephson. Jue.: 18 hs.

**SALA LEOPOLDO LUGONES**
(Teatro San Martín-10º piso). Av. Corrientes 1530. Tel.: 4372-2247. Videograma espiritual: Reflexiones y elegias de "Alecksandr Sokurov". (Ent.: $ 4)
**DOLCE...** (1999). Dir.: Alecksandr Sokurov. Hoy: 14.30, 17, 19.30 y 22 hs.
**ELEGIA DE MOSCU** (1986-1988). Dir.: Alecksandr Sokurov. Jue.: 14.30, 17, 19.30 y 22 hs.
**MADRE E HIJO** (1997). Dir.: Alecksandr Sokurov. Vie. y sáb.: 14.30, 17, 19.30 y 22 hs.
**EL ARCA RUSA** (2002). Dir.: Alecksandr Sokurov. Dom.: 14.30, 17, 19.30 y 22 hs.

## TEATROS

**COLON**
Libertad 621. Conmutador.: 4378-7100. Boletería: 4378-7300.
**Visitas guiadas:** Ma. a sáb.: 10 a 17 hs., dom.: 11 a 15 hs.
**MUERTE EN VENECIA,** ópera de Benjamin Britten (Estreno sudamericano). Dir. musical: Steuart Bedford. Régie: Alfredo Arias. Orquesta Estable del Teatro Colón. Coro Estable del Teatro Colón, dir.: por Alberto Balzanelli. Con Nigel Robson, Jason Howard, Franco Fagioli. Coreog.: Diana Theocharidis. Sob. de ab. en vta. Pl.: $ 220 (jue.: $ 120)
**Ma. 16: 20.30 hs.** Gran Abono;
**Jue. 18: 20.30 hs.** Abono Nocturno Tradicional.
**ORQUESTA FILARMONICA DE BUENOS AIRES.** Dir.: Pedro Ignacio Calderón. Solista: Iván Rutkauskas (piano). Prog. Tchaikovsky: Obertura "Romeo y Julieta"; Chopin: Concierto Nº1 para piano y orquesta; Schubert: Sinfonía Nº9 "The Great". Función Extraordinaria. Loc. en vta. **Mié. 17: 20.30 hs.**
**Salón Dorado.**
(Ent. libre)
"Canto Olvidado". Instituto Superior de Arte del Teatro Colón. Con Selene Lara y Laura Penchi (sopranos), Eduardo Bosio y Manuel Núñez Camelino (tenores), Gustavo Zahnstecher (barítono). Piano y preparación: Aníbal Ditarelli y Teresa Magdalena Isasa. Fragmentos de las óperas de W. A. Mozart, V. Bellini, G. Donizetti y G. Rossini. "Lírica de una a dos". Hoy: 13 hs. -"Cultrum". Obras de Jiménez Noble, Luengo, Checchi, Mañanes, Zubillaga. Hoy: 17.30 hs.
**VERANO MUSICAL** 2005 (Febrero/Marzo): Venta de Abonos en Seis Cuotas (unicamente en efectivo). Orquesta, Coro y Ballet Estable del Teatro Colón y Orquesta Filarmónica de Buenos Aires. Títulos: 1)"Doña Francisquita", zarzuela de A. Vives; 2)"El Conde de Luxemburgo", opereta de F. Lehar; 3)"Misa de Réquiem", de G. Verdi. Conciertos sinfónicos OFBA: 4)"Programa 1 Tango Sinfónico"; 5)"Programa 2 Música Pop". "Abonos A y B" (cinco funciones: títulos 1, 2, 3, 4 y 5); "Abono C" (tres funciones: títulos 1, 2 y 3); "Abono D" (dos funciones: títulos 1, 2) en vta. en la Boletería-Viamonte 1168. Tel.: 4378-7344/7304.

**ROMA**
Sarmiento 109 (Avellaneda). Tel.: 4205-9647.
**MUCHO RUIDO Y POCAS NUECES,** de William Shakespeare. Con William Draco, Mariela Sánchez Salzano, Nicolás Altamirano del Castillo, Matías Carol, Santiago Blasucci, Maitena Chapela y elenco. Dir.: William Draco. Hoy: 21.30 hs. Ent. desde $ 3.

**GRAL. SAN MARTIN**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.
**LA HIJA DEL AIRE,** de Pedro Calderón de la Barca. Con Blanca Portillo (España), Pompeyo Audivert, Cutuli, Eleonora Wexler, Marcelo Subiotto y elenco. Dir.: Jorge Lavelli. Mié. a dom.: 20.30 hs. (Sala "Martín Coronado"). Pl.: $ 12; Pull.: $ 10 (miérc.: $ 6)
**EN CASA / EN KABUL,** de T. Kushner. Con Elena Tasisto, Laura Novoa, Alberto Segado, Horacio Peña, Marta Lubos, Claudio Tolcachir, Ricardo Merkin, Pablo Razuk, Sergio Oviedo y Norberto Trujillo. Dir.: C. Gandolfo. Jue. a dom.: 20 hs. Proh. men.18 años. (Sala "Casacuberta"). Pl.: $ 12 (jue.: $ 6)
**ALTER EGO** (Italia): Manuel Zurria (flauta), Paola Ravaglia (clarinete), Francesco Dillon (violoncello), Oscar Pizzo (piano), Fulvia Ricevuto (percusión) y Aldo Campagnari (violín). Con Franki HI NRG (Italia voz) y Alvin Curran (EEUU sample). Coord.: Martín Bauer. Concierto IV. Hoy: 21 hs. (Sala "Casacuberta"). Ent.: $ 10.

**PRESIDENTE ALVEAR**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245.
**LA OPERA DE TRES CENTAVOS,** de Bertolt Brecht y Kurt Weill. Con Diego Peretti, Walter Santa Ana, Alejandra Radano, Tony Lestingi, Guillermo Angelelli, María Roji, Laura Silva, Ana Cuacci, Gustavo Monje, Daniel Figueiredo y elenco. Dir.: Betty Gambartes. Mié. a dom.: 21 hs. (Dom. despedida) Pl.: $ 12; Pull.: $ 10 (miérc.: $ 6)

**DE LA RIBERA**
P. de Mendoza 1821 (La Boca). Tel.: 4302-9042.
**CONTINENTE VIRIL.** Un espectáculo de Los Macocos. Con Daniel Casablanca, Martín Salazar, Gabriel Wolf y Marcelo Xicarts. Adapt. del libro original: Los Macocos (banda de teatro). Dir.: Javier Rama. Jue. a sáb.: 20 hs., dom.: 19.30 hs. Pl.: $ 8 (jue.: $ 4)

**REGIO**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Córdoba 6056. Tel.: 4772-3350.
**LA NOVIA DE LOS FORASTEROS,** de Pedro E. Pico. Versión: Roberto Cossa. Con Virginia Innocenti, Aldo Braga, Antonio Ugo, María Figueras, Pablo Machado, Norberto Gonzalo, Pepe Mariani, Grupo Titiriteros del Teatro San Martín (Dir.: Adelaida Mangani) y elenco. Dir.: Rubens Correa. Jue. a dom.: 20.30 hs. Pl.: $ 8; Pull.: $ 6 (jue.: $ 4)

**SARMIENTO**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4808-9479. **NUNCA ESTUVISTE TAN ADORABLE.** Con Mirta Busnelli, María Onetto, Carlos Portaluppi, Luciano Cáceres, Lucrecia Oviedo, Lorena Forte y William Prociuk. Libro y dir.: Javier Daulte. "Proyecto Biodrama". Jue. a dom.: 21 hs. Ent.: $ 8 (jue.: $ 4)

**NACIONAL CERVANTES**
Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
**LAS DE BARRANCO,** de Gregorio de Laferrere. Con Alicia Berdaxagar, Paulo Brunetti, Paula Canals, Victoria Carreras, Néstor Ducó, Stella Galazzi, Juan Palomino, Ricardo Talesnik, Tony Vilas y elenco. Dir.: Oscar Barney Finn. Jue. y vie.: 20.30 hs., sáb.: 21 hs, dom.: 20.30 hs. (Sala "María Guerrero") Ent.: $ 10 (jue.: $ 5)
**PEDIR DEMASIADO,** de Griselda Gambaro. Con Ingrid Pelicori y Horacio Peña. Música: Ernesto Jodos. Dir.: Alicia Zanca. Jue. a sáb.: 19 hs., dom.: 18 hs. "Dom. despedida". (Sala "Orestes Caviglia") Ent.: $ 10 (jue.: $ 5)
**LOS DESVENTURADOS,** de Francisco Defilippis Novoa. Con Osvaldo Bonet, Hugo Cosiansi, Horacio Roca, Millie Stegman y Rubén Stella. Dir.: Luis Romero. Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 21.30 hs, dom.: 20 hs. (Sala "Orestes Caviglia") Ent.: $ 10 (jue.: $ 5)
**La visita,** de y por Fernanda Gómez y Enrique Dumont. Vie.: 14 hs. Ent.: $ 3.

**C. CULTURAL RECOLETA**
Junín 1930. Tel.: 4803-1041.
**RANCHO** (una historia aparte), de Julio Chávez. Con Leandro Castello, Luz Palazón y Mercedes Scapola Morán. Dir.: Julio Chávez. Vie. y sáb.: 21 hs. (Sala "Contemporánea") Ent.: $ 7.
**TALEK** (antes de la gente). Danza Butoh. Grupo "La Brizna" Dir.: Rhea Volij. Vie. y sáb.: 21 hs. (Auditorio) Ent.: $ 7.
**CUENTOS PARA UN INVIERNO LARGO** (5 cabinas-5 historias; 1actor-1espectador). Unipersonales. Con Milagros Gallo, Violeta Naón, Jorge Prado, Fernando Rubio, Mariano Turko. Libro y dir.: Fernando Rubio. Dom.: 17, 17.20, 17.40, 18, 18.20, 18.40 hs. Ent. para c/historia: $ 5. (Patio de la Fuente)
**LA RESIDENCIA** "De cómo el amor a veces no lo puede todo... " Con María Lorenzutti y Paula Lemme. Libro y dir.: Franco Gabriel Verdoia. Dom.: 20 hs. (Sala "Contemporánea") Ent.: $ 10.
**RESTOS DE OSCURAS** (con la luz que seas). Con Julieta Eskenza, Florencia Gleizer, Laura Lazzaro y Laura Tabachnik. Dir.: Julieta Eskenazi. Dom.: 20 hs. (Auditorio). Ent.: $ 7.

**ABASTO SOCIAL CLUB**
Humahuaca 3649. Tel.: 4862-7205.
**ESTIRPE SALVAJE.** Poesía de Georg Karl. Dir.: Helena Tritek. Vie.: 20.30 hs. Ent.: $ 10.
**SHANGAY** (té verde y sushi en 8 escenas). Dramaturgia y dir.: José María Muscari. Vie. y sáb.: 23 hs. Ent.: $ 10.

**LUCRO CESANTE.** Con Violeta Urtizberea, Julieta Zylberberg y Luciana Lifschitz. Dramaturgia y dir.: Ana Katz. Sáb. y dom.: 20.30 hs. Ent.: $ 10.

**ACTOR'S STUDIO COMPLEX**
Av. Corrientes 3571. Tel.: 4867-6622.
**EL DONANTE.** Libro y dir.: Pablo Quaglia. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 10.
**HOMBRE DE REGALO,** de Atilio Polverini. Dir.: Marcelo Sábato. Vie.: 22.30 hs. Ent.: $ 8.
**CAPONE,** de Ricardo Cardoso. Dir.: Jorge Graciosi. Sáb.: 19 hs. Ent.: $ 10.
**LA VIDA VA,** de Pachi Armas. Con Andrés Turnes, Norberto Vieyra y Pachi Armas. Dir.: Carlos Galettini. Sáb.: 20.30 hs. Ent.: $ 10.
**LA SOGA** (homenaje a Hitchcock), de Patrick Hamilton. Dir.: M. Gandolfo y S. Blanco Leis. Sáb.: 22.30 hs. (Despedida) Ent.: $ 10.

**ANTESALA**
(Teatro-Bar). C. Rica 4968. Tel.: 4833-4200.
**COPIAS,** de Caryl Churchill. Con Villanueva Cosse y Mariano Torre. Dir.: Teresa Costantini. Jue. a sáb.: 21 hs. Ent.: $ 10.

**APACHETA**
(Sala-Estudio). Pasco 623. Tel.: 4797-0118.
**A MAMA** (Variaciones sobre un tema trágico). Con Paula Fernández, Clarisa Korovsky, Aldo Alessandrini, Gabriel Urbani y Agustina Gatto. Dir.: Guillermo Cacace. Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 8.
**AN AMERICAN PASTORELA,** de G. Cornillón. Con Clarisa Korovsky, Gabriel Urbani, Gustavo Cornillón, Laura Iriani y elenco. Dir.: G. Cacace. Dom.: 20 hs. Ent.: $ 7.

**ARLEQUINO**
(Sala I). Adolfo Alsina 1484. Tel.: 4382-7775.
**CUERPOS DESNUDOS**
(25 actores en escena). Libro y dir.: Germán Akis-Raúl Baroni. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 10.

**ASOCIACION BANCARIA**
(Auditorio). Sarmiento 341. Tel.: 4328-5011.
**DESENCUENTRO,** de A. Azagui. Con Marine Olguín, Miguel Espinosa y Raúl Moyano. Sáb.: 19.30 hs. Ent.: $ 6 (afiliados: $ 2)
**PAÑUELOS.** Libro y dir.: Gerardo Pensavalle. Sáb.: 21.30 hs. Ent.: $ 10 (afiliados: $ 2)

**ASTRAL**
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707.
**PAZ MARTINEZ** pta. su CD: "Apasionados!!!". Jue., vie. y sáb.: 21 hs.
**DIOS SALVE A LA REINA.** Tributo a "Queen". Vie. 10 de diciembre: 22 hs. Ent. desde: $ 10.

**AVENIDA**
Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662.
**ARIADNA EN NAXOS,** de Richard Strauss. Régie: Ruben Szuchmacher. Dir.: Rodolfo Fischer. Con Virginia Correa Dupuy, Carlos Bengolea, Natasha Tupin, Mastrangelo, Lombardo y Folger. Vie. 12, sáb. 13 y jue. 18: 20 hs., dom. 21 de noviembre: 18 hs.
**LA TRAVIATA,** de Giuseppe Verdi. Dir. musical: Antonio Russo. Dir. escénica: Ana D' Anna. Con Soledad de la Rosa, Norberto Fernández, Santiago Bürgi, Alberto Jauregui Lorda, Lara Mauro. Sáb. 27: 20.30 hs., dom. 28 de noviembre: 18 hs.
**NABUCCO,** de Giuseppe Verdi. Puesta en escena: Eduardo Casullo. Dir. coro: Roberto Luvini. Dir. y concertador: Mtro. G. Paganini. Con Adelaida Negri, Leonardo López Linares, Enrique Gibert Mella, Nino Meneghetti, Eduardo Ayas, Marina Biasotti. Vie. 3 y 10: 20.30 hs., dom. 5 y 12 de diciembre: 18 hs.

**CELCIT**
Bolívar 825. Tel.: 4361-8358.
**ESTRELLA NEGRA,** de Adriana Genta. Con Gabriela Pérez Cubas. Grupo "T.Dos" (Tandil). Dir.: Martín Rosso. Jue. y vie.: 21 hs. (Unicas funciones). Ent.: $ 8.
**DONDE EL VIENTO HACE BUÑUELOS,** de A. Vargas. Con Beatriz Dellacasa y Teresita Galimany. Dir.: C. Ianni. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 8.

**COLISEO**
Marcelo T. de Alvear 1125. Tel.: 4816-3789/4814-3056.
**GIANFRANCO PAGLIARO.** "Nápoles/ Buenos Aires". Romántico y polémico. Sáb.: 22 hs. (Unica presentación). Loc. desde: $ 15.
**LUIS ALBERTO SPINETTA** (voz-guitarra). Recital en vivo. Vie. 17, sáb. 18 y dom. 19 de diciembre: 21 hs.

**CORRIENTES AZUL**
Av. Corrientes 5965. Tel.: 4854-1048. **EL JARDIN DE LOS CEREZOS,** de Antón Chejov. Con Rita Terranova y elenco. Dir.: H. Alvarez. Vie. y sáb.: 21.30 hs. Ent.: $ 10.

**DEL ABASTO**
Humahuaca 3549. Tel.: 4865-0014.
**EL CASTILLO,** de Kafka. Versión y dir.: Miguel Guerberof. Hoy: 21 hs. (Despedida) Ent.: $ 10.
**AFUERA.** Con Juan Pablo Garaventa, Valeria Lois y elenco. Grupo "Sanguíneo". Libro y dir.: Gustavo Tarrío. Vie.: 23.30 hs. Ent.: $ 8.
**LA VORACIDAD.** Con Juan Ciuffo, Gerardo Colonniello, Roberto Echaide y elenco. Dramaturgia: "El Ojo del Caos". Dir.: Javier Palomino. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: $ 10.
**ARS HIGIENICA.** Cía. teatral "La Fronda". A partir de "Manual de urbanidad y buenas maneras", de Manuel Antonio Carreño (1853). Dramaturgia y dir.: Ciro Zorzoli. Sáb.: 23 hs., dom.: 20.30 hs. Ent.: $ 10.

**DEL ARTEFACTO**
Sarandí 760. Tel.: 4308-3353.
**MORIR TRES VECES.** Grupo "La Cicuta". Dir.: Ezequiel Molina. Vie.: 23 hs. Ent.: $ 8.
**EN BANDA,** de Silvana Ludovico. Dir.: Justo Gisbert. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 8.

**DEL CENTRO**
Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644. Ent.: $ 7 y $ 5. Con Refrigeración.
**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO** "18 años de éxito..." De y por "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Vie.: 23.30 hs., sáb.: 22.30 y trasn. 1 h., dom.: 21.30 hs. (Sala 1)
**MONOLOGOS DEL PENE,** de y por "Pablo Misacantano". Vie.: 22 hs., sáb.: 21 y 23.45 h., dom.: 20.30 hs. (Sala 2)

**DEL GLOBO**
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307.
**GARDINETTI...** y sus personajes. "Alejandro Gardinetti" con Pepe Angelillo (teclados) y el ballet flamenco "Las Moras". Show cómico-musical. Sáb.: 21.30 hs. Loc. desde: $ 5.
**MAXIMILIANO GUERRA y CECILIA MILONE.** La danza y la voz. Tango. Jue. 25 de noviembre: 21 hs. Unica función. Pl: $ 120 y $ 80. Pta. Megaticket.

**DEL NUDO**
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4373-9899.
**LOS TRISINGER** en: "Pelos de gallina" (El humor diferente). La desopilante historia de los hermanos Singer. Vie. y sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs. Ent.: $ 15 (dgo.: $ 10)
**SEMINARIO INTENSIVO.** Con Omar Calicchio, Dalia Elnecave y Verónika Silva. Dir.: Gastón Cerana. Vie.: 23 hs. Ent.: $ 12.
**EL SEÑOR MARTIN.** Con Emiliano Dionisi y Mariano Mazzei. Libro y dir.: Gastón Cerana. Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 12.
**EL CABALLERO DE LA ARMADURA OXIDADA.** Comedia musical, de Robert Fisher. Con Vicky Buchino y elenco. Dir.: Corina Harry. Dom.: 17.30 hs. Ent.: $ 15.

**DEL PUEBLO**
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.
**NO ME OLVIDES, TE LO RUEGO.** Con Judith Cabral, Marina Caraciolo y elenco. Dir.: Patricia Sadi. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 10. (Sala "Teatro Abierto")
**DE CIRUJAS, PUTAS Y SUICIDAS** (A la memoria de Jorge Valcarcel). Textos de Roberto Cossa, Marta Degracia, Carlos Pais y Roberto Perinelli. Con Pablo Brichta, Mónica Villa, Jean Pierre Reguerraz y Gustavo Masó. Dir.: Lía Jelín. Vie. y sáb.: 21 hs. Pl.: $ 10. (Sala "Carlos Somigliana")
**SCHULTZundBIELERundSTEGER.** Con Santiago Gobernori, Laura López Moyano y

Mariana Chaúd. (un policial negro... muy negro) Libro y dir.: Matías Feldman. Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 10. (Sala "Teatro Abierto")
**EL PANICO.** Libro y dir.: Rafael Spregelburd. Dom.: 20 hs. Ent.: $ 10. (Sala "Teatro Abierto")

### DEL SUR
Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.
**DIVERSAS DANZAS.** Ciclo de danzas contemporáneas. Curador: Oscar Araiz. Lu. a mié.: 20.30 hs. Bono contrib.: $ 8.
**ELMA MUT EN LA BAÑERA.** Cabaret. Con Cruz Miguel Aquino, Laura Cuffini, Bruna Sambataro y elenco. Dir.: Alberto Felix Alberto. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 15.

### DEL VIEJO PALERMO
J. A. Cabrera 5567. Tel.: 4777-4900.
**LOS CIEGOS.** Con Agustín López Pavan, María Estanciero y Cecilia Meijide. Libro y dir.: Ignacio Ciatti. Vie.: 20 hs. Ent.: $ 7.
**CONSTRUCCIONES INVISIBLES.** Danza y poesía. Coreog. y dir.: Blanca Rizzo. Sáb.: 20 hs. Ent.: $ 7.
**SURMENASHH.** Con Rosana Laudani y Gustavo Perlo. Libro y dir.: Diego Hodara. Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 8.
**EL MUNDO DE LA LUNA,** de Carlo Goldoni. Con Javier Montu, Carlos Casabal y elenco. Dir.: Diego Cosín. Dom.: 20 hs. Ent.: $ 8.

### DE LA CASONA
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.
**JAIME TORRES** y su gente. Canta: Melania Pérez. "Alma al viento". Vie.: 21 hs. Pl.: $ 20.
**ANA PADOVANI** en: "Querida Niní". Textos de Niní Marshall. Dir.: Santiago Doria. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 10.
**ORQUESTA TIPICA IMPERIAL.** Canta: Alfredo Piro. Tangos... Vie.: 23 hs. Ent: $ 8.
**DONDE ESTAS CORAZON.** Con Coni Vera y Marta Albanese. Dir.: María Rosa Gallo. Amor y humor en la mitad de la vida. Sáb.: 18.30 hs. Ent.: $ 10.
**MECHA ANZOATEGUI** en: "Mechando Tangos". Con Ariel Argañaraz (guitarra) y Augusto Argañaraz (percusión). Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 10.
**GABRIELA ACHER:** "El amor en los tiempos del colesterol". Sáb.: 21 hs. Loc. desde: $ 15.
**LIGIA PIRO.** Jazz y bossa nova. Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 12.
**ZAPPING** pta.: "Boomerang, todo vuelve". Dir.: Guedes-Barbieri. Sáb.: 23 hs. Pl.: $ 12.

### DE LA FABULA
Agüero 444. Tel.: 4862-6439.
**EL ACOMPAÑAMIENTO** (versión femenina), de Carlos Gorostiza. Con Ana Clara Amábile y Mónica Bongiovanni. Dir.: Mónica Bongiovanni; EL SILENCIO DE LAS TORTUGAS. Lucía Laragione. Con María Esther Elldid y Susana Figueroa. Dir.: Mónica Bongiovanni. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 8.
**LA AUDICION.** Libro y dir.: Claudio Marco. Vie.: 22.30 hs. Ent.: $ 8.
**LO QUE NO TIENE NOMBRE,** de Guillermo Serret Montes y Silvia Sislaghi. Con Ana Millan, Silvia González Taboas y Guillermo Serret Montes. Dir.: Juan Carlos Capasso. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 8.
**SE ME MURIO ENTRE LOS BRAZOS,** de Alberto Drago. Con Mónica Alvarez, Paula Rivero y Sergio Pérez. Dir.: María Dilarregui. Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 8.

### EL BARDO
(Teatro estudio). Cochabamba 743. Tel.: 4300-9889.
**EL MONJE,** de M. Lewis. Adapt.: Edward Nutkiewicz y Marcelo Mangone . Dir.: Marcelo Mangone. Sáb.: 21.30 hs. (Despedida) Ent.: $ 15. Esta obra contiene escenas que pueden herir la sensibilidad religiosa de los espectadores.

### EL BUHO
Tacuarí 215. Tel.: 4342-0885.
**PASION Y CORAJE.** Con Mirian Martino. Libro y dir.: María Esther Fernández. Vie.: 20.30 hs. Ent.: $ 10.
**LAS DEL PARAGUAS,** de M. Bertuccio. Con Mirian Martino, Liliana Romero. Dir.: M. E. Fernández. Sáb.: 20.30 hs. Ent.: $ 10.
**LA TREMEBUNDA TRAGEDIA DE MACBETH,** de W. Shakespeare. Grupo "Libertablas". Con Luis Rivera López y Diego Ferrari. Dir.: S. Rower. Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 10.

### EL CAMARIN DE LAS MUSAS
Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655.
**POSES PARA DORMIR.** Con Julieta Vallina, Blas Arrese y elenco. Libro y dir.: Lola Arias. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 10.
**JOCKEY CLUB.** Con Mariana Filoc, Marina Punta y Sebastián Polito. Dir.: Laura Mantel. Vie.: 23 hs. Ent.: $ 8.
**UN HOMBRE QUE SE AHOGA.** Con Osvaldo Bonet, Elvira Onetto, Luciano Suardi, Osmar Núñez, Claudio Tolcachir, Silvina Sabater y elenco. Dramaturgia y dir.: D. Veronese. Vie. y sáb.: 0 h., dom.: 16 hs. Ent.: $ 12.
**MUJERES SOÑARON CABALLOS.** Con Jimena Anganuzzi, Osmar Nuñez, Fernando Llosa y elenco. Dramaturgia y dir.: Daniel Veronese. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 10.
**DE TODAS LAS NOCHES.** Con D. Bianco y C. Repetto. Dramaturgia y dir.: M. Viñao. Sáb.: 23 hs., dom.: 19 hs. Ent.: $ 10.
**LA FORMA QUE SE DESPLIEGA.** Libro y dir.: Daniel Veronese. Con Stella Galazzi, Julieta Vallina, Claudio Dapassano y Pablo Messiez. Dom.: 18 hs. Ent.: $ 10.
**CERCANO ORIENTE** (La caja). Con Alejandro Catalán y Luis Machín. Dir.: Omar Fantini. Dom.: 21 hs. Ent.: $ 10.

### EL FARABUTE
Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.
**EL VARIETE DE EL FARABUTE.** Varieté teatral por el grupo "El Farabute". El humor desde lo grotesco, lo clownesco, el absurdo... Dir.: Emilio Tamer. Vie.: 22 hs., sáb.: 21.30 hs. Ent.: $ 12.

### EL GALPON DE CATALINAS
Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.
**VENIMOS DE MUY LEJOS.** Historia de los inmigrantes de La Boca. Grupo de teatro "Catalinas Sur". Dir.: A. Bianchi-S. Giaquinto. Vie. y sáb.: 22 hs. Ent.: $ 9 (vie.: $ 7)

### ELKAFKA
Lambaré 866. Tel.: 4862-5439.
**COMO LAS RATAS,** de Susana Gutiérrez Posse. Dir.: L. Cáceres. Mié.: 21 hs. Ent.: $ 8.
**D-ESQUICIOS/2: BRAVO,** de J. José Saer. Dir.: H. Banega. Jue.: 21.30 hs. Ent.: $ 8.
**TIERRA...** y otros mares: Lili Rossi y Carlos Alvarez. Canciones populares y tradicionales. Vie.: 22.30 hs.
**MI QUERIDA,** de Griselda Gambaro. Con Juana Hidalgo. Dir.: Rubén Szuchmacher. Sáb.: 21.30 hs. Ent.: $ 12.
**EL SIGLO DE ORO DEL PERONISMO:** "Casa con dos puertas, mala es de guardar", de Pedro Calderón de la Barca; "Comunidad organizada", de M. Bertuccio, R. Szuchmacher. Con Irina Alonso, Cecilia Peluffo, Pablo Caramelo, Graciela Martinelli y elenco. Dir.: Rubén Szuchmacher. Dom.: 20 hs. Ent.: $ 12.

### EL NACIONAL
Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218. Alejandro Romay pta.:
**APLAUSOS.** Con Claudia Lapacó, Paola Krum, Juan Carlos Puppo, Luz Kerz, Roberto Catarineu, Miguel Habud y gran elenco. Orquesta en vivo. Dir.: Alicia Zanca. Vie. y sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs.

### EL PORTON DE SANCHEZ
S. de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.
**MATAR EL PENSAMIENTO.** Con Soledad Villamil, José Minuchin y elenco. Dir.: Federico Olivera. Vie. y sáb.: 20.30 hs. Ent.: $ 12.
**LA MADONNITA.** Con Roberto Castro, Manuel Vicente y Verónica Piaggio. Libro y dir.: Mauricio Kartún. Sáb.: 23 hs., dom.: 20 hs. Pl.: $ 12.

### ESPACIO CALLEJON
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.
**CANCIONERO NEGRO.** Boleros y rancheras románticas junto a los sonetos de William Shakespeare. Dir.: Darío Levin. Mié.: 21 hs. Ent.: $ 8.
**FRAGMENTOS DE AMORES DESESPERADOS.** Dir.: Miguel Wahren. Jue.: 21 hs. Ent.: $ 8.
**LA PORNOGRAFIA.** Dramaturgía y Dir.: G. Martínez. Vie.: 21 hs. Despedida. Ent.: $ 8.
**VAPOR.** Dir.: M. Penzotti. Vie.: 23 hs. Ent.: $ 8.
**LLUEVE.**
Dir.: Gabriela Prado y Eugenia Estevez. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 8.
**SIRENAS.** Dir.: Percy Jiménez. Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 8.

### FORO GANDHI GALERNA
Av. Corrientes 1743. Tel.: 4371-0370.
**CIRCUS OF DREAMS** / Beatriz Insa. Ilusionismo, clown, monólogos, música... cómico, poético, crítico, musical, interactivo y sin dudas diferente. Jue.: 20 hs. Ent.: $ 5.
**IMPRONTA** (teatro en episodios). Humor e improvisación. Con Laura Azcurra, Carlos Nieto, Gustavo Sosa y elenco. Dir.: Gustavo Sosa. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 12.
**DOS ARGENTINOS EN LA HABANA,** de Néstor A. Gimenez. Con Fabiana Laureiro, Sabrina Pérez, Susana Sisto y elenco. Dir.: Ricardo Riotti. Sáb.: 20 hs., dom.: 19.30 hs. Ent.: $ 12.

### GARGANTUA
Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.
**A 2.50**
**LA CUBA LIBRE,** de I. Guerra. Dir.: R. Arauz. Vie.: 21.30 hs., sáb.: 22.30 hs. Ent.: $ 7.
**GIMNASIA MODELADORA,** de María M. Feliu; CERRA LA BOCA, de Alejandra Efron. Dir.: Rodolfo Lemmi. Vie.: 23.30 hs. Ent.: $ 6.
**AMI,** de Enrique Barrio. Dir.: Ricardo Ayas. Sáb.: 19 hs. Ent.: $ 6.
**GARGANTUA VARIETE.** Dir.: Ricardo Arauz. Sáb. trasn.: 0.30 hs. Ent.: $ 5.

### GRAN REX
Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000. **THE BEATS** La mejor banda Beat del mundo... pta.: "Contemporáneo". Vie. 26 de noviembre: 22 hs.

### IFT
Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.
**LA MODESTIA,** de Rafael Spregelburd. Dir.: M. Rueda-N. Rueda-J. De Simone-L. Ferreyra. Vie.: 21.30 hs. Pl.: $ 8. (Sala II)
**NO HAY QUE LLORAR,** de R. Cossa. Dir.: D. Loisi. Dom.: 20.30 hs. Pl.: $ 8. (Sala IV)

### KORINTHIO
Junín 380. Tel.: 4951-3392.
**UN TAMBOR POR UNICO EQUIPAJE.** Con Florencia Bravo, Daniela Fazio, Santiago Girard y elenco. Dir.: Isolda Wahnon. Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 8.
**CERRADO AL VACIO** (experimento teatral), de Harold Pintter. Con Melisa Bonomi y Josefina Invaldi. Dir.: Pablo Razuk. Sáb.: 23.30 hs. Ent.: $ 7.

### LA CARBONERA
Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.
**HOTEL MELANCOLICO.** Libro y dir.: Mariela Asencio. Vie.: 23.30 hs. Ent.: $ 8.
**TERAPIA,** de David Lodge. Adapt. y dir.: Gabriela Izcovich. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 12.
**ANTIGONA,** de Jean Anouilh. Dir.: Dora Milea. Lu.: 20.30 hs. Ent.: $ 10.

### LA COLADA
Jean Jaures 751. Tel.: 4961-5412.
**M x M** (Adaptación de Medida por Medida), de William Shakespeare. Cía. teatral "Romperlanzas". Dir: Gabriel Los Santos. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 8.
**TAN CALLANDO.** Con Leo Bosio, Nadia García y elenco. Libro: M. Otero-M. Méndez. Dir.: M. Otero. Vie.: 23.15 hs. Ent.: $ 5.
**SEÑALADA** (Mimoteatro-Estilo Lorquiano). Con Antonio Herna. Dir.: Martín Abregú. Sáb.: 20 hs. Ent.: $ 8.
**LA GALLINA DEGOLLADA.** Basada en un cuento homónimo de H. Quiroga. Cía. Whaka-Awe. Dir.: D. Acosta. Dom.: 20 hs. Ent.: $ 8.

### LA COMEDIA
Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.
**?/11 CODIGO PARA CIEGOS** (un viaje a la mente es como un viaje al corazón). Con Carolina Papaleo, Cecilia Maresca, Héctor Da Rosa, Horacio Treger y Edgardo Moreira. Dir.: Eduardo Lamoglia. Vie. y sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs. Ent.: $ 20-15-10. (Sala I)
**MISIADURA Y METEJON** (Tangos y humor en los años '30). Libro: Faruk y Tito Rivadeneira. Actuac. especial: Victoria Aragón. Dir. musical: Raúl Parentela. Dir.: Héctor Malamud. Sáb.: 21 hs. (Sala II)

### LA ESCALERA
(espacio de arte). Juan B. Justo 889. Tel.: 4774-6533.
**HOY VIENE NINA.** Libro y dir.: Eduardo Peralta. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 7.

### LA PLAZA
Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Informes: 6320-5350. (Estac. gratuito)
**UNA NOCHE EN CARLOS PAZ** El éxito de la TV, ahora en teatro. Con Fabio Alberti y Diego Capusotto. Vie.: 23 hs., sáb.: 22 y trasn. 0 h., dom.: 21 hs. Dom. 28 despedida. Ent. desde: $ 16. (Sala "Pablo Neruda")
**PEQUEÑOS CRIMENES CONYUGALES** de Eric Emmanuel Schmitt. Con Jorge Marrale y Mercedes Morán. Dir.: Rubén Szuchmacher. Jue.: 20 hs., vie.: 21 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dom.: 20 hs. Dom. 28 despedida. Ent. desde: $ 20. (Sala "Pablo Picasso")
**COMICO** "Stand up 2" Con Javier Lombardo, Peto Menahen, Martín Rocco, Sebastián Wainraich y Julián Weich. Vie.: 23 hs., sáb.: 0 h. Sáb. 27 despedida. (Sala "Pablo Picasso")

### LA PLAZA
(The Cavern) Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5361.
**TERAPIA** (si lo viera Freud), de Martín Ginger. Con Luis Gianneo y Eduardo Poli. Dir.: Julián Cavero. Vie. y sáb.: 22 hs. Ent.: $ 8.

### LA RANCHERIA
México 1152. Tel.: 4382-5862.
**REQUIEM POR UN GIRASOL,** de Jorge Díaz. Dir.: R. Berea. Vie.: 22.30 hs. Ent.: $ 8.
**EL BUFON DE ROSAS.** Con Nelson Rueda y Jorge Gómez. Dir.: Daniel Di Cocco. Sáb.: 20.30 hs. Ent.: $ 8.
**NIDITO DE AMOR,** de Cristina Merelli. Dir.: Carlos Vanadía. Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 8.

### LA SODERIA
(Espacio artístico fabril). Vidal 2549. Tel.: 4543-1728.
**EL MUNDO HA VIVIDO EQUIVOCADO.** Sobre cuentos de Fontanarrosa. Adapt. teatral: Atillo Veronelli. Con Atillo Veronelli y Carlos Sturze. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: $ 10.
**LA HISTERICA... SON ELLOS,** de L. Masliah, Fontanarrosa, de Laferrere, Ocón y Montenegro. Con G. Leza, F. Paz y elenco. Dir.: Montenegro. Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 8.

### LA TERTULIA
Gallo 826. Tel.: 6327-0303.
**OSTEOPOROSIS.** Con María Buscaglia, Susana Falcone y Diana Santini. Libro y dir.: Javier Echaniz. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 8.
**LOS SIETE LOCOS,** de R. Arlt. Con Gustavo Casasco, Cintia López, Marcelo Gamarra y elenco. Dir.: D. Godoy. Vie.: 23 hs. Ent.: $ 8.
**LAS HOJAS MAS TIERNAS DE LOS ARBOLES,** de y por Paula Ransenberg y Mario Petrosini. Dir.: Marcelo Nacci. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 8.

### LOLA MEMBRIVES
Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076. **CHICO NOVARRO** "Un autor en concierto". Con Pablo Novak. Invitado especial: "Dom. Cura". Vie. 12 y sáb. 13 de noviembre: 21 hs.Loc desde: $ 20.

### LORANGE
Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. **"5 GAYS.COM".** Despedida de soltero. "No todo es color de rosa". Con Germán Kraus, Fernando Lúpiz, Diego Olivera, Gonzalo Urtizberea, Roberto Antier y elenco. Libro y dir.: Rafael Pence. Mié. y jue.: 21.30 hs., vie.: 22 hs., sáb.: 21 y 23.15 hs., dom.: 20.30 hs. Vta. tel.: 4321-9700.

### LUNA PARK
Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100.
**ROBERTO FRIPP-JOE SATRIANI-STEVE VAI** y sus guitarras. "G 3". Ma. 7 y mié. 8 de diciembre: 21 hs.
**CACHO CASTAÑA** "Día Nacional del Tango...". Sáb. 11 de diciembre: 22 hs. Loc. desde: $ 20.
**LA NUEVA LUNA** pta.: "Cumbia en concierto". 10 años de éxito. Dom. 12 de diciembre: 21 hs. Loc. desde: $ 18.

### MANZANA DE LAS LUCES
Perú 294. Tel.: 4342-9930/4383-8167. (Ent.: $ 6)
**BABILONIA,** de Armando Discépolo. Dir.: Andrés Sacchi. Sáb.: 21 hs. (Sala "Siripo")
**PIEL ANIMAL.** Libro y dir.: Waquero. Sáb.: 22 hs. (Sala "Trinidad Guevara")
**VEINTE AÑOS ANTES,** de John Wolf. Dir.: Stella Maris Closas. Dom.: 19 hs. (Sala "La Ranchería")

### MARGARITA XIRGU
Chacabuco 875. Tel.: 4300-8817/4307-0066.
**FUEGO Y PASION.** Con Amir Thaleb y "The Arabian Dance Company". Invitada espec.: "Maiada". La gran pasión de los pueblos árabes por su música y su danza. Jue.: 21 hs., vie.: 22 hs., sáb.: 23 hs. Ent.: $ 20.
**SUITE FLAMENCA** "Sibila" y Pablo Agrech, Maximiliano Bus, Agustín Hellín, Juan Pablo Scafidi, Alejandra García, Cinthia Marina, Sofía Martín, Giselle Savastano. Sáb.: 20.30 hs., dom.: 18 hs. Ent.: $ 20.

### METROPOLITAN
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.
**CLUB CASINO.** Con Damián Padín, Verónica Torres, Roberto Fiore, Valeria Vanini, Estella Molly y elenco. Dir.: Rodolfo Carnevale. Vie. a dom.: 21 hs. Loc. desde: $ 20. desc. a jub. est. y grupos. (Sala I)
**JUSTO EN LO MEJOR DE MI VIDA,** de Alicia Muñoz. Con Luis Brandoni, Alejandro Awada, Daniel Miglioranza, Mariana Echeverría y María Fiorentino. Dir.: Julio Baccaro. Mié. a vie.: 20 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dom.: 18.30 hs. (Sala II)
**MAS QUE AMIGOS,** de Daniel Datola. Con Hugo Arana, Laura Fidalgo, Maxi Ghione, Mariano Iúdica, Karina Dalí, Gerardo Grassi. Dir.: Julián Howard. Mié. a vie.: 22.30 hs., sáb.: 0.15 hs., dom.: 21 hs. Pl.: $ 30. (Sala II)

### MOLIERE
Balcarce 682. Tel.: 4343-0777.
**BAR SHOW** Un momento de magia bailada y cantada. Dir.: Andrea Lefevre y Daniel Goglino. Sáb.: 20.30 hs.
**LA BODEGUITA DEL TANGO**
"Un homenaje al tango, al vino y al amor..." en un show al mejor estilo del café concert. Jue. a sáb.: 22.30 hs.

### MULTITEATRO
Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.
**LOCA** (el estado contra Claudia Foster), de Tom Topor. Con Inés Estevez, Fabián Vena y elenco. Dir.: Luis Agustoni. Mié. a vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dom.: 20.30 hs.

### MUSEO CORBETA URUGUAY
Av. Alicia Moreau de Justo 500 (Dique 4-Puerto Madero). Tel.: 4861-4148. **MARIA HEGUIZ.** "Libro, Tango en la Corbeta". Música, canto y cuentos de escritores rioplatenses. Sáb.: 19 hs. (Despedida) Ent.: $ 5.

### MUSEO FRAGATA SARMIENTO
Av. Alicia Moreau de Justo 900 (Dique 3-Puerto Madero). Tel.: 4816-1266/4334-9386.
**PROA AL TANGO,** de G. Wehmann. La historia del tango a través de sus intérpretes. Música en vivo. Dir. musical: Nicolás Ledesma. Jue. a sáb.: 21 hs. Ent.: $ 15 (c/consumición)

### MUSEO LARRETA
Mendoza 2250. Tel.: 4786-0280.
**VENECIA,** de Jorge Accame. Dir.: Santiago Doria. Vie.: 21 hs., sáb.: 22 hs. Ent.: $ 8. (vier. desc. jub. y est.)
**LAS D'ENFRENTE,** de Federico Mertens. Dir.: Santiago Doria. Sáb. y dom.: 20 hs. Ent.: $ 8.

### OPERA
Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335.
"El hechicero de los sonidos..." **HERMETO PASCOAL.** Unica presentación en Argentina!. Vie. 10 de diciembre: 21.30 hs. Ent. desde: $ 20. Venta tel.: 4321-9700.

### PATIO DE ACTORES
Lerma 568. Tel.: 4772-9732.
**SON LOS SONETOS?.** Creación colectiva. Basada en sonetos de William Shakespeare. Grupo Patio de Actores. Dir.: Clara Pando. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 8.
**EL SUEÑO DE CECILIA,** de Patricia Suárez. Con Marta Montero y Stella Brandolín. Dir.: Clara Pando. Dom.: 20.30 hs. Ent.: $ 10.

### PICADILLY
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900. **CARTAS DE AMOR,** de A. Gurney. Con Selva Aleman y Arturo Puig. Dir.: Oscar Barney Finn. Jue. a sáb.: 21.30 hs., dom.: 20.30 hs. Pl.: $ 25.

### PREMIER
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. **MARIONETAS DEL PENE,** de Simon Morley y David Friendy. Con Alejandro Paker y Martín Piñol. Dir.: Campi. Vie.: 23 hs., sáb.: 23 y trasn. 0.30 h., dom.: 22 hs. Prohíbido men. de 18 años. Pl. desde: $ 15.

### REGINA
Av. Santa Fé 1235. Tel.: 4812-5470.
**LA BRISA DE LA VIDA,** de David Hare. Con María Leal y Rita Cortese. Dir.: Alejandra Ciurlanti. Jue. a sáb.: 21 hs., dom.: 20.30 hs. Pl.: $ 25 (jue.: $ 15)

### SALA ANA ITELMAN
Guardia Vieja 3783. Tel.: 4866-2671.
**IYAMBA.** Un saludo a lo rumbero. Dir.: Marcos Remolgado. Vie.: 22.30 hs. Ent.: $ 7.
**DYNAMO HAMLET.** Versión de "Hamlet", de William Shakespeare. Grupo "La Villa". Dir.: Gabriel Morales. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 8.
**SURDANCE ENSEMBLE.** Primeros bailarines y solistas del Teatro Colón. Dir.: Jorge Amarante. Dom.: 19 hs. Ent.: $ 7.

### SALA CARLOS CARELLA
Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774. **TOMAS LIPAN.** Nuevo espectáculo: "Cantos rodados de la Quebrada". Con "Tukuta Gordillo". Vie. y sáb.s: 22 hs. Pl.: $ 10.

### SALA LEOPOLDO MARECHAL
(SADE-Sociedad Argentina de Escritores). Uruguay 1371. Tel.: 4813-1310.
**DELITO EN LA ISLA DE LAS CABRAS,** de Ungo Betti. Con Fanny Dimant y elenco. Dir.: Fanny Dimant. Jue.: 20 hs.

### SALA TEMPLUM
Ayacucho 318. Tel.: 4953-1513.
**HOMORAMA.** Dos historias en simultáneo. Con Valeria Giorselli, Fernando Atlas y elenco. Libro y dir.: Hernán Morán. Vie.: 22 hs. Ent.: $ 5.
**ME DIO LASTIMA DECIRTE QUE NO.** Con Armenia Martínez, Nelia Prieto y elenco. Libro y dir.: Bernardo Cappa. Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 5.
**DESORIENTE.** Con Carlos Núñez. Dir.: Fabián Castellani. Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 5.

### SPORTIVO TEATRAL
Thames 1426. Tel.: 4833-3585.
**OLIVOS** (sainete de rutas) Con Alejandro Barratelli, Gabriela Moyano y Eugenio Soto. Dir.: Eugenio Soto-Eleonora Mónaco. Sáb.: 22 hs., dom.: 20.30 hs. Ent.: $ 10 (c/cosumición)

### TALLER DEL ANGEL
(Sala "Niní Marshall"). Mario Bravo 1239. Tel.: 4963-1571.
**VALHALA,** de Patricia Suárez. Con "Juan Manuel Tenuta", Cristina Aroca, Hugo Mouján, Gustavo Rey y elenco. Dir.: Ariel Bononi. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: $ 12.
**MEDEA** "La voz de la sangre", de y con "Irem Bekter". Dom.: 20 hs. Ent.: $ 10.

### TIMBRE 4
Boedo 640. Tel.: 4855-4466.
**JAMON DEL DIABLO** (cabaré). Basada en "300 millones", de Roberto Arlt. Dir.: Claudio Tolcachir. Sáb.: 23.30 hs. (Sáb. 20 despedida) Ent.: $ 5.

### VARIEDADES
(Teatro-Concert). Corrientes 1218. Tel.: 4381-0345.
**EL BRINDIS DE... LA TRAVIATA!** Canta: "Georgina Frere" con músicos en vivo y la presentación del tenor Juan González Cueto. Dir.: Cecilia Milone. Sáb.: 21 hs. Pl.: $ 25 y $ 20. Pta. "Megaticket".
**LA LECCION DE ANATOMIA.** Nuevo espectáculo de Carlos Mathus. Particip. esp.: Celeste Montanari. Vie.: 21.45 hs., sáb.: 23 hs., dom.: 20 hs. Pl. desde: $ 10.
**TRANSFRAPPE.** Show cómico musical de imitaciones. Dir.: Marcelo Mariani. Vie.: 23.30 hs. Pl. desde: $ 10.

## CONCERT

### BAR SUR
Tel.: 4362-6086. Estados Unidos 299. **TANGO-DANZA-SHOW.** 37 años... "Ricardo Montesino" pta. su show "Tradicional y participativo". Derecho al espectáculo con degustación de pizza: $ 35. Unicamente con reservas anticipadas 24 hs. Diariamente: 20 a 3 hs. Ent.: $ 25 (c/cosumición)

### CAFE HOMERO
Cabrera 4946. Tel.: 4775-6763.
**MARIA GARAY** pta.: "María Garay, se llama tango". Con el maestro Carlos Galván y su Trío: Miguel Angel Irazu-Daniel Garay (guitarras). Sáb.: 23 hs.

### CELTA BAR
Sarmiento 1702. Tel.: 4371-7338.
**ACHAIVA DA PONTE:** Mariano Rapán (gaita-percusión), Marcelo Abalos (flautas-gaita), Willy Pagiatis (violín-mandolina), Florencia Meluso (guitarra-voz), Víctor Cerrón (bajo-voz) y Antonio Niño (percusión) ptan. su nuevo CD: "Volta Virar". Música de Galicia y otros barrios celtas. Jue.: 21 hs.
**GRACIELA RIOS SAIZ-OMAR URRASPURO** (Dir., coreog. y baile:) ptan.: "España mágica y flamenca". Con Manolo Iglesias (guitarra), Pablo Agrech (al cante) y Natalia Bonansea (al baile). Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 12.

### CLUB DEL VINO
Cabrera 4737. Tel.: 4833-0048/9.
**JAZZ.** Con María Viau (voz) Trío. Jue.: 22.30 hs. Ent.: : $ 5 (Wine-Bar)
**LA CAMORRA.** Quinteto: Luciano Jungman (bandoneón), Sebastián Prusak (violín), Jorge Kohan (guitarra), Hugo Asrin (contrabajo) y Nicolás Guerschberg (piano). Canta: Roxana Fontán. Vie.: 21.30 hs. Ent.: $ 15.
**LA PORTUARIA.** Vie. trasn.: 1 h. Ent.: $ 15.
**ENCUENTRO A TODO TANGO.** 10º temporada consecutiva!. I parte: Néstor Marconi (bandoneón) Trío: Oscar Giunta (contrabajo), Leonardo Marconi (piano). Invitado: "Marcelo Tomassi" (voz). II parte: Nuevo Quinteto Real: César Salgán (piano), Ubaldo de Lío (guitarra), Hermes Peressini (violín), Carlos Corrales (bandoneón) y Angel Bonura (contrabajo). Sáb.: 21 hs. Ent. desde: $ 20.
**LOS AMADOS,** Románticos inagotables!!!. Festejan 15 años de pasión. 11vo. mes a sala desbordante. Un espectáculo pleno de amor, ritmos latinoamericanos y gracia sin par... Dom.: 19 hs. Ent. desde: $ 12. Ultimas funciones!!!.
**LOS POETAS DEL TANGO.** Dir. musical: José "Pepo" Ogivieki (piano). Dom.: 21.30 hs.

### DOMUS ARTIS
(Espacio Cultural). Av. Triunvirato 4311 (Villa Urquiza). Tel.: 4533-8294.
**VIVIANA PRADO** (voz). Con Eduardo Tacconi (guitarra). Invitado: Oscar Alem (piano). II Ciclo de folclóre y tango. Vie.: 22 hs. Ent.: $ 10.
**MAYPE:** María Moscatelli (voz), Pedro Sroka (guitarra), Raúl Cabañas (bombo-voz) y María Marta Méndez (danza). II Ciclo de folclóre y tango. Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 6.

### EL CONDADO
(en concierto). Cnel. Niceto Vega 5542. (Palermo). Tel.: 4777-0997.
**CLAUDIA PUYO** (guitarra-teclados-voz) pta.: "La razón y la tempestad", además adelanta temas de su nuevo CD. Con Facundo López Burgos (guitarra), "Polaco" Riedel (bajo), Sergio Dreiman (batería), Dardo Ruíz Díaz (armónica) y Ricardo Maril (teclados). Invitados sorpresa. Vie.: 23 hs. Ent. desde: $ 10.

### EL GATO NEGRO
Av. Corrientes 1669. Tel.: 4374-1710/4371-6942.
**MARIA JOSE MENTANA-LUIS FILIPELLI** ptan.: "Tangos de ayer a hoy". Con Nicolás Ledesma (piano). Jue.: 21.30 hs.

### EL GORRITI
(Restaurant). Gorriti 3780. Tel: 4862-8031.
**JORGE ARMANI** (guitarra). Trío: Alfredo Facciolo (bajo) y Daniel Hoyos (batería). Jazz. Vie.: 22 hs. Ent.: $ 15.
**SWING TIMERS:** Juan Carlos Cirigliano (piano), Mauricio Percán (clarinete), Jorge González (contrabajo) y Junior Césari (batería). Jazz. Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 15.

### ESPACIO CULTURAL URBANO
Acevedo 460 (Alt. Corrientes 5400). **RITA OVEJERO** (voz). Con Norberto Ocker (guitarra), Gabriel Amadeo (percusión) ptan.: "La canción late". Vie.: 22 hs. Ent.: $ 3.

### ESQUINA TANGO
Balcarce 749 (San Telmo). Tel: 4300-8221.
**Cena-Show** "El mejor espectáculo de Bs. As.!!!". Con Alberto Podestá, Juan Carlos Godoy, Carlos Paiva, Ricardo Marín, Karim Paiva y Reinaldo Martín. Recital exclusivo: Jorge Sobral. Dir. musical: Roberto Panzera. Dir. coreog.: Graciela Cabrera. Dir. artística: Reynaldo Mompel. Jue., vie. y sáb.: 21.30 hs.

### FORO GANDHI
(Notorious musicales). Corrientes 1743. Tel.: 4371-0370.
**PATRICIA BELIERES** (voz). Con Gustavo Pometti (guitarra), Nacho Abad (piano) y Rodolfo Sánchez (percusión). Viejas y bellas canciones brasileñas. Hoy: 22 hs. Ent.: $ 10.

### OLDEN
Esmeralda 1040. Tel.: 4313-4323.
**Show exclusivo para mujeres.** Despedidas de soltera. Divorcios. Cumpleaños. Vie. y sáb.: 22 hs. Ent.: $ 20... y desde "medianoche", para disfrutar de la mejor música... Golden discoteque Exclusivo para mayores de 25 años. Damas s/cargo hasta las 2 hs.

### LA BIBLIOTECA
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4811-0673.
**LILIANA VERNI** (voz). Con Ricardo Nolé (piano). Jue.: 21 hs. Ent.: $ 10.
**HUERQUE MAPU:** Lucio Navarro, Ricardo Munich, Claudia Lapresa y Emanuel Munich y la poesía de El Cuervo (Guillermo Silva). Música y poemas. Vie.: 21.30 hs. Ent.: $ 10.
**MARIA JOSE DEMARE** pta. su CD: "Alquímia". Con E. Greco (piano) y L. Greco (bandoneón). Sáb.: 21.30 hs. Ent.: $ 15.

### LA REVUELTA
Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5530. **SERGIO PETRAVICH** (piano). Cuarteto de jazz. Hoy: 21.30 hs. Ent.: $ 7.

### LA SEÑALADA
Sánchez de Bustamante 875. Tel.: 4867-4422. Peña-Cantina-Parrilla-Café...
**LOS CARABAJAL,** "Los del Valle", Ida y Vuelta, Voces del Aire. Vie.: 22 hs. Ent.: $ 10.
**NACHA ROLDAN,** Rosendo y Ofelia, "Paco Garrido" y su conjunto. Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 10.

### MALUCO BELEZA
Sarmiento 1728. Tel.: 4372-1737.
Es Brasil en Buenos Aires!!! **DISCO-SHOW-RESTO-BAR** Toda la música popular brasilera y danzas brasileras. Mié. a dom.. (Mié. y sáb. Cena-show)

### NICETO CLUB
Niceto Vega 5510. Tel.: 4779-9396.
**CLUB '69 XL.** Show: Compañia "Estable del 69". Dir.: Pedro Segni-Ruben Cuesta. Pre dance: "Mat Urano". Dance residents: Kinky (Dj set) Gilberto Cerezo/Romina Cohn. Pista hip hop: Nico Cota. Jue. desde: 22 hs. Ent.: $ 15 (damas: $ 10)
**LOS SIETE DELFINES.** Unico show del año de la banda liderada por Richard Coleman. Vie.: 23 hs. Ent. antic.: $ 15.
**DEJA VU 80's.** Dj Mono Raux/Champion, Capri (Dj set). Visuals: Bernie Heredia. Vie. trasn.: 1.30 hs. Ent.: $ 10 (damas: $ 7)
**MIMI MAURA** pta.: "63-68-74". Clásicos en inglés de Reggae, Rocksteady y Ska. Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 15.
**LA SONIDERA.** Fiesta Jamaica + Colombia. Hugo Lobo-Selector Lucho-Ras Manu-Vámpiros Dee Jay-Javier Martínes. Sáb. trasn.: 1.30 hs. Ent.: $ 7.

### NOTORIOUS
Callao 966. Tel.: 4813-6888/4815-8473. **PABLO PORCELLI** (saxo tenor) y "Ensamble": Claudio Riva (guitarra), Maxi Rozenblum (contrabajo), Jonatan Mijelshon (piano) y Claudio Eidler (batería) ptan. temas de su CD: "Vientos de cambio". Hoy: 21.30 hs. Ent.: $ 10.

### TUÑON
(Bar). Maipú 851. Tel.: 4312-0777.
**JULIO LACARRA.** "Un animal que canta y sueña". Invitado: Peteco Carabajal. Jue.: 21 hs. Ent.: $ 10.
**CESAR ISELLA.** Con su canto y su mensaje de juglar... pta. temas de su próximo CD. Con "Canto Cuatro" (Salta). Vie.: 21 hs.
**VEINTE POEMAS** y... la música. Con Guillermo "Cháves" (textos), Patricia Lamberti (piano). Invitada: "Virginia La Iacona". Bailan: Elsa Liendro-Juan Naranjo. Poesía, música y danza. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 10.

### UN GALLO PARA ESCULAPIO
Uriarte 1795. Tel.: 4677-6939.
**TOCANDO EL AIRE** En el "Bosque sin retorno": Graciela Flores-Rubén Soifer (tin whistles, flautas irlandesas), Luis Orias Diz (guitarra-saz) y Mariano Gora (percusión). Músicos invitados: María Marta Aponte Tinao (voz), Favio Loverso (cello), Julia Proserpio (violín) y Diego Giani (narraciones). Música celta medieval. Jue.: 21 hs. Ent.: $ 10.
**MUSA MISTONGA:** "Marcela Pedretti (piano)-"Fernando Rezk" (bandoneón). El dúo interpreta tangos, valses y milongas. Vie.: 22 hs. Ent.: $ 12.
**AGUSTIN PEREYRA LUCENA** (guitarra). Con "Adriana Ríos" (voz-flauta y percusión), Pablo Fernández (percusión) y Alejandro Santos (vientos-guitarra y teclados) ptan.: "Climas de Bossa". Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 15.

### UQBAR
Cabrera 5569. Tel.: 4899-2337.
**ALEJANDRO MANZONI** (piano-acordeón) pta. su nuevo CD: "Aire fresco". Con Guido Martínez (bajo) y Leandro Savelón (batería). Folclore. Jue.: 22.30 hs. Ent.: $ 10.
**SUETER.** Miguel Zavaleta & Cía. ptan. sus clásicos de siempre y nuevos temas. Pop. Vie.: 23 hs. Ent.: $ 12.

### VACA PROFANA
Lavalle 3683. Tel.: 4867-0934. **EDELMIRO MOLINARI.** "Noche de guitarras eléctricas". Con Daniel Mazza (bajo) y Sebastián Peyceré (batería). Hoy: 21 hs. Ent.: $ 10.

## ETC

### CAMARA DE COMERCIO
Alsina 622 y (Maipú) Banfield Este. Tel.: 4288-2868.
"Tango Lomas 2004". **LA HILACHA.** Tango Trío. Con María Estela Monti. Sáb.: 21.30 hs. Ent.: $ 5.

### C. CULTURAL BORGES
Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359.
**DANZA** "Hiphop, passion & styles" (street dance). Con Lucas Alvarez, Miriam Paez y Pablo Amodio. B-boy: Roberto colombres. Bailarinas invitadas: Lara Becker y Marina Ahumada. Dir.: P. Amodio. Sáb.: 18 hs. Ent.: $ 10.
**KOKI y PAJARIN SAAVEDRA** y el nuevo arte nativo: "En pie de danza". Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 10.

### CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION
Av. Corrientes 1543. Tel.: 5077-8077.
SALA "SOLIDARIDAD" **FEBO ASOMA.** Grupo "Castadiva". Dir.: Mónica Fracchia. Jue.: 21.30 hs. Ent.: $ 10.
**EMMA BOVARY,** de Ana María Bovo. Con Julieta Díaz, Julia Calvo y elenco. Dir.: Ana María Bovo-Gonzalo Córdoba. Vie. y sáb.: 20 hs. Ent.: $ 10.
**CANCIONES DEGENERADAS.** Con Alejandra Radano, Diego Bros y Alejandra Perlusky. Dir.: Fabián Luca. Vie. y sáb. trasn. 1 h. Ent.: $ 10.
**LA SEÑORA MACHBETH,** de Griselda Gambaro. Con Cristina Banegas y elenco. Dir.: Pompeyo Audivert. Sáb.: 22.30 hs., dom.: 21 hs. Ent.: $ 10.
SALA "OSVALDO PUGLIESE"
**ABADI-VOLCO-DACAL.** Ciclo de La Unión de Compositores de Música Popular Contemporánea. Vie.: 20.30 hs. Ent.: $ 5.
**COMEDIOMETRO.** Monólogos de Stand up con A. Angelini. Vie.: 23.30 hs. Ent.: $ 7.
**EL HOMBRE QUE NADA.** Unipersonal de José Minuchin. Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 6.
**ALICIA HADAD** en: "Música famosa de películas famosas". Sáb. trasn. 0 h. Ent.: $ 8.
**EL MUSICAL** (melodías de amor, dicha y quebranto), de G. Mazieres, N. Wio. Con H. De Bernardi y Diego Cazabat. Dir.: Diego Cazabat. Dom.: 20 hs. Ent.: $ 6.
SALA "RAUL GONZALEZ TUÑON"
**ANA PADOVANI:** "Julio para armar". Homenaje a Cortázar. Sáb.: 20.30 hs. Ent.: $ 8.
**CHARLY** (detrás de las sonrisa) Grupo "El Bachín Teatro". Libro y dir.: Manuel Santos Iñurrieta. Sáb.: 22.30 hs. Ent.: $ 6.
**VARIETE EN EL CCC.** Con Karina K.M. D'Andrea, D. Wainstein y artistas invitados. Sáb. trasn.: 0.30 hs. Ent.: $ 8.
**EL KING** / TIT. Basado en la novela de John Berger. Dir.: Ana Cinko-Raúl Zolezzi. Dom.: 20.30 hs. Ent.: $ 6.

### C. C.GRAL. SAN MARTIN
(Sala Juan Bautista Alberdi-6º piso). Sarmiento 1551. Tel.: 4373-8367.
**EL CIRCULO DE TIZA CAUCASIANO,** de Bertolt Brecht. "Escuela de Arte Dramático del Gobierno de Buenos Aires". Dir.: Diego Cazabat. Ciclo "Jóvenes protagonistas". Sáb.: 20.30 hs. Ent. libre.
**LISISTRATA,** de Aristófanes. "Escuela Nacional de Arte Dramático". Dir.: Enrique Dacal. Ciclo "Jóvenes protagonistas". Dom.: 20.30 hs. Ent. libre.

### C. CULTURAL KONEX
Av. Córdoba 1235. Tel.: 4813-1100.
**EL SACRIFICIO.** Grupo "Tablas Maimónides". Libro y dir.: Marcos Rosenzvaig. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 10.
**LA ISLA DESIERTA,** de Roberto Arlt. Grupo "Ojcuro". La obra transcurre en la oscuridad total. Dir.: José Menchaca. Vie. y sáb.: 23.30 hs. Ent.: $ 20.
**DERECHAS,** de Bernardo Cappa y José María Muscari. Dir.: José María Muscari. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 10.
**HAMLET HA MUERTO,** de Edgardo Scorza. Dir.: Rodolfo Graziano. Lu.: 21 hs. Ent.: $ 7.

### C. C. RICARDO ROJAS
(U.B.A.). Av. Corrientes 2038. Tel.: 4954-5523/5524.
**CHILE + 1.** Poesía con Elvira Hernández, Manuel Silva Acevedo y Verónica Zondek. Hoy: 20 hs. Ent. libre. (Sala "Sosa Pujato")
**RUIDOSAS ROSAS.** Parte 1: "Niñas piden auxilio por el conducto de ventilación". Estructura musical y teatral. Dir. Musical: Ana Foutel. Dir.: Luis Cano. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Batato Barea")
**PERFORMANCE:** "Divina Duerme". Presentación del Web Art Site de "Divina Gloria" por Seedy González Paz. Vie.: 22 hs. Ent.: $ 5. (Cancha)
**POWER TRIO:** Carlos Lucero (guitarra), Marcelo Torres (bajo eléctrico) y Pablo Laporta (batería). Música contemporánea. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Batato Barea")
**URUGUAYA VIVE:** Homenaje a "Marosa Di Giorgio". Performance. Invitado especial: Batato Barea. Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 5. ("Cancha")
**JONAS TAUBER** (contrabajo). Con Claudio Peña (guitarra) y músicos invitados. Concierto de jazz. Dom.: 19 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Batato Barea")

### CENTRO CULTURAL TORQUATO TASSO
Defensa 1575 (Parque Lezama-San Telmo). Tel.: 4307-6506.
**DEMA** y su "Orquesta Petitera". Formada por dos guitarras y un cantor. Invitados: Dino Enrique y Luis Sampaoli. Hoy: 21 hs. Ent.: $ 5.
**ARBOLITO** pta. temas de sus CDs: "La mala reputación"-"La arveja Esperanza". Músicos invitados. Jue.: 22 hs. Ent.: $ 12.
**LA CHICANA:** Dolores Solá (voz), Acho Estol (guitarra-dir.), Lucas Furno (violín), Martín Cecconi (bandoneón), Federico Tellechea (percusión) y Manuel Onis (bajo). Vie. y sáb.: 22 hs. Ent.: $ 15.
**MILONGA...** Con orquesta en vivo. Bailan: Diego Amorín-Cecilia Capello. Dom.: 22 hs.

### CIRCUITO CULTURAL BARRACAS
Av. Iriarte 2165. Tel.: 4302-6825.
**EL CASAMIENTO DE ANITA Y MIRKO** Por "Los Calandracas" y "El Teatral Barracas". 50 actores-vecinos 50. Dir.: Corina Busquiazo. Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 15 (Incluye 1 comida, 1 bebida y torta de casamiento)

### CLUB UNIDAD CULTURAL
Anchorena 647 (Esq. Zelaya). "Punta Tacuara", la peña Ambulante pta.:
**NELLY OMAR.** Recital exclusivo. Vie.: 22 hs.
**LAS HERMANAS VERA-LOS GIMENEZ.** Sáb.: 22 hs.

### MONTE GRANDE
(Cine-Teatro). Mariano Acosta 58. Tel.: 4296-2330.
**RODOLFO ZAPATA** "Zapata Presidente". Sáb.: 21 hs.

## MAR DEL PLATA
Venta de entradas con descuento:
Diagonal Pueyrredón 3050 1º Piso.

## CINES

### AMBASSADOR
Córdoba 1650. T. 493-5050. Sala 2. Sec: 15.50 EL ESPANTA TIBURONES. Cast. Tp. 17.40, 19.45, 21.55 LA MALA EDUCACION de Almodóvar. G. García Bernal. P/16. Sala 3. Sec: 16.10, 18.40, 21.40 PELIGROSA OBSESION. P. Echarri, M. Martínez. P/13. (Mie $5.50)

### AMERICA
Luro y Corrientes. T. 494-3240. Sec. 17.00, 19,35, 22.10 LA TERMINAL de Spielberg. Tom Hunks, Catherine Zeta-Jones. Tp. Lun a Mie $5.50.

### ATLAS
Luro y Corrientes. T 494-3240. Sec: 17.00, 18.50, 20.40, 22.20 LAS TRILLIZAS DE BELLEVILLE. Anim Dir: S Chomet Tp. Lun a Mie $5.50.

### AUDITORIUM CINE ARTE.
Bv Marítimo 2280. T 493-6001. Sala Piazzolla. Jue 11, 17.00 OPERA PARA TODOS. Opera en Video subtitulada: EL LAGO DE LOS CISNES. $3 Jub$2, Sala Piazzolla. Dom 14, 16.30, 18.30, 20.30 EL REGRESO (Rusia 2003) Vladimir Garin, Iván Dobronravov P/13. $3.50 est/jub $2.50.

### CINEMA
Rivadavia 3050. T. 492-3700. Sala 1. Sec: 16.00, 18.00, 20.10, 22.30 MARIA LLENA ERES DE GRACIA. Catalina Sandino Moreno P/13. Sala 2. Sec: 14.50, 17.10, 19.40, 22.10 EL EMBAJADOR DEL MIEDO. Denzel Washington. P/13. Mie $5.50.

### DEL PASEO
D. Pueyrredón 3058. T. 496-1100. Sala 1. Sec: 16.30, 18.55, 22.00 PELIGROSA OBSESION. P Echarri, M Martínez. P/13. Sala 2. Sec: 15.30 EL ESPANTA TIBURONES. Cast. Tp. 17.10, 19.40, 22.05 DIARIO DE UNA PASION. R Gosling, G Rowlands. P/13. Sala 3. Sec: 15.50, 17.50, 20.10, 22.30 EL PERRO. De C Sorín. Tp. Sala 4. Sec: 17.40 EL ESPANTA TIBURONES. Cast. Tp. 15.40, 19.20, 21.30 PRIMAVERA, VERANO, OTOÑO, INVIERNO...Y PRIMAVERA. P/16. Corea/Alem. Mie $5.50

### LIDO
Santa Fe 1750. T 494-3302. Sec: 17.00, 19.45, 22.15. REENCUENTRO. Dir. B. Somboga-art. P/13. Vie a Dom plateas $7 (Mar/Mie $5) Jue/Lun cerrado.

### NEPTUNO
Santa Fe 1750. T 494-3302. Sec: 16.30, 18.15 GATUBELA. Halle Berry. Tp. 20.00, 22.00 DIARIOS DE MOTOCICLETA. G. García Bernal, R. de la Serna. Tp. Vie a Dom plateas $7 (Mar/Mie $5) Jue/Lun cerrado

### OLYMPIA
Rivadavia 2380. T 492-4445. Sec: 16.30, 18.30, 20.20, 22.10 LA SUPREMACIA DE BOURNE (Identidad desconocida 2) M Damon. P/13. Platea $8 (Jue cerrado) Lun a Mie $5.50

### PROVINCIAL
Bv. Marítimo 2554. T 493-5445. Sala 1. Sec: 14.10, 15.40 PATORUZITO. Cast. Tp. Sec: 16.10, 19.15 SHREK 2. Cast. Tp. Sala 2: 14.40, 17.40 YU GI OH La película. Dib. Cast. 17.10, 21.10 REY ARTURO. Clive Owen, Keira Knightley. P/13. Sala 3. Sec: 14.20, 15.50, 17.20, 18.50 GARDFIELD. Cast. Tp. 19.05, 21.30 HOMBRE EN LLAMAS. Denzel Washington. P/16. 21.00 A TODO O NADA. T. Spall. P/13. Lun a Mie $5.50. (Jue cerrado)

## TEATROS

### AUDITORIUM
Bv Marítimo 2280. T 493-6001. Sala Nachman. Vie 12/Sáb 13, 21.30 ORQUESTA DE SEÑORITAS. Produc. T. Auditórium. Emilio Comte y elenco. Dir. J. Pacini. $8 Jub$5. Sala Payró. Sáb 13, 21.30 DE SHAKESPEARE A DOLINA. Radioteatro. Dir. J. Ahamendaburu. Sala Nachman. Dom 14, 19.30 COPLA FLAMENCA. Hilda Molina y elenco. $6 Jub$5

### COLON
H. Yrigoyen 1665. T 494-8571. Dom 14, 21.00 FOLCKLORE DE FIESTA. Agrup. Folklórica MARTIN GUEMES. Ballet infantil, juvenil y adultos. $5 jub$3

### C. CULT. PUEYRREDON
25 de Mayo y Catamarca. T 499-7887. Sáb. 13, 17.00 UNIQUE. Espectáculo de Magia con el mago ALAN MAGIC. Sala A. $4.

### EL SEPTIMO FUEGO
Bolívar 3675. T 495-9572. FESTIVAL DE DANZA TEATRO EN PEQUEÑO FORMATO. Sáb 13, 21.00: "Oste" Dir. A. Berutti - "Caminando". Dir Surka - "Cámara Negra". Dir. La Nouvelle Danse. Dom 14, 20.00 "Brazos Azules". Dir. El Portón - "Cosmos" Dir. Chaz, Poll, Sanch - "Deshojando". Dir. Pasillos.

## MUSICA

### AUDITORIUM
Bv Marítimo 2280. T 493-6001. Café Teatral. Jue 11, 21.30 ARIEL Y JOSE. Tributo a Nocheros. $7 jub $5. Vie 12, 23.00 MAR DEL PLATA PERCUSION: Clásica. Daniel Izarraga y Ensamble. $7. Bodega. Vie 12, 21.30 PARA CANTARLE AL AMOR. Tangos con Clara Montes y Gabriel Monteagudo. $8 Jub$6. Bodega. Sáb 13, 21.30 EL ANGEL "Entre Dos Mundos".

### COLON
H. Yrigoyen 1665. T 494-8571. HOY, 21.00 Grupo Tango DE DAVILA A DAVILA. Tributo a Julio Dávila. Ent Libre c/alim no perec. Jue 11, 21.00 LA GUITARRA CLASICA EN CONCIERTO. Homenaje a José Smiroldo. Jorge Chain - Jorge Smith - Emilio Díaz Garat. Obras: Paganini, Scheidler, Haydn, Bartok. $7 Jub/est $5. Vie 12, 21.00 5º Concierto del Ciclo de Cámara con Piano DE BACH A PIAZZOLLA. Invitado: Hugo Schuler. Variaciones Goldberg de J.S.Bach. $7 Est/Jub$5. Sáb 13, 21.00 ORQUESTA MUNICIPAL DE TANGO. Tributo a Jorge Bocachi, Dir. Mtro Julio Dávila. $7 Est/Jub$5

### C. CULT. PUEYRREDON
25 de Mayo y Catamarca. T 499-7887. Sáb 13, 21.30 ADAN, EVA, VINO Y TANGOS. Comedia musical Tanguera de Rodolfo De Paolo. Sala A. $5. Dom 14, 19.30 Ciclo ERNESTO ROCK. TheSalienados - Nunca Digas Nunca - Industrial Nolse. Sala A. $2

### LAS NUBES
CaféPiso 28 Torre Sol Manantiales. T 486-1999. Vie/Sáb, 1/2 noche. SHOW INTERNACIONAL. Músicos en vivo. No se cobra der/espect.

### MULTIESPACIO SAURO DIAGONAL
D. Pueyrredón 2944. T 494-6710. Vie, 22.00 CENA SHOW Internacional Menú $12 s/beb.

### MULTIESPACIO SAURO GUEMES
Güemes 2782. T 486-0113/1806. Mie, 22.00 GASTON LEANDRO. Serrat Sabina Rock Nacional. Dom, 21.00 PUNTO COM. BAND. Covers. Menú $17 s/beb.

### MUSEO DEL MAR
Av. Colón 1114. T 451-9779/3553. Sáb, 22.00 Ciclo Música en las Rocas. Música en vivo. $6. Dom, 19.30 CANCIONES DEL ALMA. Pop, bossa, boleros, rock, tango. $5

### ORION CAFÉ
Av. Luro y la costa. T 491-5450 int 2003. Vie/Sáb SHOW INTERNACIONAL. Vie, 23.00 La DAVENPORT JAZZ BAND. Estilo Dixieland. Sáb, 23.30 LOS TRES LLANEROS. $7 c/res

### STUDIO CAFÉ RESTOBAR
Paseo Diagonal 1º Piso. T 493-5227. Mie/Vie/Dom 23.30 CANTOBAR Interactivo. Cond. Charly Moreno. Jue 11, 23.30 QUATRO TORRES Tributo a Joe Satriani - Steve Vai. Picada 2 pers $12 c/ 1lt cerveza. Diar almuerzos ejecutivos

## INFANTILES

### AUDITORIUM
Sede Puerto. Ctro Comercial. Sáb, 15.00 TITERES con la Cía. García. $1

### EGO CENTRO CULTURAL
Alsina 2639. T 486-4260. Diar 17 a 21.00 (Sáb/Dom/feriados 12 a 22.00) Bailes, juegos, premios p/toda la flía. S/Límite tiempo. $5 inc merienda o cena. Promo Ego Cumple $6.80 p/chico.

### EL VAGON DE LOS TITERES
San Juan e/Luro y 25 de Mayo. T 480-4922. Sáb 13/Dom 14, 18.00 YO QUIERO LA LUNA. Gpo El Altillo. Dir Jorge Wollands. Estacionamiento s/cargo. $3 desde los 2 años.

### LA ISLA DEL SOL
Av. Luro 3934 y Guido. T 473-7004. Diar. 10 a 21.00 Juegos, inflables, laberintos. Para todas las edades.

### MUSEO DEL MAR
Av. Colón 1114. T 451-9779/3553. Sáb, 16.00 Taller de Cerámica. 18.00 Taller de Plástica. Dibujos, creación de objetos. Coord P Traversa. (Abonando entrada al Museo). Dom. 18.00 LOS 4 GATOS CUENTAN CUENTOS de Pepe García. Para toda la familia. $3.50

## VARIEDADES

### ANAMORA CRUCERO
Dársena B Puerto. T 489-0310 / 484-0103. Sáb, 11.00 y 16.00 Un viaje de placer. Vea Mar del Plata desde el Mar.

### COLON
H. Yrigoyen 1665. T 494-8571. Vie 12, 17.30 XII PREMIO MUJER 2004. Encuentro de Mujeres que trabajan por el bien público. Org Club de Leones Mar del Plata Norte. Ent libre c/1 libro escolar o de cuentos.

### COYOTE UGLY. BAR & TEX MEX FOOD
Av. Constitución 6690. T 479-7930. Cena Mexicana. Vie SHOW en vivo. Sáb. MARIACHIS. Menú desde $16 s/beb. Res antic.

### DEL CEDRO CASA DE TÉ
A. Argentina y Arturo. Sierra de los Padres. T 463-0621. Sáb, 22.00 CENA SHOW en vivo. Música Internacional. Menú $14 s/beb. Dom, 18.30 En vivo GASTON LEANDRO. Serrat Sabina y rock nacional. Café c/ tortas $7 p/persona.

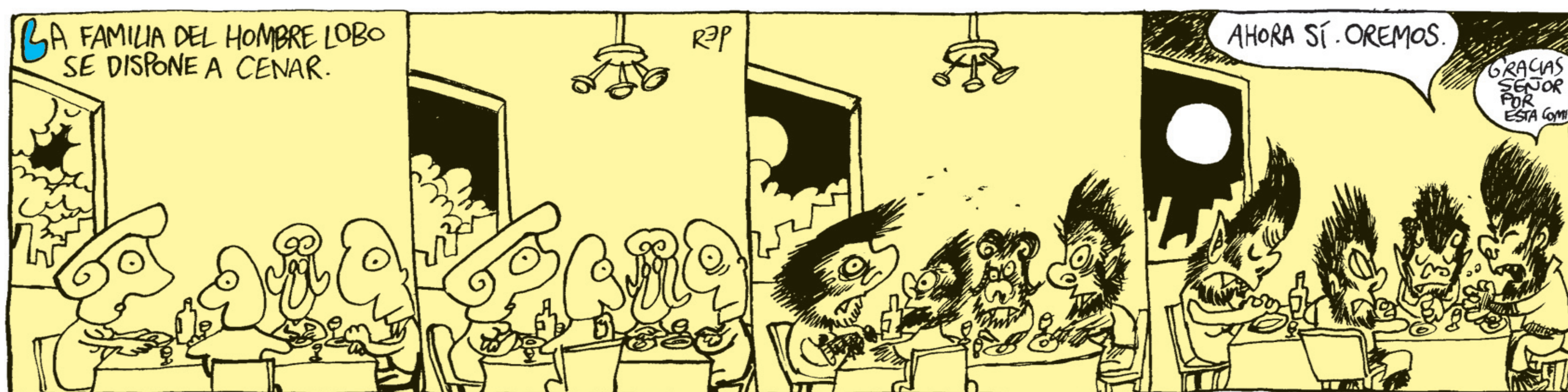
### MUSEO DEL MAR
Av. Colón 1114. T 451-9779/3553. Dom a Vie, 9 a 20.00 (Sáb hasta 22.00) Expo Caracoles. Peces de la Zona. Nivel encuentro. Mirador. Plaza del Mar. Sáb/Dom 18.00 Visitas Guiadas. $5. Jub/Men $3. Menores 4 años gratis.

### ZOOLOGICO EL PARAISO
Acceso a Sierra de los Padres. T 463-0347. Diar. 10 a 19.30 Parque Zoológico y Botánico. Animales exóticos. Mirador. Guías. Res-

Página/12

9 770329 133031

**Rep**




CONTRATAPA

# Los clientes y la vulnerabilidad social

**Por Eva Giberti**

La vulnerabilidad –del latín, *vulnerare* significa herir– incluye la idea de recibir un golpe. Los eventos dañinos o destructivos que tienen eficacia en los sujetos pueden provenir de sus procesos psíquicos o del mundo externo. También las comunidades pueden tornarse vulnerables cuando sobre ellas se desatan catástrofes políticas o ambientales y también cuando sus miembros –o significativa parte de ellos– protagonizan sucesos vergonzosos.

La vulnerabilidad se reconoce porque denota una imposibilidad de defensa frente a los hechos traumatizantes o dañinos debido a insuficiencia de recursos defensivos personales o institucionales; además pone de manifiesto una incapacidad o inhabilidad para adaptarse al nuevo escenario generado por los efectos de esos hechos externos desordenantes, agobiantes a veces.

La perspectiva social y económica es la que describe la vulnerabilidad como dependencia inevitable de las desigualdades sociales que incluye la asimetría de poder entre los sexos, o entre los géneros.

La vulnerabilidad admite dos niveles de análisis:

1) La ostensible vulnerabilidad de las mujeres que debido a la pobreza extrema son incorporadas en las redes de la trata. Las mujeres además de ser vulnerables suelen padecer desvalimiento, es decir, la carencia total de recursos para integrarse en redes sociales que las contengan y la falta de conciencia acerca de sus derechos.

2) Otro nivel de análisis remite a un fenómeno social: si decimos que la vulnerabilidad depende de hechos dañinos externos que se desatan sobre quienes no pueden defenderse de ellos podemos conjeturar que, si decidimos denunciar a los clientes, que son los responsables máximos de la existencia de trata de mujeres, será la sociedad la que no alcance a defenderse de la toxicidad con que esos sujetos impregnan la convivencia social. Si tornamos visibles a quienes contratan para su placer a niñas y mujeres victimizadas, quedará en descubierto un circuito de varones sexualmente comprometidos con el abuso de poder. Como no ignoramos que esos sujetos forman parte de las organizaciones familiares y de las instituciones que sostienen los ordenamientos de un país, la sociedad quedaría vulnerabilizada por la peste con que estos sujetos la contaminan. La invisibilización de la demanda y de los demandantes responde a necesidades sociales que tienden a silenciar la existencia de un supuesto básico: los varones pueden disponer del cuerpo de las mujeres cualquiera sea la situación en la que ellas se encuentren. Entonces, visibilizar al cliente –que probablemente sea un familiar, un conocido cercano o un sujeto posicionado en la vida pública– arriesga dañar a la sociedad, tornarla vulnerable ante sus propias producciones porque los clientes resultarían desparramados y distribuidos entre diversos ámbitos sociales. Por lo tanto, silenciar e invisibilizar es una estrategia social protectora del ordenamiento social representado por el poder masculino.

El varón precisa de la trata, que es la exasperación de las diversas formas de opresión sexual que ejercen los hombres sobre niñas y mujeres. Hoy en día el género masculino ya no podría ser encarado por sí mismo como todopoderoso si no contase con la cantera de poder que la trata le provee.

¿Por qué sostengo esta afirmación? Dados los sistemáticos avances de las mujeres y las permanentes pérdidas de diversa índole que los varones no pueden impedir, han cedido terreno en los ámbitos familiares e institucionales. De modo que avanzar sobre el género mujer donde puedan (en las niñas), garantiza un circuito de poder que les permite mantener viva esa necesidad de dominio y el disfrute que de ella deriva.

Lo masculino precisa ser designado como potente merced a su apropiación del cuerpo de otros, así como históricamente gestaba esclavos, actualmente repite esa producción mediante la trata. La trata entonces forma parte de un proceso de designación del poder masculino tal como transita en los circuitos de la cotidianidad. Porque ahora, mientras estamos aquí, miles de niñas y mujeres están siendo enhebradas en los circuitos de la trata. Y miles de varones están disponiendo de ellas.

Es el contexto sociopolítico económico actual el que favorece la función ofensiva del varón respecto de las mujeres, así como antiguamente la función ofensiva de los cuerpos se jugaba en las guerras. La trata de mujeres está destinada, entre otras finalidades, a garantizar la función ofensiva del cuerpo masculino facilitándole un ámbito en el cual no arriesgan cosa alguna, ni la vida como los guerreros, ni la vergüenza de la impotencia porque las mujeres de la trata no son testigos calificados. La trata es un hallazgo de placer sin riesgos de ninguna índole, porque aunque fracasen en la erección siempre cuentan con la satisfacción que el abuso de poder les aporta.

Mediante la trata los clientes y los tratantes han fundado una celebración de sí mismos, para lo cual recurrieron a un narcisismo fermentado por la victimización y el delito. Y la celebración de sí mismos es la que se juega en los encuentros con las víctimas de las que dependen para poder celebrarse como varones.

Las víctimas son las que etimológicamente dieron sentido a la nomenclatura de trata. Sabemos que es palabra derivada del latín –traho, traxi, tractum: tirar hacia sí, arrastrar, llevar con fuerza y por la fuerza–. En el siglo XVII se comenzó a hablar de *traite des nègres* y en el siglo XX por extensión y oposición *traite des blanches*. En estos ejemplos la derivación es de tracta, también asociado a tractum.

La palabra tráfico, que deriva del mismo origen en su versión de trajinar, remite a trasladar los negocios y las cosas de los negocios de un lugar a otro –y de aquí el deslizamiento–, pasar de mano en mano. Asociada con esta nomenclatura, una palabra del francés antiguo rastrea una expresión que se utilizó en el siglo XIV y en el siglo XV: *trainée,* que quiere decir niña o hija de la calle. Actualmente se dejó de utilizar tráfico para sustituirlo por trata.

Las organizaciones que se dedican a la trata encuentran su público en los medios de comunicación, ya sea colocando avisos en los periódicos cuanto exhibiendo mujeres en la tevé, enmascarando el circuito en forma de ayudantas o secretarias que podrían pensarse parte de la explotación compartida entre quienes se consideran productos para su venta y los dueños de las publicidades y de las empresas que podrían intervenir. Desembocamos en las políticas capitalistas que regulan la cultura del mercado a la vera de prácticas sociales masculinas aliadas en busca de una forma inequívoca de abuso de poder asociada con la explotación del capital disponible. Por eso la trata es un capitalismo de los cuerpos en el cual las mujeres, que son las dueñas del capital, solamente logran ser capitalistas cuando son sometidas como esclavas de sus clientes. Que logran mantenerse invisibles gracias a que no se habla suficientemente de ellos. Hablar de los clientes implicaría tornar vulnerables a quienes se consienten a sí mismos como reguladores del orden social y moral de las comunidades y, por extensión, vulnerabilizar las prácticas sociales en las que el género masculino tiene prioridad: sería herir a la sociedad al mostrarle sus miserias. Entonces parecería que la invisibilización del cliente es en realidad una estrategia proteccional, de donde denunciarlos nos convierte en subversivas del orden instituido, en tanto y cuanto produciríamos heridas en el cuerpo social tornándolo vulnerable. Si lo hiciésemos nosotras solas justificaríamos la fama de locas que durante siglos nos acompañó. Afortunadamente en este quehacer que aún está pendiente innumerables varones nos acompañan en las denuncias y en los proyectos destinados a cambiar. Para ellos, visibilizar al cliente es un trago amargo que paulatinamente han comenzado a incorporar como proyecto moral.

## HOY

**Tiempo pronosticado**
Probabilidad de lluvias.
Vientos prevaleciendo del Sur.
Mínima: 15°. Máxima: 19°.

**17.00**

◆ Clase magistral abierta de María Fux. Iuna, Sánchez de Loria 443, piso 1, aula 117. **Gratis**.

**18.00**

◆ Taller de Narración Oral, coordinado por Vivi García. La Manzana de las Luces, Perú 272. Informes al 4642-3298.

**18.45**

◆ Trío Falcone-Brass-Sfriso. Auditorio Ucema, Reconquista 775.

**19.00**

◆ Charla *La política y los medios de comunicación*, a cargo de Joaquín Morales Solá. Biblioteca Ricardo Güiraldes, Talcahuano 1261. **Gratis**.

◆ *Bolivia*, de Adrián Caetano. Universidad del Cine, Pje. Giuffra 330.

◆ Conferencia *La memoria del oído*, a cargo de Federico Monjeau. Biblioteca Nacional, Agüero 2502, piso 1. **Gratis**.

◆ *Las aguas bajan turbias*, dirigida por Hugo del Carril. Museo Evita, Lafinur 2988.

◆ Presentación del libro *El género al bies*, de Andrea Ostrov. Con la participación de Juan Maldonado. Se referirán al libro Noé Jitrik y Julia Levi. C. C. de la Cooperación, Corrientes 1543.

◆ Charla sobre fábricas recuperadas. Panelistas: Guillermo Robledo, Roberto Elisalde y Sebastián Maissa. Librería Gandhi-Galerna, Corrientes 1743, piso 1. **Gratis**.

**19.30**

◆ Anetol Delmonte. C. C. Recoleta, Junín 1930.

**20.00**

◆ *El sueño de Theodor*, con dirección de Eduardo Vigovsky. AMIA, Pasteur 633. **Gratis**.

**20.30**

◆ Seminario Intensivo de Danza Contemporánea. C. C. Borges, Viamonte y San Martín.

**21.00**

◆ Concierto de Alter Ego (Italia) junto a Alvin Curran y a Frankie HI NRG. Sala Casacuberta, Teatro San Martín, Corrientes 1530.

◆ Los Tapmangos. Espacio Artístico Colette, Corrientes 1660.